

出國報告（出國類別：參訪與教育展）

韓國「2005年海外留學及語言博覽會」  
與「台灣高等教育韓國訪問團」  
成果報告

服務機關：教育部、國立中央大學、國立成功大學、國立政治大學、國立暨南國際大學、國立交通大學、國立中興大學、國立高雄餐旅學院、國立中山大學、國立台灣師範大學、國立台灣大學、國立台灣科技大學、國立清華大學、國立陽明大學、國立雲林科技大學、朝陽科技大學、嘉南藥理科技大學、中國文化大學、輔仁大學、義守大學、銘傳大學、靜宜大學、世新大學、東吳大學、南台科技大學、聖約翰技術學院、元智大學

參訪團員：呂次長木琳、中央大學劉校長全生等五十八位成員

派赴國家：韓國

出國期間：94年3月24日至3月29日

報告日期：94年8月

# 摘要

為加強韓國地區之招生宣傳，有效並直接展示留學台灣與華語學習之優勢；強化我國大學與韓國地區大學進行學術合作與交流，教育部特邀集台灣各大專校院共二十六所，由教育部呂次長木琳與國立中央大學劉校長全生領隊，參與韓國「2005年海外留學及語言博覽會」並組成「台灣高等教育韓國訪問團」，參訪韓國首爾地區知名重點大學與外語高中。

本報告將呈現教育展與參訪之基本資料，內含工作分配、行程表、參與學校及參與人員名單、韓國教育學制與高等教育概況。此外，同時提供本活動之實施策略，內含參與學校、承辦單位、活動規劃：行前籌備會、記者招待會、教育展、留學說明座談、參訪、各種留學優惠：包括台灣獎學金等與經費補助。另外，提供各場次活動紀錄、心得建議與成果。

教育部呂次長木琳率領，國立中央大學劉校長全生領隊之台灣高等教育韓國訪問團，為史上最初與規模最大之教育訪韓團體，藉此活動展示台灣高等教育、優秀大學專業特色、外國學生留台優惠等，除了打響台灣國際知名度，同時後續與韓國教育界互動良好。藉此活動，相信將會有助於未來招收國際留學生與推動國際學術交流。

## 目次

本文	1
目的	1
過程	2
壹、活動基本資料	
一、工作分配	2
二、行程表	3
三、參與學校名單	4
四、韓國教育學制與高等教育概況	6
貳、實施策略	
一、參與學校	10
二、承辦單位	10
三、活動規劃	10
四、獎學金	11
五、經費補助	11
參、活動紀錄	
一、記者貴賓招待會	13
二、台灣留學說明會	14
三、教育展	15
四、國際教育振興院	18
五、漢榮高中	20
六、建國大學	22
七、延世大學	24
八、慶熙大學	26
心得	
壹、記者招待會	29
貳、教育展	29
參、留學說明座談	29
肆、參訪	30
建議	31
成果	33
未來展望	36

# 本文

## 目的：

為加強韓國地區之招生宣傳，有效並直接展示留學台灣與華語學習之優勢；強化我國大學與韓國地區大學進行學術合作與交流，教育部特邀集台灣各大專院校共二十六所，由教育部呂次長木琳與國立中央大學劉校長全生領隊，參與韓國「2005年海外留學及語言博覽會」並組成「台灣高等教育韓國訪問團」，參訪韓國首爾地區知名重點大學與外語高中。

國立中央大學受教育部委託，由本校研發處國際事務組負責籌畫承辦，銘傳大學、國立政治大學、中國文化大學協辦，台灣駐韓國代表處文化組配合協助。活動期程自三月二十四日至二十九日，推展重點：

- 1) 台灣高等教育現況及政府配套措施，如台灣獎學金，英語授課國際學程，外國學生留台優惠等。
- 2) 各校專業特色發展，與競爭優勢及領域，推動學術交流與合作。
- 3) 大專院校與企業間完善合作關係，產學互助及創新育成發展。

行程規劃包括記者招待會、教育展、留學座談與參訪，共參訪國際教育振興院、建國大學、慶熙大學、延世大學與漢榮外語高中。

本校由劉校長全生、研究發展處劉研發長振榮與承辦人國際事務組蔡佩書小姐隨行至韓國進行招生，同時進行與韓國大學合作交流之實地參訪事宜。

## 過程：

### 壹、活動基本資料

#### 一、工作分配

單位	工作分配
教育部	提供韓國教育學制與韓國學生有興趣之科目等相關資料
	“Study in Taiwan” 手冊、“學華語到台灣” 手冊（英文版）
	經費補助與相關公文
	協助聯繫駐韓國代表處文化組
駐韓國代表處文化組	聯繫韓國展覽株式會社與韓國相關學校、邀請相關學校參加
	台灣教育館整體攤位規劃與佈置、舉辦說明會
	韓文版台灣高等教育文宣製作、大會手冊
	安排參訪韓國知名大學或外語高中
國立中央大學	企劃書、統籌規劃、全體成果報告、經費預估與核銷
	聯繫駐外文化組、教育部、參展學校並召開相關會議
	領隊參加博覽會與參訪、說明會報告人
	台灣高等教育與參展學校整體之 Power-point （英韓文版）
	台灣高等教育與參展學校整體之宣傳手冊製作（英韓文版）
	Logo 之設計
	各校特色及教學資源一覽表：資料蒐集與製作、經費預估與核銷
機票與旅行社之安排	
銘傳大學	紀念品、參展背心製作或採買
政治大學	韓文翻譯與校對（簡報）、經費預估
	座談/參訪會議記錄彙整
文化大學	聯繫參訪之韓國學校、規劃參訪行程
	韓文翻譯與校對（手冊）、經費預估
各參展學校	提供學校中英文宣傳資訊（名稱、聯絡處、學校特色、課程類別、入學優惠）給中央大學
	提供機票與旅行安排所需相關文件給東菱旅行社
	準備各校自帶之文宣與入學申請表，並自行寄往韓國展場
	提供成果報告、會議記錄（記錄人提供）

## 二、行程表

日期		3/25	3/26	3/27	3/28	3/29
星期		五	六	日	一	二
行程	上午	9: 00- 19: 00 佈置 教育展 展場	11: 00- 18: 00 教育展  16: 00- 16: 50 臺灣留學 說明會	11: 00- 18: 00 教育展	10: 00 參訪國際 教育振興院 /高中	10: 00 參訪 慶熙大學/ 延世大學
	午餐				振興院午宴	慶熙大學午宴
	下午	15: 00 記者貴賓 招待會 (蠶室樂天 世界飯店)			14: 00 參訪建國 大學	
	晚餐	9: 00- 19: 00 佈置 教育展 展場			建國大學 晚宴	19: 15 搭乘長榮 班機回國
	晚間					
備註		<p>3/24 桃園中正國際機場第二航廈 台北~漢城 長榮航空 BR160 14: 45- 18: 10</p> <p>3/29 韓國仁川國際機場 漢城~台北 長榮航空 BR159 19: 15- 21: 00</p>				

### 三、參與學校名單

2005/3/28 台灣高等教育韓國訪問團 代表名單				
	參展訪學校	單位	參展人員	職稱
	教育部	教育部	呂木琳	總領隊/常務次長
1	國立中央大學	校長室	劉全生	校長
			劉洪靜怡	校長夫人
		研究發展處	劉振榮	研發長
			蔡佩書	韓展與參訪承辦人 國際事務組組員
2	國立成功大學	醫學院生理學研究所兼學術合作組	李碧雪	教授/組長
		研究發展處 學術合作組	許翠菊	助教
3	國立政治大學	國際教育交流中心	吳宜敏	助教
4	國立暨南國際大學	教育政策與行政學系	葉連祺	助理教授
5	國立交通大學	副教務長室	鄒惠瑛	助理
6	國立中興大學	歷史系	王良行	教授
		研發處學術發展組	廖郁淳	助教
7	國立高雄餐旅學院	研究發展處	程健行	國際合作組 組長
8	國立中山大學	中文系	林慶勳	中文系教授
		國際交流處	黃賀	處長
9	國立台灣師範大學	學術發展處學術合作組	莊坤良	組長
		華語語文教學研究所	申佳姬	研究生
10	國立台灣大學	國際學術交流中心	曾書嫻	幹事
		中文系	黃奕珍	副教授
11	國立台灣科技大學	機械系	黃安橋	教授
12	國立清華大學	語言學研究所 外國語文學系	曹逢甫	教授
13	國立陽明大學	教務處	許萬枝	教務長
			林靜妮	專案助理

14	國立雲林科技大學	教務處出版組	顧理	出版組組長
		教務處課務組	陳信華	課務組組長
15	朝陽科技大學	教務處	張鐵軍	副教務長
		休閒事業管理系	顏建賢	副教授
16	嘉南藥理科技大學	校長室	王昭雄	校長
		技術合作處	張錦松	處長
		環境學院	李孫榮	院長
		環境資源管理系	陳健民	系主任
17	中國文化大學	韓文系	林明德	主任
		教務處研究生教務組	陳虎生	主任
18	輔仁大學	研究發展處	何婉貞	秘書
19	義守大學	國際合作組	傅儀琳	組長
		國際商務學系	李慧珠	主任
		通識中心	沈季燕	主任
20	銘傳大學	進修推廣處處長	劉國偉	處長
		公共事務處	徐鍾民	處長
		國際教育交流處	朱亭佳	組員
21	靜宜大學	國際交流組	傅雅蘭	組長
		青兒福系研究所	金裕真	研究生
22	世新大學	國際學術交流中心	陶珮	副主任
23	東吳大學	教務處	簡茂丁	教務長
		教務處	黃剛	專門委員
24	南台科技大學	研發處	黃永慈	處長
		管資系	施武榮	主任
25	聖約翰技術學院	技術合作處	鄧有光	研究發展組組長
		教務處	曾錦城	招生組組長
26	元智大學	電機系	陳祖龍	副教授
		資工系	曾王道	助理教授
		教務處	江行全	教務長
		教務處	羅文伶	行政助理
		企管系	謝玉菁	秘書

#### 四、韓國教育學制與高等教育概況

韓國教育學制為 6-3-3-4，與我國相同，即小學六年、國中三年、高中三年、大學四年。大學每年招生分為兩期，為每年三月(第一期)和每年九月(第二期)，畢業時間則在每年二月和六月(原則上春季班以三月入學，二月份畢業為原則)。其次，根據韓國教育暨人力資源發展部(Ministry of Education & Human Resources Development；以下簡稱韓國教育部)公佈之 2003 韓國教育統計年報提示(資料來源：韓國教育部網頁)，韓國現有專科(Junior College)以上學校共有 380 所，其中專科等級學校 162 所，大學 218 所，研究所共有 985 所(含未設立大學部的獨立研究所 25 所；詳如表 1、表 2、表 3 所示)。在學大學生人數約 328.6 萬人(其中專科等級約為 93 萬人)，另在學碩士研究生 23.4 萬人、博士研究生 3.8 萬人。此外，在 235.8 萬的大學生中，每年出國留學人數約為 14 萬人。韓國大專以上學生在各專業領域之學生人數，如表 4、表 5 所示。

再者，在中等教育方面，韓國實業界高中(相當於我國職業學校)學校數，其中國立 5 所、公立 424 所、私立 305 所，總計有 734 所。另外，整體高中學校數，國立 17 所、公立 1,128 所、私立 950 所，合計 2,095 所(2003 韓國教育部年報)。

此外，在學習中文風氣方面，韓國學習中文的風氣相當興盛，在大學內設有中文相關系所者就有中語文學系、中國學系、中語中文學系等，大學系、研究所學生數如表 6、表 7 所示。再者，韓國大學及專科學校入學時，一般學雜費最高、最低標準金額，如表 8 所示。另外，韓國坊間之補習班林立，據統計韓國語文部份之補習班數有 19,857 所，學生數有 1,995,258 名，有關中文部份並無正確之統計數，但其中約半數是學習中文者。

表 1 韓國專科以上學校數統計

校別 年度	專科(學院)					大學							
	專 科 學 校	同 等 專 校	網 路 學 校	企 業 大 學	合 計	大 學	教 育 大 學	產 業 大 學	技 術 大 學	空 中 大 學	同 等 大 學	網 路 大 學	合 計
2003	162	1	2	1	162	169	11	19	1	1	3	14	218

註：根據 2003 年度教育統計資料顯示，韓國總人口約為 4,793 萬人，就學人口約為 11,573,498 人。

資料來源：2003 Brief Statistics on Korean Education, <http://www.moe.go.kr/en/etc/statistics.html>

表 2 韓國專科以上學校數統計－以公、私劃分

學校別	國公立學校數					私立學校數					合計
研究所	172					858					1030
大學	教 育 學 院	一 般 大 學	空 中 大 學	產 業 大 學	技 術 大 學	教 育 學 院	一 般 大 學	空 中 大 學	產 業 大 學	技 術 大 學	202
小計	46					156					
專科	15					143					158

資料來源：2004 韓國教育統計年報。

表 3 韓國各級學校就學人口數統計表

各級學校	男	女	小計
幼稚園	283,276	258,437	541,713
小學	2,177,233	1,938,962	4,116,195
中學	1,022,950	910,593	1,933,543
一般高中	644,719	587,291	1,232,010
職業高中	273,859	240,691	514,550
專科	568,045	329,544	897,589
大學	1,161,156	675,493	1,836,649
研究所	157,737	119,181	276,918
其他	82,945	141,386	224,331
總計	6,371,920	5,201,578	11,573,498

註：其他包含特殊學校、公民學校、高等公民學校、高中之各種學校、放送通信高中及大學之學生數。資料來源：2004 韓國教育統計資料，中華民國駐韓代表處提供。

表 4 韓國專科學校系列別學生統計表

系列別	國、公立	私立	合計
人文系列	1,326	34,097	35,423
社會系列	4,812	178,555	183,367
自然系列	3,912	64,170	68,367
醫藥系列	1,749	82,408	84,157
藝體能系列	5,022	142,437	147,459
師範系列	634	31,183	31,817
工學系列	303,534	43,750	347,284
合計	320,989	576,600	897,589

資料來源：同表 3。

表 5 韓國大學系列別學生統計表

系列別	國、公立	私立	合計
人文系列	38,173	213,284	251,457
社會系列	82,208	420,513	502,721
自然系列	82,812	153,306	236,118
醫藥系列	12,582	51,371	63,953
藝體能系列	20,693	159,516	180,209
師範系列	457,752	68,038	525,790
工學系列	23,862	52,539	76,401
合計	718,082	1,118,567	1,836,649

資料來源：同表 3。

表 6 南韓中文相關學系系所暨學生數一覽表

系所名稱	系所數	學生數	女學生數
中國語系	9	2,016	1,035
中國語文學專攻	1	208	153
中國語專攻	8	914	606
中國語中文學系	1	238	148
中國語學系	5	418	236
中國語學專攻	2	160	81
中語中文系	1	5	0
中語中文日本語學群	1	296	222
中語中文學系	45	5,267	3,433
中語中文學專攻	24	4,603	3,420

中語學系	3	385	222
合計	100	14,510	9,556

資料來源：同表 3。

表 7 韓國研究所設有中文相關科系數暨學生數乙覽表

系所名稱	碩士班	學生數	博士班	學生數	學生數小計
	系所數		系所數		
中國語翻譯學系	1	11	0	0	11
中國語傳、翻譯	1	10	0	0	10
中語中文學系	36	487	20	156	643
中國學系	1	1	0	0	1
合計	39	509	20	156	665

資料來源：同表 3。

表 8 韓國大學及專科學校一般學雜費最高最低標準金額

(單位: 韓仟元)

區分	標準	公立學校				私立學校		
		入學金	授課費	期成會費	總金額	入學金	授課費	總金額
人文社會系列	最高	381	1,872	2,662	4,915	812	5,930	6,742
	最低	148	606	1,682	2,436	149	1,680	1,829
自然系列	最高	381	2,104	3,794	6,279	812	7,292	8,104
	最低	148	578	2,109	2,835	387	3,842	4,229
工學系列	最高	381	2,356	3,775	6,512	812	7,710	8,522
	最低	142	588	2,166	2,896	149	3,300	3,449
藝體能系列	最高	381	2,356	5,155	7,892	823	8,156	8,979
	最低	148	576	2,176	2,900	387	3,045	3,432
醫藥系列	最高	150	856	5,920	6,926	830	8,964	9,794
	最低	148	856	2,801	3,805	424	6,832	7,256
區分	標準	公立學校				私立學校		
		入學金	授課費	期成會費	總金額	入學金	授課費	總金額
專科學校	最高	362	2,236	1,826	4,424	700	6,128	6,828
	最低	93	302	498	893	300	3,607	3,907

註：入學金僅新生才繳納，期成會費是雜費之一種，其費用可由學校自行運用。美金兌韓幣匯率為 1：1015 計算。 資料來源：同表 3。

## 貳、實施策略：

### 一、參與學校：

為吸引更多韓國學生來台就讀，本活動有二十六個學校參與，學校屬性多元，涵蓋綜合大學、師範大學、科技大學、專業技術學院；多數學校除提供一般課程，也提供華語課程，英語授課專業學程、國際學生優惠等，例如：獎學金、宿舍、雙聯學位等。參展人員十分踴躍，除承辦人員外，各校國際事務組與相關系所主管教授皆參與隨行，並有校內高層代表，如本校劉校長全生，更有教育部呂常務次長木琳親臨隨行。此外，為有效為韓國學生做介紹，有些學校更指派該校韓國籍學生參與並協助口譯，助益尤勝。

### 二、承辦單位：

由於本團規模龐大，活動時間長，相關辦理單位眾多，茲簡要陳述如後。  
政府單位：主要為教育部高教司與國際文教處、台灣駐韓國代表處文化組。  
參展學校：特別委託國立中央大學主辦，銘傳大學、中國文化大學、政治大學協辦。希望集合眾人經驗與意見，分工合作，讓活動順利進行，圓滿完成。

### 三、活動規劃：

本次活動規劃分為(1)行前籌備會議、(2)記者招待會、(3)教育展、(4)留學說明座談會與(5)參訪。

#### (一) 行前籌備會議：

前後共五次，由中央大學召開，討論活動規劃、文宣製作、經費補助、分工協調等事宜。

#### (二) 記者招待會：

舉辦時間為教育展前一天，約一個小時，邀請對象為韓方教育部官員、記者媒體、大學、外語高中、中文系教授與留學代辦中心人員。會中除了宣傳本活動的主要目的，也希望藉由本會與韓方建立合作交流關係，並代我方宣傳，可視為隔天教育展的暖身活動。

### (三) 教育展：

我代表團參與韓國展覽株式會社主辦之「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」。該展規劃如下：

- 1、時間：2005/3/26-27 共兩天
- 2、地點：韓國漢城，Coex World Trade Center
- 3、主標題：台灣教育館
- 4、位置：承租十個攤位，每個攤位由二到三個學校共同使用。針對台灣文化特色所設計的展場大型海報，由韓國代表處文化組提供。攤位之佈置由各校負責，以展現該校特色為主。此外，並提供兩台大型電視，撥放各校簡介之光碟；同時，提供網際網路連線，連結各校網頁，供學生查詢。
- 5、文宣：台灣高等教育與參展學校整體之宣傳手冊、簡報（英文與韓文版）一應俱全、各校特色及教學資源一覽表（英文版）、手提袋、小紀念品、團體背心亦有備製。此外，各校也自備該校紀念品與獨立文宣。
- 6、宣傳：因考量英文非韓國官方語言，請文化組安排十位留韓交換學生協助各校口譯。各校派員於攤位發放宣傳文宣與解說。文化組並邀請當地電視台來會場進行採訪與報導。

### (四) 留學說明座談：

主要對象為韓國學生，同時也吸引留學代辦機構前來會場了解台灣留學環境與條件。該座談會於教育展第二日下午舉行，地點位於本團下榻飯店樂天飯店，共五十分鐘。主講人兩位，分別為中大劉校長與文化大學韓文系林主任，並由文化組協助口譯，以簡報的方式介紹台灣高等教育與本次參與之學校，各校並派員於會場回答問題。

### (五) 參訪：

參訪單位多元，歸類為韓官方教育部門、外語高中、綜合大學（附設中文系所為主），目的在招生宣傳之外，也能藉此建立合作關係與進一步交流。參訪方式，與對方國際學術相關人員或中文系教師座談或餐敘，並利用簡報互做介紹，同時參觀對方具特色之校園設施。

四、獎學金：介紹台灣官方獎學金與各校提供給外國學生的獎學金及各項優惠條件。

五、經費補助：為減低各校財政負擔，教育部補助每校一位人員差旅費一萬五千元；

此外補助整體宣傳文宣與紀念品、攤位與設備租金及各展場佈置經費等。

六、活動紀錄：為求活動紀錄完整，次長特別指示人選擔任各場次活動紀錄。

以下為被分配到之學校名單與場次：3/25 陽明、輔仁，3/26 師大、元智，3/27 成功、世新 3/28 振興院：文化，高中：銘傳，建國大學：台大，3/29 慶熙大學：濟南，延世大學：雲科大

### 叁、活動紀錄

#### 負責紀錄單位

日期	活動地點/名稱	紀錄負責單位
3/25	韓國首爾樂天飯店/ 記者貴賓招待會	國立陽明大學 輔仁大學
3/26	韓國首爾 Coex World Trade Center/ 教育展與台灣留學說明會	國立台灣師範大學 元智大學
3/27	韓國首爾 Coex World Trade Center/教育展	國立成功大學 世新大學
3/28	國際教育振興院	國立中央大學 文化大學
	漢榮高中	銘傳大學
	建國大學	國立台灣大學
3/29	延世大學	國立雲林科技大學
	慶熙大學	國立暨南國際大學

## 記者貴賓招待會

一、活動名稱：記者貴賓招待會

二、活動日期：2005 年 3 月 25 日

三、對方出席人員：

韓方記者數名、韓國僑界華文教學代表、韓國首爾附近大學華文教學教授、及台灣兩位電視台記者

四、進行方式：

活動於韓國樂天飯店會議廳舉行，現場備有精緻水果茶點。由教育部呂木琳常務次長、中央大學劉全生校長發表此次來韓舉辦教育展之目的，陸續由文化大學韓文系林明德主任以韓文配合電腦幻燈圖片說明。

五、具體成效：

透過韓方記者的報導，宣傳 3 月 26 及 27 日兩天的教育展活動，及台灣來韓參展的 26 所大學，藉媒體的力量，吸引韓籍學生來台留學，讓中韓文化交流更加密切。

六、參訪紀錄負責人：

國立陽明大學 教務處 林靜妮 小姐

## 台灣留學說明會

一、活動名稱：台灣留學說明會

二、活動日期：2005年3月26日

三、對方出席人員：

國內外記者韓國相關學者學校代表

四、進行方式：

由中大劉校長主持，駐韓文化組于組長及文大林明德主任翻譯。介紹國內參加學校，使用簡單的 PPT 簡報。

五、具體成效：

宣傳工作還有很大改善空間。

六、參訪紀錄負責人：

國立師範大學 莊坤良教授

# 教育展

一、活動名稱：教育展

二、活動日期：2005 年 3 月 27 日

三、對方出席人員：

韓國學生及家長

四、進行方式：

資料陳列及文宣派發、入學資格及程序諮詢、學校特色介紹等。

五、具體成效：

有了第一天（2005 年 3 月 26 日）之經驗，本日各校的文宣派發及入學諮詢顯得更積極、更具活力。多所學校甚至採取策略聯盟，一起派發學校簡介及共同文宣，儘可能讓所有的文宣資料派送至每位來看展的學生或家長手上，以達最大的宣傳效益。團員學校間更發揮團隊及互助精神，除了互相幫忙、打氣之外，並將看展學生或家長詢問之問題轉介紹給相關學校，充分把握了所有能宣傳臺灣高等教育之機會。

六、背景介紹

由韓國展覽株式會社所舉辦的韓國海外留學·語言研修博覽會，又稱韓國國際教育展，是為韓國公民出國留學和短期語言研修及各國招收韓國留學生提供服務的展覽，每年春季和秋季舉辦兩次，分別在 3 月和 9 月，已舉辦了 20 屆，是目前韓國境內規模最大、影響力最大的教育展。2004 年秋季有來自 20 個國家的 274 家參展機構參加了展覽，參觀人數 24244 人，今年上半年的 2005 年春季教育展參展機構增加到 24 個國家的 461 家，參觀人數 29341 人。

七、參訪紀錄負責人：

國立成功大學 李碧雪教授

# 教育展

一、活動名稱：教育展

二、活動日期：2005 年 3 月 27 日

三、對方出席人員：  
參展群眾

四、進行方式：  
台灣各學校代表於攤位上向參展群眾解說學校特色

五、具體成效：

倏乎已經是台灣高等教育訪問團一行抵韓的第三天，也是此行最重點活動「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」的第二天展覽。經過第一天的暖身，各校代表對於攤位上的應對及宣傳似乎越來越胸有成竹，並於是日上午九時三十分依約在我們所下榻的江南樂天飯店大廳集合準備一起搭車前往 COEX 的展場現場，開始第二天的工作。十時十五分，台灣代表團是最早抵達展場的隊伍，並於 COEX 雄偉的現代建築前照了一張團體照才進入展場準備十一點開始的展覽。駐韓國代表處文化組的同仁早已在展場中等候，並協助各校及代表團與大會聯絡相關事宜。

由於是日為星期假日，韓國當地的氣候亦開始回升出現陽光普照的好天氣，不少學校代表展現對於參觀人潮增加的正面期望，並開始擔心自己所攜帶的文宣品是否足以供應人潮所需。果不其然，午餐時間過後，參觀人潮開始持續的增加，台灣展區短短的通道擠滿了對到台灣留學有興趣的學生及其家長、朋友在各校攤位前駐足翹首，以期望能多了解台灣的學校及各項獎學金的辦法。此時台灣展區的熱烈景況也引起了展場中其他攝影記者的注意，紛紛前來拍攝。各校代表馬不停蹄向韓國學子解說台灣高等教育現況並對韓國學生表示高度及熱誠的歡迎之意。下午三時，呂次長木琳前來展場了解關心，並給大家加油打氣。

根據訪問各校代表結果顯示，絕大多數學校代表表示展覽第二日的踴躍程度較展覽第一日好，教育部及中央大學所共同設計及規劃的台灣

高等教育文宣及提袋也發揮了功能。由於人潮的踴躍，攤位空間略顯擁擠，不少學校建議單一學校單一攤位或規劃共同的「學生面談」區域。在跟韓國學子接觸的過程中發現，韓國學子對於華語學習仍是其到台灣就讀的最大動機，但是台灣在專業學位上仍對韓國學子具有吸影力，有幾位韓生連續兩天到台灣展區參觀、詢問收集資料，顯示到台灣學習專業科目的高度興趣。

下午四時三十分過後，人潮漸歇，大部分學校代表移往留學台灣說明會現場支援現場 Q&A。

第二日展覽自上午十一時開始至下午六時結束，整日行程可謂行雲流水，一氣呵成，圓滿結束。

學展不單單只是各校招生之活動，亦為極佳管道向國際人士誠懇的介紹台灣的發展及現況。透過這樣的活動，台灣高等教育界可對他國高等教育市場有進一步的了解，同時也增進了他國與台灣學術間的交流及認識。感謝教育部、台灣駐韓代表處文化組及中央大學的美意及辛勞，讓參展各校都能有豐碩的成果，相信此行將會對各校未來國際化工作產生深遠的影響。

## 六、參訪紀錄負責人：

世新大學 國際學術交流中心 陶珮副主任

# 國際教育振興院

一、參訪單位：國際教育振興院

二、活動日期：2005 年 3 月 28 日

三、對方出席人員：

院長：羅鍾化

留學博覽會主任：鄭宗勳

留學研修部長：邊光和

留學研修組長：邊榮鍾

留學研修顧問：JEONG, M RYE

四、進行方式：

由文化組黃靖雅小姐即席口譯，先進行座談，我方代表團成員介紹自己所代表的學校及具代表性之教學特色與研究方向，對方則以精美光碟介紹該機構，座談後至中國餐館進行午宴與交流。

五、具體成效：

該院院長親自出席並全程參與我們的拜會活動，更進一步使用中文來歡迎我們的蒞臨，表達對我方的善意與熱誠；藉由這個機會介紹台灣高等教育、台灣獎學金及與會學校，並留下二十六校整體文宣與各校獨立文宣，相信在該機構的協助下，可讓韓國學生了解台灣之高等教育政策與學校特色，近一步提昇來台求學之意願。

六、參訪學校介紹：

該單位創於 1962 年，於 1992 年發展成熟，宗旨為韓國與世界合一體，主要工作分兩大項，韓國僑胞教育與國際教育及交流合作。

韓國僑胞教育方面：在韓國本土與一些有韓僑的國家，如中國大陸，提供韓語課程，分為長期 9 個月與短期課程；參訪韓僑學校，編譯教材共 202 種，目前已建立 23 所僑校，170 所韓語中心。

國際教育及交流合作方面：供外國學生諮詢韓國國內碩士與博士課程，韓國政府獎學金，韓語及文化進修，韓語學習各項措施，包括韓

語 E-Learning 學習網，目前已有來自 38 國公派留學生。對於韓國本國學生，則提供高中起出國留學獎學金，留學諮詢。

國際教育振興院為韓國學生留學國外的主要諮詢單位，此次參訪我方除了提供二十六校聯合文宣資料，各校也提供該校獨立之文宣，如果能與該機構保持良好關係，取得協助，可成為協助宣傳台灣高等教育之媒介與傳播平台。

#### 七、參訪紀錄負責人：

國立中央大學 蔡佩書小姐

## 漢榮高中

一、活動名稱：漢榮高中

二、活動日期：2005年3月28日

三、對方出席人員：

Dong-Ha Woo, Director of International Education & Affairs

四、進行方式：

先拜會校長，再由（直接）校內崔戴光老師帶至教室與三十名左右男女學生（一年級生）座談及介紹各校。

五、具體成效：

該校為語言（英、中、德、法、日）專門高中，校長到任不到三個月，英語不甚流利，對於參訪團亦不甚重視。另座談學生係因高中一年級生，即不懂英文且不懂中文，加上參訪團多所學校共同進行簡報，效果不彰。

對該校未來交流展望：美國多所知名大學，如史丹佛大學、哈佛大學、芝加哥大學、加州大學及賓州大學等皆每年深入到該所高中進行招生，此可為我國宣傳國際教育之借鏡。故，建議我國各大學可深入該類高中，進行教育宣導並招收外籍學生。

此類語文高中，在南韓計有五所，其目標在培養韓國中學生之國際化能力，建議可列為未來招生宣傳重點發展學校。

六、參訪學校介紹：

漢榮高中(Hanyoung Foreign Language High School)為韓國外國語高中之一，全名為漢榮外國高等學校。成立於1933年，創校至今約有73年歷史，其教育方針在培養學生於學習過程中能保有探索、求知態度、創造性思惟及自我調節能力之擴展，培養未來能有助於創造先進國家之學生，將來能為國家貢獻所學，並在國際舞台能有良好成就表現。

目前學校設有中國語文學系（Chinese Department）、英美語文學系（English Department）、法國語文學系（French Department）、德

國語文學系（German Department）以及日本語文學系（Japanese Department）等五個語系。

此類語文高中，在南韓計有五所，其目標在培養韓國中學生之國際化能力，美國多所知名大學，如史丹佛大學、哈佛大學、芝加哥大學、加州大學及賓州大學等皆每年深入到該所高中進行招生，該校經常舉辦不同外語能力測驗及比賽，如托福測驗及托益測驗，以持續保有學生國際競爭力，該校除主動舉辦各種語言檢測外，亦會要求學生皆須參加外語能力測驗。此外，為提供學生優良的外語學習環境以及提升學生的語言能力，不但聘用有經驗之外籍老師，還使用漢城大學語言中心所出版之教材來增強學生的閱讀能力。

#### 七、參訪紀錄負責人：

銘傳大學 徐鍾民教授

# 建國大學

一、活動名稱：建國大學

二、活動日期：2005年3月28日

三、對方出席人員：

建國大學校長、副校長、教務長、對外協力處處長暨組長、中文系副教授二名

四、進行方式：

國際交流關聯座談會  
建國大學校長致詞  
建國大學資料觀覽  
臺灣各大學暨學院簡介  
校園觀覽與紀念留影  
歡迎晚宴

五、具體成效：

1. 促進雙方的了解，並對建國大學的國際交流事務有更詳盡的認識。
2. 文化大學韓語系林主任介紹文化大學與建國大學交流的概況，使與會者更加明白交流的模式與實際運作的情形。
3. 國立中央大學與建國大學於訪問當日締結姐妹校，中央大學劉校長期盼能招收韓國學生，使得兩校的交流更為切實。

六、參訪學校介紹：

1. 據建國大學的簡報，建國大學創建於1946年，為研究教學型大學，有漢城及忠洲兩個校區。計有19個學院、54個學部、72個專業、69個碩士點、55個博士點。建國大學致力於發展國際交流活動，到現在已與美國、中國、日本等16個國家70所國外大學簽定了校際友好交流協定，每年選派交換學生200餘名，並提供交換學生不同金額的獎學金，另外向國外友好大學派遣大量自費語言留學生和獎學金語言進修生，回本校後承認其學分。同時，每年招聘20餘名國外大學教授進行教學和研究，並且每年交換派遣60餘名教授到國外大學進行訪問和研究活動。建國大學願意在這樣的基礎上，和臺灣的大學進行實質性的國際交流活動(如教授交流、共同研究、交換學生、研究生互派等)，以提昇國際化的水準。
2. 臺灣有許多來自美國、日本的語言學習生組團來學習華語，建國大學既有派送大量自費語言留學生和獎學金語言進修生至友好大學學

習的前例，也可考慮來臺學習華語。因為臺灣擁有良好的師資，學費也較中國大陸低廉。

3. 各學校可以考慮自己的優勢，爭取合適的韓國學生來臺進修。例如，建國在醫生命領域、航空機械、建築設計、信息情報、藝術設計等方面比較強，則各校便可針對這些領域與其商談具體的交流項目。

#### 七、參訪紀錄負責人：

國立台灣大學 中文系 黃亦珍副教授

# 延世大學

一、活動名稱：延世大學

二、活動日期：2005 年 3 月 29 日

三、對方出席人員：

國際教育交流中心咸在鶴副院長、國學研究院院長全寅初、及國際教育交流院趙仁洙課長等

四、進行方式：

延世大學由國際教育交流中心咸在鶴副院長、國學研究院院長全寅初及國際教育交流院趙仁洙課長等人接待。隨即由國際教育交流中心咸在鶴副院長用影片做 10 分鐘之簡報

在學校簡報之後，咸在鶴副院長分別介紹了相關接待的校方工作人員給訪者。之後由訪問團陽明大學教務長許萬枝教授代表致詞，緊接著成員做簡單的自我介紹。隨後的時間，由訪問團的成員與延世大學國際教育交流中心成員，就學校國際化、國際學生學習、國際課程設計、相互識認參訪、如何交流結盟、延世大學的識別系統等課題，做了交流的認知。

在經過良好的答詢之後，由國際教育交流院趙仁洙課長致詞，國學研究院院長全寅初接著以華語致歡迎詞。結束訪談前，許萬枝教授與劉振榮教授代表訪問團，致贈紀念禮品予延世大學，由咸在鶴副院長代表接受。

訪問團結束座談開始校園巡禮。

五、具體成效：

至於結盟方式，延世大學也本乎創校的自由精神，答覆有意交流結盟的訪者，可依循系對系或院對院的對等層級進行，學校樂觀其成但並無審核結盟等之機制。

六、參訪學校介紹：

延世大學建校迄今已有 119 年之歷史，在教會背景下，以追求自由與真理的真諦為韓國社會培育了無數領袖人才。也為韓國社會養成許多

高品質的人。如今更深覺不僅在韓國社會、泛亞太地區甚而國際社會，延世大學都將努力扮演一個具有國際化並豐富多元的大學校院。目前在 **Seoul Campus** 有 19 個學院 89 個學系，在 **Wonju Campus** 有 4 個學院 34 個學系。此外，有 17 個碩博士班的課程，三個研究中心。現有大學部學生數 34279 人，研究所學生數 12294 人，另分屬語言教育、兒童發展及國際交流教育等中心之學生 3798 人，總學生數約 5 萬餘名。專任教師 1421 人，兼任教師 1368 人，訪問及研究學者 588 人，職員 5750 人。學校現有相關研究機構 127 所，住宿生 5524 人。圖書館藏書 2014076 冊，校友計 248192 人。延世大學計有正科及語言外籍生 4355 人，其中包含交換學生 393 人。

在延世大學的答詢之中，發現到該校並無國際化與本土化的矛盾。延世大學也設定了語言的基本要求，並無因為國際學生的存在而降低授課程度的問題，反而因為國際學生的存在而造就雙語學習環境。國際課程的設計大致分成三類，其一為給交換學生學習，也同時開放給本國學生學習之課程；其二為韓國學生開，但不使用韓語，部份開放給國際學生學習之課程；其三為國際學生和韓國學生開，用國際語言上之課程（非單指英語）。

延世大學的校園幅員寬廣，樓宇與樓宇之間有山坡林園間隔，環境清幽，校區開闊，有道是環境造人，亦使該校學生散發出落落大方之從容態度。一行人參觀了國際學習中心，迎門正面有 15 個螢幕，同時播放著世界主要語言之重要頻道，但見各色人種之學生三五成群，只覺身處小型地球村，確實有其實質規模與作用。途中並行經該校一座環山而築的弧形階梯式露天音樂廳，所用傳音方式如同希臘劇院之結構，古為今用的精神反應在校園建設也是一種巧思。

在校園巡禮中亦見識到延世大學校園的營造與境教所發揮的功能。學生在課餘活動的活力與熱情，在小型地球村的國際化學習，或在待人接物方面的謹守分際，再再呈現了延世大學，意欲於 2012 年擠身名列世界百所著名大學的雄心與深耕，讓代表團成員留下深刻印象。

## 七、參訪紀錄負責人：

國立雲林科技大學 顧理 與 陳信華

# 慶熙大學

一、活動名稱：慶熙大學

二、活動日期：2005 年 3 月 29 日

三、對方出席人員：

李副校長、國際交流處朴秀憲處長、金峻鉉主任、李真燮先生

四、進行方式：

10:10 慶熙大學李副校長致詞，說明該校現況、研究重點及和我國姊妹校交流情形

10:15 中央大學劉全生校長致詞，說明我國組代表團參訪，重視中韓兩國大學學術交流。

10:20 觀看慶熙大學簡介影片。

10:40 互贈禮物。

10:45 慶熙大學李副校長介紹現場該校成員。

10:50 慶熙大學國際交流處金峻鉉主任介紹詳細該校招生、系所設置、研究所和大學部課程開設、辦理短期進行訓練方案等情形。

10:55 中央大學劉全生校長介紹我國代表團訪問成員。

11:00 進行雙方人員座談交流

(1) 慶熙大學三個校區共同課程和教師教學安排的進行情形。

(2) 慶熙大學有關雙聯學制學位、課程安排和學費繳納等方式，及目前實施該制度的情形，含獲取學位人數、簽約學校數等。

(3) 慶熙大學和其他國外學校進行學術交流的情形，包括學生交流、教師交流和行政人員交流三類，學生交流以短期班和修習學分為主，教師交流以參加學術研討會、短期訪問學人（為期 1 至 2 個月，最長 1 年）為主，行政人員交流則經甄選程序選派，重點在學習和交換行政運作經驗。

11:25 文化大學林明德主任說明我國提供留學獎助學金相關措施。

11:35 進行雙方人員座談交流

(4) 慶熙大學所設研究中心的運作經費來源，少數係學校自籌，多數來自政府和企業界委託案提供經費。

11:40 參觀慶熙大學校園

12:30 慶熙大學招待午餐

## 五、具體成效：

1. 促進我國參與訪問學校和慶熙大學雙方的交流意願，增進對兩國和兩校課程、教學等制度和校務運作現況的了解，有助於進一步締結姊妹校的準備。
2. 增進慶熙大學對我國大學校院的友好關係，利於將來我國與韓國大學進行學術交流，並促進我國留學生前往該校就讀的便利性。  
世新大學代表並與該校代表人員進行了締結姊妹校意願的初步交換意見。

慶熙大學長久以來和我國文化大學等校有姊妹校的締結關係，藉由此次訪問，也增進我國訪問團其他學校對該校的了解，目前該校醫學、新聞傳播、企業管理等系所表現頗為突出，值得我國設有相關科系所學校進行學術交流。未來，似可藉由辦理中韓大學學術研討會的機會，藉助慶熙大學的協助，邀請其他韓國著名大學學者來台訪問，增進兩國大學學術交流的風氣，促成兩國大學教師和學生的互訪。

本次參訪慶熙大學的模式成效頗佳，座談氣氛融洽，內容充實，有助於訪問團學校和該校的互相了解，唯參訪時間較為短促，有意猶未盡之憾。將來如有類似機會，似可再增加約 1 小時，並且使更多訪問團其他學校代表也能參加，擴大接觸和了解的層面，將能促成更多我國大學與該校的實質交流。

## 六、學校簡介：

慶熙大學(Kyung Hee University) 創建於西元 1949 年，位於漢城郊區，是韓國著名高等學府。校區含 SEOUL 校區、SUWON 校區及 KWANGNUNG 校區等 3 個校區並擁有 17 所學院（文理科、政經、醫科、工科、體育、法科、漢醫科、藥學、音樂、外國語文、社會科學、理工、產業、體育科學、經營、師範）、6 所研究所（商業管理、公共關係、教育、資訊及技術科學、新聞溝通、師範）及 41 個研究單位機構，為一規模龐大之綜合教育機構。

國際交流方面，慶熙大學設有國際教育學院(Institute of International Education, IIE)及國際交流委員會(Committee for International Exchanges)。IIE 的語言課程開設於 1993 年，原先服務於各國駐韓官員、外國商社職員和訪問學者，而後逐漸轉向留學生韓語研修；國際交流委員會擴展該校交流課程發展、學生交換、國際研討等，目前已與美國、加拿大、英國、義大利、西班牙、澳洲、香港、菲律賓、中華民國等 34 國近 135 所全球知名大學建立姊妹校之友誼。與台灣簽有學術合作關係的學校包括國立台灣大學、國立師範大學、輔仁大學、文化大學、中國醫藥學院及故宮博物院等機構。

此外，100 萬冊藏書量的圖書館及 2 所超過 22000 座藝術品的博物館(大

學博物館、天然博物館)及韓國執牛耳之醫療中心(KYUNG HEE MEDICAL CENTER)對中醫西醫均有深入之研究，提供中西醫合併之醫療服務，更增添了慶熙的文化色彩及學校的素質。

慶熙大學在大學入學種類多樣化評估中評為最優秀大學(1999)、國際化部門最優秀大學(2002)，近年來於各種教學改革評估中多次評為最優秀大學。

#### 七、參訪紀錄負責人：

國立暨南國際大學 葉連祺 助理教授

## 心得

招收國際學生與建立國際學術交流合作關係，是本團主要目標，現就所規劃之一系列活動提供心得報告。

### 一、記者招待會：

藉由邀請韓國媒體、大學、外語高中中文教師與留學仲介參與記者招待會，為隔天教育展暖身宣傳，同時建立合作契機。然而，由於地點與時間未與當地受邀人員相配合，導致來訪人數不如預期；不過，仍有多位韓方受邀者熱心參與，甚至請假，或是做長途火車前來，如大學中文系教授與韓國華僑學術研究會等相關團體，他們也承諾代為宣傳留學台灣訊息，這些都可以顯示出韓方學術界對於我方之友善情誼與熱誠。

### 二、教育展：

教育展之目的主要是宣傳台灣高等教育，吸引韓國學生來華留學。此次為期兩天之教育展，雖然位置在不明顯的角落，仍吸引眾多人潮，除了學生、家長、留學代辦仲介外、大陸參展代表都前來觀摩了解。本次文宣數量充分，種類多元，手提袋搶眼，紀念品搶手，各項物品幾乎分發完畢。文化組同仁與政大及文大交換學生到場協助中韓翻譯解說，對於克服雙方語言不通之障礙有極大的幫助。此次來訪之人潮，主要是對學習華語或是對台灣、中國有關之人文社會學科有興趣，再者是對我國專業科目學習倍感興趣之學生，當場填寫申請表或是留下索取進一步資料之聯絡方式，也有韓生連續兩天到我方展區參觀與詢問。台灣獎學金與各校獎學金的優惠條件，深具吸引力，此次活動將獎學金訊息成功傳遞，也讓韓國民眾多認識台灣鼓勵外籍生來台學習的意願。

就我方學校而言，此次參展不只能讓韓國學生或家長了解台灣留學環境，面對面的互動更能獲取信任，此外這也是與各國留學仲介或學校交流的機會，藉此瞭解目前韓國留學市場的需求，可進一步修正我方對該國招生之策略與方針。此外，整個教育展經驗，包括展場佈置與宣傳策略，都可成為未來參與類似活動的借鏡與參考。

### 三、留學說明座談：

本活動最主要的目的是宣傳台灣高等教育與台灣獎學金訊息，在教育展的第二天特別另外安排會議室與時段，並準備簡報，提供韓文的留學說明座談，各校亦派

代表前往支援 Q&A。吸引的群眾除了韓生，還有留學代辦仲介。台灣獎學金相當吸引韓生，不過也許是宣傳不夠，或是會議室太偏遠，來參與座談的人數並不踴躍，但是來參與的學生則有強烈興趣，甚至提前來等並於活動開始前就來詢問我們問題。

#### 四、參訪紀錄：

##### (一) 3/28 國際教育振興院：

該院院長親自出席並全程參與我們的拜會活動，更進一步使用中文來歡迎我們的蒞臨，表達對我方的善意與熱誠；本團藉由這個機會介紹台灣高等教育、台灣獎學金及與會學校，並留下二十六校整體文宣與各校獨立文宣，國際教育振興院為韓國學生留學國外的主要諮詢單位，如果能與該機構保持良好關係，取得該院協助，將成為協助宣傳台灣高等教育之媒介與傳播平台。可讓韓國學生了解台灣高等教育政策與各級學校特色，近一步提昇來台求學之意願。

##### (二) 3/28 漢榮高中：

本次參訪有別於其他場次，在與該校校長會晤後，與四十位有興趣出國唸書的學生面對面接觸進行宣傳，並於簡報後與該校老師用餐。

##### (三) 3/28 建國大學：

建國大學對於我方之參訪相當熱誠，一開始就提出設宴款待的邀約，並與本團幾所大學提出合作之建議，包括國立中央大學，於參訪同時簽訂合作協議，回國後中央大學已與該校連繫，規劃共同英語授課計畫。此外，該校設有專責機構負責推動國際事務，並提供國際學生宿舍與英語課程。該專責機構備有華語流利之人員，容易與本團互動與了解。

##### (四) 3/29 慶熙大學：

本參訪促進雙方課程、教學制度、校務運作與國際化現況的了解，有助於建立合作關係的準備。該校之醫學、新聞傳播、企業管理等系所表現突出，也供我方參考學習。本次訪問建立的友好關係，有利於將來與韓國大學進行學術交流與合作。

### (五) 3/29 延世大學

該校由國際教育交流中心、國學研究院與國際交流院等代表接待我團，就國際化、國際學生學習、國際課程設計、未來參訪、如何交流結盟等議題做探討。該校是一個國際化豐富多元的院校，學生表現積極活躍，其國際學習中心在軟體與硬體上之規劃另人印象深刻，彷彿置身小型地球村。該校之表現，可為我方學習之目標，對於交流結盟該校也樂觀其成，初始可選擇系對系或院對院的方式，若能與如此優秀之學校交流，相信我方國際視野的開拓與未來規劃可藉此增進。

## 建議

- ◎ 在教育部呂次長木琳、國立中央大學 劉校長全生領導下，全體團員合作無間，各盡所長密切配合，因此在教育展與參訪中得到最大的效益；所有成員均身感榮幸並希望日後能再有共同為國奉獻的機會。
- ◎ 建議類似的教育展與參訪，參與學校屬性應一致，以便針對整體學校之特性做規劃，呈現明顯且明確之招生與合作焦點；同時，在參訪單位的選擇上，也能夠符合所有參與學校的需求，確保實質的交流與獲益。
- ◎ 請各校明確指出該校之承辦單位負責人，並於出席第一次會議時，告知總承辦學校。
- ◎ 九月為對韓招生之最佳時期，建議九月成行。
- ◎ **擴大教育展各攤位的活動空間：建議一個學校一個攤位，駐外單位一個攤位**，可以提供未參展學校之文宣。若空間允許還可以規劃公共區域，包含面談區、文宣放置區、茶水區等。此外，教育展展場並不需要所有的人都在場，建議可以安排這個時段參訪其他大學，或是到外語高中進行招生，唯教育展當天為星期六、日，學校都放假，此建議有其執行之困難。但是，各校除了留守展場的人員外，也許可以進行與韓方大學人員私下的拜訪與交流。
- ◎ **增加韓語人才、提供韓語及漢語文宣**：韓國人的英文程度普遍不佳，解決之道為每一個學校分配一位翻譯人員並請翻譯員當天提早到，熟悉負責學校概況與招生內容並與該校負責人討論合作方式。製作韓文版及漢語版聯合文宣。

- ◎ 手提袋與聯合文宣應由統一攤位負責發放。
- ◎ 聯合文宣內容以該校之扼要概況為輔，強打之國際學程與國際學生優惠訊息為主。
- ◎ 建議製作專業精裝版台灣高等教育影音動態光碟，語言還是以英文為主，輔以日文、韓文、德文或法文，此光碟可以用在所有的國際教育展或是國際教育相關會議上。
- ◎ 加長參訪時間與增加參訪地點、精簡參訪人數。
- ◎ 重視華語或中華文化學習興趣在已開發國家的需求，加強與台灣研究或中國文化有關之人文學科之招生。
- ◎ 建立留學台灣諮詢網與問題討論區：放置在明顯易見的位置，同時連結至各大專校院英文網頁。此外，鼓勵各校定期更新英文網頁及相關國際學術合作或招生內容。
- ◎ 考慮與海外招生仲介公司合作。
- ◎ 充實大學負責國際交流事務的單位人力與人才培訓。

## 成果

- ◎ 訪韓期間，呂次長木琳先生獲韓國 **MSELF** 雜誌邀請接受專訪，題目是“願為台韓交流搭建堅實橋樑”，副題是“史上最初、規模最大教育訪韓團：台灣各大學 50 餘位人士所組成之台灣高等教育訪韓團，來韓參與留學博覽會，提供留學台灣資訊”，訪談中特別針對台灣高等教育、台灣獎學金與留學台灣做介紹。此訪談內容，不只提供韓國學子留學台灣資訊，同時進一步強化台韓交流與未來合作發展。
  
- ◎ 訪韓後，韓國國際教育振興院計畫率領 23 所韓國大學，將於九月前來台灣舉行 2005 年中華民國台北留學博覽會，同時參訪台灣中國文化大學、國立淡水高級中學與國立中央大學，此活動將是台韓雙方進一步相互介紹與交流之機會。
  
- ◎ **國立中央大學成果：**
  - 1、已與韓國建國大學簽定合作協議，展開共同規劃英文授課課程之計畫，預計明年開始進行交換學生等計畫。
  - 2、韓國國際教育振興院將率領 23 所韓國大學，將於今年九月二十八日至中大參訪。
  - 3、九十四學年度，將有 5 位韓國學生至中大進行一年交換計畫。
  
- ◎ **國立成功大學成果：**
  - 1、本校韓籍學生統計：
    - § 語言中心夏季班：10 名
    - § 在學學生：3 名
    - § 94 學年度新生：3 名
    - § 94 學年度交換學生：1 名
  - 2、將去訪學校之相關人員列為本校文宣寄送對象，定期寄給招生海報、Newsletter 等。
  - 3、為繼續推展本校與韓國著名大學之學術交流與合作，本校高強校長預計於今(94)年 10 月中旬訪問國立首爾大學、延世大學、慶熙大學、國立全南大學、國立濟州大學及 **Korea Advanced Institute of Science and Technology** 等校，一方面推動簽約與合作交流，一方面希望能吸引其優秀學生來校進修。
  
- ◎ **國立中山大學：**

受邀參加高麗大學建校一百週年紀念，匯聚全世界知名大學校長的機會，

將宣傳台灣高等教育的現況，並藉機與其他大學校長建立友誼關係，做為日後合作的契機。

◎ 國立中興大學：

- 1、本校八月舉辦之『2005年華語文化研習班』，共有三名韓籍學生報名參加。
- 2、藉由參訪，與本校位於韓國之姊妹校建國大學重新聯繫上，正在進一步洽談交換學生合約。
- 3、瞭解外籍生需求，對推動校內國際化政策及課程有相當大的幫助。

◎ 國立台灣大學：

1. 韓國留學生人數從去年的 58 名增加至 64 名。
2. 去年的重點領域為文學院及社會科學院，今年的重點領域則增加了管理學院推測，與推出全英語授課 MBA 學程。有關主要科系有國企、中文、政治、法律、經濟、歷史。
3. 有約 10 家仲介代表學生前來詢問，亦於展後再郵寄了相關資訊給有興趣之學生與仲介。
4. 與延世大學締結姊妹校關係的計畫仍在評估當中。

◎ 中國文化大學：

韓國國際教育振興院將率領 23 所韓國大學，於今年九月二十六日參訪文大，並由文大韓文系林明德教授主講韓國留學說明會。

◎ 銘傳大學：

1、教育展成果：

15 名韓國學生填寫本校外籍生申請報名表，經本校審核委員會通過，錄取 6 名學生，包含包括 2 名國際學院-國際國企系、2 名國際事務研究所、1 名觀光

研究所及 1 名傳播研究所等 6 名。另外，尚有多位韓國學生申請資料正於審核流程中。

## 2、未來招生情形及提供可就讀相關課程：

配合教育展活動，本校於今年榮獲教育部「九十四年度教育部獎勵大學校院擴大招收外國學生補助計畫」。其中，本校特別針對韓國提報子計畫，將增設韓國(漢城)應用中國文學研究所「華語教學組」碩士在職專班計畫，以擴大招收東北亞地區外籍生。此外，於此計畫特別針對韓國學生設置獎學金以鼓勵該國學生至本校就讀。

## 3、與歐、美及大陸等多所參展大學進行會談，並已互換學校資料，亦與幾個仲介機構進行聯繫，期能進行日後深入交流活動。

## 4、交流學校：

本校與多所韓國大學進行交流合作，如東亞大學、大邱藝術大學及明知大學，三所大學皆已簽訂 MOU。其中更與東亞大學簽訂校際合作，於 94 學年度起將與東亞大學進行為期一年的交換教授，東亞大學教授預計於本校進行開設教授韓語等相關課程，本校亦於 94 學年度甄選講師赴韓國攻讀博士課程，以深耕培育本校師資結構，東亞大學更提供本校赴韓講師學費全免之優惠政策。於同學年度東亞大學將有 5 位學生於本校國際學院進行為期一學期交換學生計畫，銘傳大學亦有 6 位學生至該校進行就讀等學習課程。另外，大邱藝術大學等長等多位教授透過民主太平洋聯盟於我國及本校進行為期近一個月的政治經濟等教育研究。

## 5、遊學團

透過韓國代表處推薦，有多所韓國高中及小學至我國進行遊學活動，由本校進修推廣處負責接待等安排活動事宜。

◎ 嘉南藥理科技大學：現場招收三位韓籍學生。

◎ 東吳大學：

一、簡茂丁教務長於參加博覽會活動之餘，特別撥冗造訪韓國梨花女子大學及建國大學，洽談與該兩大學之交流合作事宜。

二、本校九十四學年度錄取之韓籍學生有車基英(歷史系學士班)，陳明哲(政治系學士班)，金母賢、宋英石(日文系學士班)，盧階良(企管系碩士班)等五位。

## ◎ 國立高雄餐旅學院：

目前與韓方五家留學代辦公司保持密切聯繫當中，以備未來招收韓籍生之準備。

## 未來展望

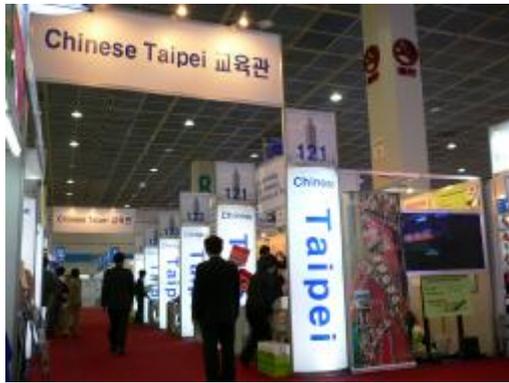
本次參與韓國「2005 年海外留學及語言博覽會」並組成「台灣高等教育韓國訪問團」，參訪韓國國際教育振興院、延世大學、建國大學、慶熙大學與漢榮高中。該活動十分成功並深具意義，親身參訪韓國各大學，了解韓國教育政策向下紮根，追求卓越的精神，令參訪者印象深刻。此行不但是中韓斷交後規模最大的官方正式交流，也是該教育展舉辦二十年來台灣第一次組團參加，可視為一趟「破冰之旅」。

相信藉由這次活動，能將台灣高等教育、留學優惠及良善的學習環境介紹給韓國學生與家長，吸引韓方學生來台就讀。此外，亦將台灣高等教育頗具發展成熟之卓越研究領域介紹給韓國大學，使其進一步了解台灣學術發展並同時觀摩學習韓國高等教育之發展與該國推動國際化之各項策略與成效，期望進一步建立雙方於各領域之合作關係，強化兩國高等教育與科技研發的聯繫。

感謝教育部給予國立中央大學主辦此次活動的機會，駐韓文化組、協辦學校銘傳大學、政治大學與中國文化大學的盡心協助，感謝所有參與學校的全力配合，因為大家的努力，才能順利完成。期盼在教育部領導下，未來多舉辦此類宣傳與交流活動，並針對各項建言酌情辦理，相信對於台灣未來整體國際化發展將有正面影響與深遠助益。



（左起台灣駐韓國文化組黃靖雅小姐、國立中央大學劉校長全生、研究發展處劉研發長振榮、研究發展處國際事務組蔡佩書小姐）



「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」展場



呂次長至展場為大家加油



參訪國際教育振興院



參訪建國大學



教育部呂次長木琳在「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」記者招待會中致詞



「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」記者招待會中央大學劉校長全生致詞



「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」留學說明會文化大學韓文系林明德主任致詞



延世大學於座談會開始做學校簡報



台灣高等教育韓國參訪團全體團員合影

韓國「2005年海外留學及語言博覽會」

與

「台灣高等教育韓國訪問團」

各校資料彙整

執行單位： 國立中央大學

補助單位： 教育部

執行期限：九十四年三月二十五日至三月十九日

## 目錄

國立成功大學.....	43
國立政治大學.....	46
國立暨南國際大學.....	49
國立交通大學.....	66
國立中興大學.....	68
國立高雄餐旅學院.....	72
國立中山大學.....	79
國立台灣師範大學.....	83
國立台灣大學.....	86
國立台灣科技大學.....	88
國立清華大學.....	90
國立陽明大學.....	94
國立雲林科技大學.....	96
朝陽科技大學.....	107
嘉南藥理科技大學.....	116
中國文化大學.....	117
輔仁大學.....	120
義守大學.....	123
銘傳大學.....	130
世新大學.....	136
東吳大學.....	139
南台科技大學.....	141
聖約翰技術學院.....	142
元智大學.....	156
靜宜大學.....	158
中華民國教育部呂木琳常務次長專訪.....	162
2005 中華民國台北留學博覽會施行基本計畫.....	171

## 「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會暨台灣高等教育韓國參訪團」成果報告

報告人：李碧雪教授

國立成功大學研究發展處學術合作組組長

### 一、參展者：

本校由研究發展處學術合作組組長李碧雪教授及許翠菊助教代表參加此次教育展暨參訪活動。

### 二、活動內容：

3 月 25 日進行會場佈置與新聞記者及媒體說明會，3 月 26 日及 27 日兩日則於 COEX 舉辦之「Korea Student Fair 2005」中參展，於展覽會場上展示本校宣傳海報、派發學校簡介及招生文宣，同時並提供學生及家長有關本校入學申請、獎學金、華語課程、科系設置等相關資訊之諮詢。本校代表並參加了 26 日下午於會場中舉辦之說明會，28 日上午則分別由李碧雪組長代表訪問韓國教育振興院，許翠菊助教訪問韓榮高中；下午一起訪問建國大學。29 日則參訪了慶熙大學。

### 三、活動實況：

本校與國立政治大學及朝陽科技大學共同使用一個攤位，由於三個學校特色不同，因此，我們採取合作方式，共同派發文宣以增加宣傳機會。兩天的展出活動中，來洽談的學生、家長或留學代辦機構，多數以華語學習為主，醫學（尤其是中醫）、國際企業管理等領域亦普受歡迎。於參訪韓國教育振興院、韓榮高中、建國大學與慶熙大學時，受到相關主管，甚至是校長本人，之熱烈接待，駐外單位之努力與細心安排，值得肯定。

#### 四、展後建議：

據當地留學代辦機構表示，以往他們將學生送往大陸學習華語，後來發現，無論在課程設計、教學品質、生活條件等各方面，均不及台灣，因此，韓國的華語教育市場值得開發。類似此次的教育展則提供了相當好的機會來宣傳台灣的華語教育機構，將來若能繼續宣導，對開展台灣的華語教育定有助益。在參訪的過程中同時發現，國際化不只是一個趨勢，也是大家努力共同目標。雙方的學術交流與合作，不論是學生或教授之交流，應能互惠互利。本校與韓國幾所著名大學曾簽訂學術交流與合作協議，在現今國際化的潮流下，是重新加強合作關係的最佳時機。

1. 本校韓籍學生統計：
  - § 語言中心夏季班：10 名
  - § 在學學生：3 名
  - § 94 學年度新生：3 名
  - § 94 學年度交換學生：1 名
2. 將去訪學校之相關人員列為本校文宣寄送對象，定期寄給招生海報、Newsletter 等。
3. 為繼續推展本校與韓國著名大學之學術交流與合作，本校高強校長預計於今(94)年 10 月中旬訪問國立首爾大學、延世大學、慶熙大學、國立全南大學、國立濟州大學及 **Korea Advanced Institute of Science and Technology** 等校，一方面推動簽約與合作交流，一方面希望能吸引其優秀學生來校進修。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國參訪團」記錄報告

---

一、紀錄人基本資料

服務單位：國立成功大學

姓名：李碧雪

電話：06-2757575 分機 50961

E-mail：[lifupi@mail.ncku.edu.tw](mailto:lifupi@mail.ncku.edu.tw)

二、記錄報告

(一) 活動名稱/訪問單位：Korea Student Fair 2005

(二) 日期：2005 年 3 月 27 日

(三) 對方出席之人：韓國學生及家長

(四) 進行方式：資料陳列及文宣派發、入學資格及程序諮詢、學校特色介紹等。

三、活動成效：

有了第一天（2005 年 3 月 26 日）之經驗，本日各校的文宣派發及入學諮詢顯得更積極、更具活力。多所學校甚至採取策略聯盟，一起派發學校簡介及共同文宣，儘可能讓所有的文宣資料派送至每位來看展的學生或家長手上，以達最大的宣傳效益。團員學校間更發揮團隊及互助精神，除了互相幫忙、打氣之外，並將看展學生或家長詢問之問題轉介給相關學校，充分把握了所有能宣傳臺灣高等教育之機會。

#### 四、對該校未來交流展望

#### 五、其他意見

由於每個攤位都分配有共同文宣及提袋，很多看展學生或家長一見手上已有提袋，誤以為各攤位提供的資料都相同而不願意再拿取，許多學校因而喪失宣傳的機會。有的則是同時拿了多份共同文宣及提袋，難免有浪費資源之虞。因此，爾後舉辦教育展並印製共同文宣時，派發資料之方式應先研議並告知參展學校配合辦理，以達事半功倍之效。

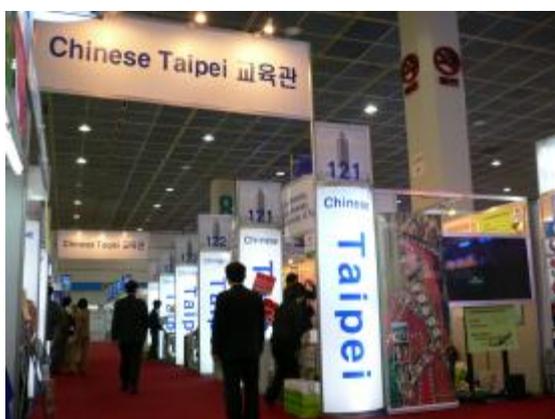
#### 六、活動照片



團員於展場外合影



成功大學李碧雪教授向學生介紹成大特色



台灣高等教育展區一瞥



會場外排隊進場參觀的民眾



台灣高等教育展區參觀人潮



台灣高等教育展區一瞥

公務出國報告

韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

台灣高等教育韓國訪問團

服務機關：國立暨南國際大學

出國人職稱：教育政策與行政學系助理教授

姓名：葉連祺

出國地區：韓國

出國期間：2005. 03. 25~2005. 03. 29

報告日期：2005. 08. 25

## 公務出國報告提要

出國報告名稱：韓國 2005 年海外留學及語言博覽會台灣高等教育韓國訪問團

頁數：共 11 頁（含附件：是 否）

出國類別：1. 考察 2. 進修 3. 研究 4. 實習 5. 其他

出國期間：2005. 03. 25~2005. 03. 29

出國地區：韓國

報告日期：2005. 08. 25

關鍵詞：韓國教育、大學行銷、留學

### 內容摘要：

韓國高等教育發展迅速，近年來積極推動學生出國留學，不僅是大學自己規劃朝向國際化發展，如加強國際學術交流合作和互訪、增設國際學生修習課程、改造學校軟硬體設施、強化教職員和學生國際化學習交流等，也由基礎教育著手，設立外語學校，開設中、英、俄、法、德等語言學習課程，積極培養高中生進行國際交流的外語能力和知能。目前，韓國大學和高中與大陸大學的合作十分密切，顯示韓國重視大陸市場的傾向，也說明大陸大學教育在某些方面如藥理、中文等學習環境和行銷，能滿足韓國學生和家長強烈的需求，此值得注意。本次參訪活動在駐韓代表處人員用心的安排下，相關活動應已達到預期成效——行銷台灣的高等教育發展情形，使得韓國人士和學生已經初步瞭解和建立印象。此外，基於幾天參訪的觀察，提出兩點心得：一是辦理海外留學展覽與台灣地區大學的發展實力結合，對於行銷台灣高等教育將會是利基；二是韓國大學和高中與大陸大學密切合作的現象不容忽視。據此，在提出可供我國高等教育相關人士參考的三項建議：1. 加強建置韓文的留學資訊網頁，思考編印韓文的學校簡介資

料，供韓籍學生參考；2. 藉由大學校際合作，形成完整的留學協助網絡，即開設語文進修和訓練中心的大學與原招生學校建立互惠措施；3. 大學充實負責國際交流事務的單位人力，以利推動學術交流，並配合定期派送職員到國外大學短期進修，學習大學校院行政管理知能和技術，和增進彼此情誼。關於詳細的說明，請參見附件。

附件 參訪報告全文

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會台灣高等教育韓國訪問團」參訪報告

報告撰寫單位：國立暨南國際大學

報告撰寫人：教育政策與行政學系葉連祺助理教授

聯絡資訊：(049) 2910960-2761, 2762 [yehlc@seed.net.tw](mailto:yehlc@seed.net.tw)

中 華 民 國 九 十 四 年 四 月 六 日

## 壹、參訪行程和活動內容

### 一、參訪行程

依據規劃，主辦單位提出的本次活動行程如下表 1。3/25 至 3/27 為全體參訪學校代表皆參加，3/28 和 3/29 兩日行程則為各校擇一大學參訪，本校（暨南國際大學）被安排 3/28 上午參訪漢榮高中，進行招生說明，3/29 上午參訪慶熙大學，進行學校簡介和招生說明，此兩所學校的參訪行程詳見表 2 和表 3 的說明。

表 1 台灣高等教育韓國訪問團全體代表參訪行程

日期	3/25	3/26	3/27	3/28	3/29	
星期	五	六	日	一	二	
行程	上午	佈置教育展 展場 9:00-19:00	11:00-18:00 教育展	10:00 參訪國際 教育振興 院/漢榮高 中	10:00 參訪 慶熙大學/ 延世大學	
	午餐			漢榮高中 午餐	慶熙大學午餐	
	下午	13:30 到達招待會 會場 15:00 記者貴賓招 待會（蠶室樂 天世界飯店）		16:00-16:50 臺灣留學說 明會	18:00-20:00 撤攤時間	14:00 參訪建國 大學
	晚餐	佈置教育展 展場 9:00-19:00			建國大學 晚宴	19:15 搭乘長榮班機 回國

晚 間					
備 註	3/24 自桃園中正國際機場第二航廈出境，由台北～漢城，搭乘長榮航空 BR160 14:45-18:10 3/29 自韓國仁川國際機場返國入境，由漢城～台北，搭乘長榮航空 BR159 19:15-21:00				

表 2 台灣高等教育韓國訪問團部分代表參訪「漢榮外國語高中」行程

日期：3/28 (星期一)		
時間	活動內容	備註
10:00	抵達漢榮外國語高中	
10:05~10:20	拜訪漢榮外國語高中校長	了解該校概況
10:30~	進行台灣參訪大學概況和招生簡報及台灣外藉生獎學金優惠措施說明	原預定和該校老師會談，改為參訪大學逐一向一班高中生進行學校概況和招生說明
12:00	韓榮外國語高中午餐招待	和該校老師代表共進師生午餐
韓榮外語高中連絡人：崔教師 電話號碼: 82-011-780-3657 傳真號碼: 82-2-429-0360 <a href="http://www.hyfl.hs.kr/">http://www.hyfl.hs.kr/</a>		

表 3 台灣高等教育韓國訪問團部分代表參訪「慶熙大學」行程

日期：3/29(星期二)		
時間	活動內容	備註
10:00	抵達慶熙大學	
10:05~10:20	會見慶熙大學李副校長	
10:20~11:00	觀賞慶熙大學簡報	觀看簡報影片，聽取慶熙大學

		人員說明
11:00~11:40	座談 介紹台灣高等教育制度和外籍生 獎學金優惠措施	台灣參訪學校代表和國際交流處長等人員進行座談，藉由詢答問題，了解彼此概況。文化大學林明德主任說明我國提供留學獎助學金相關措施
11:40~12:30	校園導覽	
12:30~	慶熙大學午餐招待	校外餐廳用餐
慶熙大學連絡人：朴洙憲處長 <a href="http://www.kyunghee.edu/">http://www.kyunghee.edu/</a> 電話號碼: 82-2-961-0032 傳真號碼: 82-2-962-4343 E-mail : <a href="mailto:cie@khu.ac.kr">cie@khu.ac.kr</a>		

## 二、活動內容

以下簡要逐日說明每日參訪行程的活動重點事項和成效：

### (一)教育展展場布置和記者貴賓招待會（3/25）

上午在漢城市（現改稱首爾市）世貿中心教育展展場布置，台灣學校展區位於會場入口左側第二排，計有 10 個攤位，編號為 10-14 和 121-125。本校和交通大學、嘉南藥理科技大學分配於同一展覽室。經由同心協力，三所學校各布置一幅招生海報，並提出各校準備妥適的中英文招生簡介資料和學校簡介資料。經一番努力，全體台灣參訪學校展區形成具有一貫性又具嘉年華熱鬧氣氛的留學展覽區，形象清新，極具吸引力。

下午在蠶室樂天世界飯店，由駐韓代表處協助舉辦記者貴賓招待會，由教育部呂次長親自主持，邀請多位對我國友好的重要韓國人士（包括學術學會理事長、大學教授）、華僑代表、新聞媒體記者等與會，除介紹此次台灣參訪團的訪問目的、代表團成員之外，並說明台灣高等教育現況及外籍生獎學金優惠措施等，對於增進韓國人士對我國高等教育的發展當有不少助益。

## (二) 教育展和臺灣留學說明會 (3/26~3/27)

3/26 上午在漢城市世貿中心辦理的教育展正式開幕，台灣學校展區生置經過早上重點加強，已形成極具鮮明整體感、煥然一新、熱鬧、吸引人的氣氛，經與會學校代表和協助翻譯留韓學生的共同通力合作，與其他國家或韓國學校展場相較，顯示出極具熱情的氣氛和明朗色彩。當日參訪本校攤位者除贈送三校（即本校、交通大學和嘉南藥理科技大學）的學校資料、台灣高等教育發展現況資料（含外籍生留學申請和獎學金措施），亦附贈精美的原子筆筆架、台灣觀光地圖及資料袋等。3/26 下午在展場外面的展覽廳，由駐韓代表處協助舉辦台灣留學說明會，由中央大學劉校長主持，台灣全體學校代表參加，主要說明此次參展學校概況、台灣高等教育發展情形、提供外籍生獎學金措施等，吸引不少韓國學生參加聆聽，對於促進韓國學生對我國高等教育發展有所助益。至於，大陸此次參加留學展的學校部分，種類頗多，遍及財經、教育（係師範大學專長）、戲劇、繪畫、通訊、藥理等領域。

3/27 上午在漢城市世貿中心繼續第二天的展覽，參觀台灣展區的人數尚稱不錯，本校和多數學校皆已於中午前將帶來的資料發送完畢，進而協助發送其他少數學校的資料。晚上，於晚餐用畢後，參觀韓國著名的梨花女子大學附近地區（因到達時間已晚，約 8:00，不克進入校園參觀），了解韓國女大學生的日常生活消費喜好、對流行服飾等偏好情形，雖然參觀時間僅 1 小時，但收獲不少，如發現韓國女大學生和我國學生對流行服飾、小飾物等喜好情形頗為相仿。

## (三) 參訪漢榮外國語高中 (3/28)

上午，本校與中央大學、成功大學、台灣大學、朝陽科技大學、銘傳大學、靜宜大學、世新大學等代表，共同參訪漢榮外國語高中，當日實際行程如表 2 所示，駐韓代表處人員協助翻譯。經由拜訪該校校長，了解該校目前概況，已開設專為學習漢語、英語、日語等人才的班級，並和大陸不少大學建立合作關係，

派遣教師、學生到大陸參訪，進行學習之旅，但與台灣地區的大學尚未有合作關係。其次，經由交換禮物、介紹台灣參訪大學的概況，對於增進該校主管、教師、和部分學生了解台灣高等教育的發展情形，應當有些許助益。下午，本校未被安排參訪學校活動。

#### (四) 參訪慶熙大學 (3/29)

上午，本校與中央大學、成功大學、台灣科技大學、清華大學、朝陽科技大學、中國文化大學、輔仁大學、銘傳大學、靜宜大學、世新大學、南台科技大學等代表共同參訪。由中央大學劉校長領隊和主持，駐韓代表處人員協助翻譯，整個活動行程和內容見表 3 所示。此次參訪活動未安排由台灣參訪學校代表逐一簡報介紹時間，而增加和該校國際交流處長等人員的座談時間，經由雙方交互請教問題和答覆，更促進彼此概況的了解，整個座談內容可詳見本人整理的訪談記錄（見附錄一）。另於午餐期間，再與慶熙大學代表，繼續交流意見，對於促進台灣參訪大學和該校的了解和情誼，頗有助益。

下午 2:00 左右，則與其他學校代表會合，驅車搭渡輪，前往仁川國際機場，準備搭機返國。

### 貳、參訪心得和建議

#### 一、參訪心得

1. 辦理海外留學展覽與台灣地區大學的發展實力結合，對於行銷台灣高等教育將會是利基

觀察留學展中，韓國學生詢問台灣留學事項多為學習藥理、中文等範疇，尤其是參加短期中國語文訓練的需求，更屬於大宗，至於其他領域則興趣不大。因此，韓國留學展覽應與台灣地區大學的發展實力相互結合，經由提出台灣地區大學的發展特色和成績單，以實力吸引韓國學生就讀，前更能事半功倍。

2. 韓國大學和高中與大陸大學密切合作的現象不容忽視

參訪漢榮外國語高中和慶熙大學，及觀看該校所贈送的辦學資料，知微見著，可看出大陸大學與韓國的高中和大學交流頗為頻繁，其中多數係到大陸先學習中文，再轉而學習其他專業學門，如教育、藥理、企管等，反之台灣地區大學則相對顯得稀少。在此國際化潮流之下，大陸大學與韓國大學的頻繁交流，實係經由學術交流，進而逐漸轉變成增強政治的影響力和學術的輸出實力，對於台灣各大學而言，非常值得重視和思考。

## 二、建議

### 1. 加強建置韓文的留學資訊網頁

由於國際化潮流、國家邦交、政治局勢等情境變遷因素的影響，近年來韓國來台學生人數已不如前，反而前往大陸大學留學的情形日趨普遍，此實肇因於多重因素的影響，其中之一則是多數台灣地區大學未建置韓文的留學資訊網頁，無法提供韓國學生相關的資訊，故此可為未來著力之處，並可思考編印韓文的學校簡介資料，供韓籍學生參考。

### 2. 藉由大學校際合作，形成完整的留學協助網絡

韓國學生到台灣留學多數係以短期進修中文為主，再視進修情形，決定是否在台灣地區就讀。因此，開設有語文進修和訓練中心的大學就易獲得留學生，反之其他大學自行設立類似中心，需投資過高成本，不利於招收外籍生。所以，因應之道，似可採取大學校際合作的模式，如由各大學與台灣大學、台灣師範大學、政治大學及其他設有中文語言訓練中心的學校，簽訂合作協定，招到外籍生（如韓國學生）如中文、英文能力皆欠佳，則可委送到上述學校先進行中文短期訓練，初步學成，再返回原招生學校就讀，避免人力資源和教學困擾，亦對外籍生有利。

### 3. 大學充實負責國際交流事務的單位人力，以利推動學術交流

觀察參訪的漢榮外國語高中和慶熙大學，皆設有專門負責處理國際交流事務的單位，並充實人力編制，重視培養經營國際交流事務的人才，如定期派送職員到大陸大學短期進修（時間由 1 個月、3 個月到半年），以了解大陸高等教育發

展的最新現況，學習大學校院行政管理知能和技術，亦增進彼此情誼，這對於台灣的大學而言，頗具啓示價值。因此，充實大學負責國際交流事務的單位人力，將是促進大學國際交流的可思考方向。

## 附錄一 參訪慶熙大學活動記錄

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會台灣高等教育韓國訪問團」記錄報告

---

### 二、紀錄人基本資料

服務單位：國立暨南國際大學教育政策與行政學系

姓名：葉連祺

電話：(049) 2910960-2761, 2762

E-mail：[yehlc@seed.net.tw](mailto:yehlc@seed.net.tw)

### 三、記錄報告

- (一) 活動名稱 / 訪問單位：慶熙大學
- (二) 日期：3 月 29 日（二）上午 10:00
- (三) 對方出席人員：李副校長、國際交流處朴秀憲處長、金峻鉉主任、李真燮先生
- (四) 我方出席人員：中央大學劉全生校長等 15 人（詳見台灣高等教育韓國訪問團代表名單手冊）
- (五) 進行方式：
  - 10:10 慶熙大學李副校長致詞，說明該校現況、研究重點及和我國姊妹校交流情形
  - 10:15 中央大學劉全生校長致詞，說明我國組代表團參訪，重視中韓兩國大學學術交流。
  - 10:20 觀看慶熙大學簡介影片。
  - 10:40 互贈禮物。
  - 10:45 慶熙大學李副校長介紹現場該校成員。
  - 10:50 慶熙大學國際交流處金峻鉉主任介紹詳細該校招生、系所設置、

研究所和大學部課程開設、辦理短期進行訓練方案等情形。

10:55 中央大學劉全生校長介紹我國代表團訪問成員。

11:00 進行雙方人員座談交流

(4) 慶熙大學三個校區共同課程和教師教學安排的進行情形。

(5) 慶熙大學有關雙聯學制學位、課程安排和學費繳納等方式，及目前實施該制度的情形，含獲取學位人數、簽約學校數等。

(6) 慶熙大學和其他國外學校進行學術交流的情形，包括學生交流、教師交流和行政人員交流三類，學生交流以短期班和修習學分為主，教師交流以參加學術研討會、短期訪問學人（為期1至2個月，最長1年）為主，行政人員交流則經甄選程序選派，重點在學習和交換行政運作經驗。

11:25 文化大學林明德主任說明我國提供留學獎助學金相關措施。

11:35 進行雙方人員座談交流

(4) 慶熙大學所設研究中心的運作經費來源，少數係學校自籌，多數來自政府和企業界委託案提供經費。

11:40 參觀慶熙大學校園

12:30 慶熙大學招待午餐

#### 四、活動成效

1. 促進我國參與訪問學校和慶熙大學雙方的交流意願，增進對兩國和兩校課程、教學等制度和校務運作現況的了解，有助於進一步締結姊妹校的準備。
2. 增進慶熙大學對我國大學校院的友好關係，利於將來我國與韓國大學進行學術交流，並促進我國留學生前往該校就讀的便利性。
3. 世新大學代表並與該校代表人員進行了締結姊妹校意願的初步交換意見。

## 五、對該校未來交流展望

慶熙大學長久以來和我國文化大學等校有姊妹校的締結關係，藉由此次訪問，也增進我國訪問團其他學校對該校的了解，目前該校醫學、新聞傳播、企業管理等系所的表現頗為突出，值得我國設有相關科系所的學校進行學術交流。未來，似可藉由辦理中韓大學學術研討會的機會，藉助慶熙大學的協助，邀請其他韓國著名大學學者來台訪問，增進兩國大學學術交流的風氣，促成兩國大學教師和學生的互訪。

## 六、其他意見

本次參訪慶熙大學的模式成效頗佳，座談氣氛融洽，內容充實，有助於訪問團學校和該校的互相了解，唯參訪時間較為短促，有意猶未盡之憾。將來如有類似機會，似可再增加約 1 小時，並且使更多訪問團其他學校代表也能參加，擴大接觸和了解的層面，將能促成更多我國大學與該校的實質交流。

一、錄人基本資料

服務單位：國立暨南國際大學教育政策與行政學系

姓名：葉連祺

電話：(049) 2910960-2761, 2762

E-mail：[yehlc@seed.net.tw](mailto:yehlc@seed.net.tw)

二、記錄報告

甲、活動名稱 / 訪問單位：慶熙大學

乙、日期：3 月 29 日（二）上午 10:00

丙、對方出席人員：李副校長、國際交流處朴秀憲處長、金峻鉉主任、李真燮先生

丁、我方出席人員：中央大學劉全生校長等 15 人（詳見台灣高等教育韓國訪問團代表名單手冊）

戊、進行方式：

10:10 慶熙大學李副校長致詞，說明該校現況、研究重點及和我國姊妹校交流情形

10:15 中央大學劉全生校長致詞，說明我國組代表團參訪，重視中韓兩國大學學術交流。

10:20 觀看慶熙大學簡介影片。

10:40 互贈禮物。

10:45 慶熙大學李副校長介紹現場該校成員。

10:50 慶熙大學國際交流處金峻鉉主任介紹詳細該校招生、系所設置、

研究所和大學部課程開設、辦理短期進行訓練方案等情形。

10:55 中央大學劉全生校長介紹我國代表團訪問成員。

11:00 進行雙方人員座談交流

(7) 慶熙大學三個校區共同課程和教師教學安排的進行情形。

(8) 慶熙大學有關雙聯學制學位、課程安排和學費繳納等方式，及目前實施該制度的情形，含獲取學位人數、簽約學校數等。

(9) 慶熙大學和其他國外學校進行學術交流的情形，包括學生交流、教師交流和行政人員交流三類，學生交流以短期班和修習學分為主，教師交流以參加學術研討會、短期訪問學人（為期1至2個月，最長1年）為主，行政人員交流則經甄選程序選派，重點在學習和交換行政運作經驗。

11:25 文化大學林明德主任說明我國提供留學獎助學金相關措施。

11:35 進行雙方人員座談交流

(4) 慶熙大學所設研究中心的運作經費來源，少數係學校自籌，多數來自政府和企業界委託案提供經費。

11:40 參觀慶熙大學校園

12:30 慶熙大學招待午餐

### 三、活動成效

- i. 促進我國參與訪問學校和慶熙大學雙方的交流意願，增進對兩國和兩校課程、教學等制度和校務運作現況的了解，有助於進一步締結姊妹校的準備。
- ii. 增進慶熙大學對我國大學校院的友好關係，利於將來我國與韓國大學進行學術交流，並促進我國留學生前往該校就讀的便利性。
- iii. 世新大學代表並與該校代表人員進行了締結姊妹校意願的初步交換意見。

#### 四、對該校未來交流展望

慶熙大學長久以來和我國文化大學等校有姊妹校的締結關係，藉由此次訪問，也增進我國訪問團其他學校對該校的了解，目前該校醫學、新聞傳播、企業管理等系所的表現頗為突出，值得我國設有相關科系所的學校進行學術交流。未來，似可藉由辦理中韓大學學術研討會的機會，藉助慶熙大學的協助，邀請其他韓國著名大學學者來台訪問，增進兩國大學學術交流的風氣，促成兩國大學教師和學生的互訪。

#### 五、其他意見

本次參訪慶熙大學的模式成效頗佳，座談氣氛融洽，內容充實，有助於訪問團學校和該校的互相了解，唯參訪時間較為短促，有意猶未盡之憾。將來如有類似機會，似可再增加約 1 小時，並且使更多訪問團其他學校代表也能參加，擴大接觸和了解的層面，將能促成更多我國大學與該校的實質交流。

## 「韓國 2005 海外留學及語言博覽會」參展心得

交通大學鄒惠瑛

本年度「韓國 2005 海外留學及語言博覽會」於 3 月 26(六)、27(日)兩天在漢城市的 COEX, World Trade Center, 大西洋館三樓舉行。此次教育部共租用 10 個攤位 (攤位 10-14, 121-125), 主標題命名為「台灣教育館」, 本校與國立暨南大學及嘉南藥理科技大學共用攤位 11。由於本校只參加教育展部分, 因此針對這部分作心得報告。

展覽準時於 3 月 26 日上午十一時開始, 也許因為是假日, 一開始人潮並未很多, 過了中午後, 人潮漸漸變多。下午四時至四時五十分, 舉行一場小型留學台灣說明會, 由中央大學劉校長全生致詞, 駐韓國代表處文化組于組長超屏以韓文介紹台灣高等教育、台灣獎學金及參展學校, 雖然來聽的學生並未如預期的多, 但他們很熱情參與, 問了不少問題, 就科系而言, 以醫學系或藥學系的問題居多, 再來就是獎學金及來台生活問題。3 月 27 日大家更是努力介紹自己的學校, 希望能招收到相當數量的韓國學生, 達到此行之目的。

對於此次韓國教育展, 本校有幾點建議:

1. 此次教育展高教司及技職司體系的學校一同參與, 以致學校及人數過多, 造成主辦學校籌備的困難度, 且招生標的不明確。若再有此類招生活動時, 學校應控制在十幾所內, 且教學體系相同為宜。
2. 文化組安排台灣留學生協助翻譯, 此立意雖好, 惟每個攤位有二至三所學校, 當人潮突然湧現時, 同學來不及協助翻譯, 以致有些學生看看就走, 喪失介紹機會。若要安排翻譯員, 應每校分配一名, 翻譯員也可在與我們交談之中, 多瞭解我們的學校, 更能協助我們介紹學校之特色、優勢及招生策略。

3. 人力應更恰當分配。此行我感覺整團亂烘烘的，攤位擠了一堆人，但真正從頭到尾在發文宣、努力宣傳的，竟是來幫忙的留學生。有些人只顧做自己的事，聽說有些學校甚至拒絕幫忙發共同文宣。既然出門，大家代表的就是台灣形象，更應該努力介紹台灣的高等教育，保有公益大於私益之心，如此才能成就主要之大目標。

## 參加 2005 韓國教育展 參展報告

報告人：中興大學研發處學術組 廖郁淳

### 一、參展過程

#### \*行程

3/25 佈置會場、舉行記者會

3/26-27 參展、舉行說明會

3/28-29 參訪國際振興院、建國大學、延世大學、慶熙大學

#### \*展場情形

該次教育展屬國際性質，共有來自 23 國超過 450 間學校參展，目的均為招生韓籍生。展場位於韓國首都首爾的 COEX，該中心性質類似台北世貿，有數個展場同時展出，惟規模更大，一樓以下並設有 shopping mall。教育展部分人潮還算多，因攤位按地區分佈，學生可任意挑選有興趣就讀的地區參觀，一般學生多半以美加為優先考量。台灣因參展人數眾多，多半是兩三個學校共用一個攤位，故顯得有些擁擠。

#### \*韓國學生的需求：

##### 1. 留學風氣盛行

韓國人流行將小孩送出國留學，甚至有家長來幫僅就讀國小的孩子詢問留學資訊。據當地台灣留學生表示，因為競爭激烈，許多家長不惜向銀行借錢也要把小孩送出國，就怕小孩將來比不過別人。

##### 2. 華語市場廣大，中國大陸為多數選擇

由於中國大陸市場的興起，加上地區鄰近，韓國學生學習中文的風氣相當盛行，中文經常是當地學生第二外語的選擇（第一外語為英文），一般國高中多半有中文課程可選擇。基於市場考量，多數學生會以中國大陸為優先選擇，並學習簡體字。儘管如此，仍有部分學生會選擇到台灣學中文，比例雖少但仍不容小覷，仍是本校應努力爭取的市場之一。

## 二、預期成效

### \* 招生成效

本校因為無韓語相關科系，在韓國知名度不如台大、政大、師大、文化等校高，主動來詢問的學生並不多。展覽期間，多半由我們主動出擊，將本校文宣主動推銷到經過攤位的學生手上，再由每個攤位分配的台灣留韓學生（工讀生），向有興趣進一步瞭解的學生用韓語做相關介紹。當場並無立即招收到學生，只能期待藉此次機會增加中興的知名度，以及能有學生回去翻閱文宣後、進一步瞭解本校進而選擇就讀。

### \* 參訪成效

此次參訪單位中，本校選擇拜訪國際振興院及建國大學（因全團人數眾多，採分團參訪）。國際振興院性質相似於國內教育部國際文教處，掌管韓國教育單位對外事務，當天由院長接待，並觀賞簡報，瞭解韓國教育國際化情形。建國大學為本校在韓國兩所姊妹校之一，唯多年來已無實質交流，此次參訪重點之一就是希望能將過期的合作備忘錄重新續約，並邀請對方學生來參加今年暑假要舉辦的暑期研習班。參訪過程，本校王良行老師曾把握機會、將此訊息分別傳達給建國大學校長及國際事務處主任，亦獲得回應，擬於近日進一步聯繫。

## 三、建議

### \* 對本校的建議

#### 1. 參展人員：

若僅為參加教育展（顧攤位、招呼學生）性質之活動，建議不一定非得派出教授級人員，因為從布置場地到發放文宣，只要是能用英語溝通、及瞭解本校招生業務者均能勝任。若行程中有安排參訪其他教育機構，則層級越高越好，且兼有行政職位者為佳，一方面是對學校較有使命感、較瞭解行政業務，一方面也較容易獲對方單位尊重、較易談成合作事宜。

若行程中有參展也有參訪，最佳搭配建議是一位來自該國的留學生、加上一

位行政主管。此次參訪團中師大與靜宜均有一位韓籍研究生配上一位主管，無論在展場或參訪單位，韓籍研究生就成了該校最佳宣傳人員，除了可以用當地母語流利溝通，也有充分理由說服當地學生為何要選擇該校就讀，而參訪學校遇到是自己本國人時也會覺得格外親切，能迅速拉近兩校間的距離（此外還可讓該學生趁機回家探望家人）。由於參訪場合非常正式，故除非選擇之大學生相當成熟，一般來說研究生會比大學部學生表現來得得體適宜。

## 2. 軟體方面：

華語課程實為學校招生的最大賣點，無論是針對短期交換學生或有學籍的外國學生，只要配套有良好的華語課程教學，相信都會為本校招收不少外籍生，也會稍微解決長久以來交換生不平衡的問題。此外，有些學生甚至不一定是想來讀有學位的，只是想要來學短期的中文，亦可視為將來可能就讀的學生。

## 3. 硬體方面：

建議製作以學校名稱為主題的大型海報，以適用各場教育展。宜以 **DM** 或有學校 **logo** 的低成本物品大量發送、吸引學生、打響學校知名度，針對有興趣進一步瞭解的學生，再給予外籍生手冊（不需要太多其他文宣品）。

### \* 對承辦單位的建議

1. 本次參訪團校數眾多、個個要求不同，承辦起來困難度相當高。但仍能將六天行程安排的相當豐富，除了展覽外亦舉辦記者會、留學說明會、各單位參訪等，感覺得出其用心，相當辛苦，應表達感激之意。
2. 行程中有許多難以預料的變化，雖然都一一克服了，不過建議承辦學校在遇到突發情況時，可以採更強勢的態度出來領導、或在徵詢大家意見後立即做出抉擇，避免由旅行社作為發言人，讓大家忽略了此團真正的領隊、及浪費部分時間在等待。

對於非整體之參訪行程，建議盡量於出國前就先確認交通工具及安排，並避免臨時更動，以免影響原先行程。

## 四、相關照片



1. 於飯店舉辦記者貴賓招待會



5. 建國大學校長一一與外賓握手



2. 於展場舉行台灣留學說明會



6. 本校王良行老師於晚宴送禮物給建國校長



3. 教育部次長參觀本校攤位



7. 建國大學新建好的外籍教授及外籍生宿舍



「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」返國報告書

一、出國期間：94. 3. 24 至 93. 3. 30

二、出國人員：

1. 國立高雄餐旅學院 研發處 國際合作組 程組長健行

三、出國行程：

日期	3/25	3/26	3/27	3/28	3/29	
星期	五	六	日	一	二	
行程	上午	佈置教育展 展場 9: 00- 19: 00	11: 00- 18: 0 0 教育展 16: 00- 16: 5 0 臺灣留學說 明會	10: 00 參訪國際 教育振興院/ 漢榮高中	10: 00 參訪 慶熙大學/ 延世大學	
	午餐			漢榮高中	慶熙大學	
	下午	13: 30 到達招待會 會場 15: 00 記者貴賓招 待會 (蠶室樂天 世界飯店)		11: 00- 18: 0 0 教育展 18: 00- 20: 0 0 撤攤時間	14: 00 參訪建國大 學	
	晚餐	佈置教育展 展場				19: 15 搭乘長榮班機回國

	晚 間	9:00-19:00				
備註		<p>3/24 桃園中正國際機場第二航廈</p> <p>台北～漢城 長榮航空 BR160 14:45-18:10</p> <p>3/29 韓國仁川國際機場</p> <p>漢城～台北 長榮航空 BR159 19:15-21:00</p>				

#### 四、參訪心得：

本次赴韓國參加教育部高教司主辦「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」，係為韓國當地之年度教育展，名為「Korea Student Fair 2005 Spring」，包括我國在內共有來自世界共 20 個國家之大專校院參展，臺灣部份含本校在內共 26 所國內各大專校院參與展覽，對岸大陸亦有 50 多所高校前來展出。茲將主要參展心得與重點以列舉方式詳列如下：

1. 本校於海外已頗負盛名，許多學生、家長及留學代辦公司人員皆會主動前來本校攤位洽詢相關資訊，其中尤其以中式料理之相關課程最受矚目。
2. 本校在本次參展之臺灣 26 所大學校院中，可說是唯一具有清楚定位與特色之學校，毋須擔憂遭受到其他學校之混淆，甚至是競爭。但是若放大到整體展覽規模來看，本校便與其他世界各國之餐旅教育名校產生直接競爭之關係，如瑞士之旅館管理學校，英、澳、美、加等國著名大學之觀光及餐旅相關系所。
3. 整體而言韓國學生除了對於學習專業有興趣外，對於前來臺灣能附帶學習中文亦有高度意願。
4. 於就讀成本方面，外籍學生若依目前我國本地生收費標準繳付相關費用，相較於其若選擇至歐美等地就讀，本校可具有相對之成本優勢。

#### 五、未來建議：

針對此次參展後之心得感想整理如上述四點，進而可獲至以下七點對於未來本校參與相關教育展覽之建議：

1. 積極參與相關海外教育展覽，的確有助於本校海外名聲之拓展。
2. 儘可能將本校相對具有招收外籍學生優勢系科之教學資源備齊，如中廚系之課程英語化，彈性課程之開設(以兩年為期最為佳)。
3. 本於積極招生初期，可擬定相關之優惠措施，如獎學金、工讀獎助金及住宿優惠等，藉以吸引並增強強優秀外籍學生前來本校就讀之意願。
4. 結合本校「來華青年旅遊中心」之短期課程，進行共同行銷，俾以提供有興趣之外籍學生之多樣化產品選擇。
5. 儘可能強化本校全球資訊網中之英文網頁內容，以利海外學生隨時上網擷取本校相關課程資訊。
6. 可藉由參展機會，與當地留學代辦公司人員洽談委託招生之方案，俾以建立有效海外招生中聯網絡。
7. 爾後參展之事前準備工作，除相關文宣及紀念品之備齊外，可思考擴大參展規模，如遴選中廚及餐管系優秀在校生各一名隨同赴展，並攜帶可能之廚房及調酒器具，以動態方式於展覽現場表演或是示範相關專業技能，藉以吸引參觀者之目光與注意力，達成有效宣傳之最終目的。

照片集錦：



說明：COEX 展覽館正門



說明：本校攤位及展前佈置情形



說明：我國訪問團於下榻飯店舉行記者會



說明：靜宜大學於本校攤位前合影留念



說明：對本校課程有興趣之韓方學生詢問情形



說明：對本校課程有興趣之韓方學生及家長詢問情形



說明：與教育部呂木琳次長合影留念



說明：展覽會現場

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

一、記錄人基本資料

服務單位：國立中山大學中文系教授

姓名：林慶勳

電話：0 7-5252000#3068

E-mail [hsiun@mail.nsysu.edu.tw](mailto:hsiun@mail.nsysu.edu.tw)

服務單位：國立中山大學國際交流處處長

姓名：黃賀

電話：0 7-5252632

E-mail : [jhuang@cm.nsysu.edu.tw](mailto:jhuang@cm.nsysu.edu.tw)

二、記錄報告

(一)訪問單位：韓國漢城·高麗大學

(二)日期：2005. 3. 28

(三)對方出席人員：

張東天副教授（中語中文學科主任，高麗大學博士，專長台灣電影）

崔溶澈教授（中語中文學科教授兼中國學研究所所長，台大文學博士，專長  
古典小說）

權赫竣副教授（中語中文學科副教授，高麗大學博士，專長漢語音韻學）

(四)進行方式：

1. 與本校國際交流處處長黃賀教授共同造訪，該校安排在國際交流部會議室與上述三位教授當面商談。
2. 會後參觀中國學研究所、圖書館及校園。

三、活動成效

1. 經本次訪問實際瞭解韓國大學教育現況，包括學習華語熱潮，超過日本大學許多。因為國際競爭壓力的關係，許多父母願意將子女送往國外，由國小、國中階段開始學習華語及英語。
2. 上述三位參加商談的中文系教授，因為與台灣有諸多學術來往或研究需要，相當有意願促成兩系各種實質交流。建議本系研擬教師組團訪問事宜，並比照本系與日本東北大學文學部簽訂學術交流模式，考慮於近期付諸行動。

#### 四、對該校未來交流展望

1. 本系與日本東北大學文學部、大東文化大學中語科，新加坡南洋理工大學中文系、廣州中山大學中文系，早有長期學術交流。今擬以聯盟方式邀請高麗大學加入本系姊妹校各項活動，例如教師短期互訪、學生交換留學、教師學術研討會等。
2. 特別在本系為高麗大學學生開設短期華語學習班，或寒暑假語言文化學習營、兩校學生文化交流研習營，以期達到兩校密切交流的目標。
3. 該校圖書館藏有十萬冊古籍（包括朝鮮刻本、和刻本），據說是全韓漢籍藏書最豐富的圖書館之一，對本系教師研究資料提供有相當助益。

#### 五、其他意見

韓國公私立大學排名順序，高麗大學為僅次於漢城大學、延世大學之一級大學，學生畢業後在各行各業皆有相當優秀的口碑。今年恰巧為該校建校一百週年紀念，據說五月份慶祝活動將邀請國外一百多所大學校長與會，台灣只有邀請台灣大學及中山大學校長參加。在全世界知名大學校長匯聚場合，應該利用機會宣傳台灣高等教育的現況，並藉機與其他大學校長建立友誼關係，做為日後合作的契機。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

一、紀錄人基本資料

服務單位：台灣師大

姓名：莊坤良

電話：23698303 ext. 18

E-mail：[kunliang@cc.ntnu.edu.tw](mailto:kunliang@cc.ntnu.edu.tw)

二、記錄報告

(一) 活動名稱/訪問單位：留台說明會

(二) 日期：3/26

(三) 對方出席之人：國內外記者韓國相關學者學校代表

(四) 進行方式：記者招待會

三、活動成效

由中大劉校長主持，駐韓文化組于組長及文大林明德主任翻譯。介紹國內參加學校。使用簡單的 PPT 簡報，短時間內介紹二十多所學校，效果欠佳。勞師動眾，可惜只有二十多位韓國學生參加，宣傳工作還有很大改善空間。

四、對該校未來交流展望

參觀延世大學、建國大學。兩校皆有本校國文系校友擔任教授及院長，現已透過校友居中聯繫，積極商談建立學術合作關係。

## 五、其他意見

此次參展，各校熱情積極，相互學習，吸收不少寶貴經驗，可當下次參展重要參考。幾點建議：

1. 相較於國家的攤位，台灣攤位太小太擠太亂，予人擺地攤感覺。建議把錢花在刀口上，應像歐美各國，及中國大陸一樣，每校一攤位。
2. 參觀本活動的大部分韓國學生都埋怨不知道在哪裡找尋有關於台灣各大學的留學資訊。韓國是網路搜尋非常普及的國家之一。然而，目前在網頁上尚未有介紹台灣各大學的網站，導致學生的不便。筆者建議早日能建立一個全盤並有系統的台灣諮詢網，而且能提供韓文版。
3. 事實上，韓國學生的英文能力不太理想。因此，若下次再重辦本教育展，筆者建議多派具有韓文能力之人士。
4. 各校代表除了自身所負責學校的資訊之外，對其他學校的了解不太深。因此，關於其他學校的疑問，無法當場給予好的答案。因此，筆者希望下次訪問韓國，可以事先舉辦小型的說明會，讓各校代表理解他校的概況。
5. 目前在韓國很多家長們非常關心孩子的『早期留學』。本活動期間不少家長帶著孩子參觀本活動，並且詢問關於台灣外籍兒童的教育現況以及留學管道。該項目雖然與本次活動無關，但是筆者認為『台灣教育部』也不妨建立有關網站並提供該方面的資訊。
6. 可以設置『留學問題討論區』網頁。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

一、紀錄人基本資料

服務單位：國立台灣師範大學

姓名：申佳姬（研究生）

電話：0989431845

E-mail：[queengahee80@yahoo.com.tw](mailto:queengahee80@yahoo.com.tw)

二、記錄報告

（一）活動名稱/訪問單位

（二）日期

（三）對方出席之人

（四）進行方式

三、活動成效

〈參訪本校攤位之學生名單及通訊錄〉

1. (Sun Hyeon Woo) [bestsun0704@hotmail.com](mailto:bestsun0704@hotmail.com)
2. (白惠淑) [joypaek@hanmail.net](mailto:joypaek@hanmail.net)
3. (Yoo Hyung Jun) [djalex@paran.com](mailto:djalex@paran.com)
4. [sahu107@hanmail.net](mailto:sahu107@hanmail.net)
5. (Kim Song hee) [suhyun8022@hanmail.net](mailto:suhyun8022@hanmail.net)
6. (Joung Ji Won) [woyzzang@hanmail.net](mailto:woyzzang@hanmail.net)

7. [hyemi457004@nate.com](mailto:hyemi457004@nate.com)
8. (Kim Hyeong Kuk) [kimhkuk82@hotmail.com](mailto:kimhkuk82@hotmail.com)
9. (Kim Suk Ju) [soogju@hanmail.net](mailto:soogju@hanmail.net)
10. [dbdmsfkd@naver.com](mailto:dbdmsfkd@naver.com)
11. [cjhee@news.hani.com.kr](mailto:cjhee@news.hani.com.kr)
12. (Park Ji Na) [rhpark@hotmail.com](mailto:rhpark@hotmail.com)
13. [gochapter2@hotmail.com](mailto:gochapter2@hotmail.com)
14. (Go Jae Hee) [jaehee0808@hanmail.net](mailto:jaehee0808@hanmail.net)
15. [bboggle80@hotmail.com](mailto:bboggle80@hotmail.com)
16. [heeci@hanmail.net](mailto:heeci@hanmail.net)
17. [wsjang@bsc.ac.kr](mailto:wsjang@bsc.ac.kr)
18. [manager1979@hanmail.net](mailto:manager1979@hanmail.net)
19. [lha85@naver.com](mailto:lha85@naver.com)
20. [shjhkk@naver.com](mailto:shjhkk@naver.com)
21. [hyewonmt@sookmyung.ac.kr](mailto:hyewonmt@sookmyung.ac.kr)
22. [sarahsonshine@gmail.com](mailto:sarahsonshine@gmail.com)
23. [aiangel79@nate.com](mailto:aiangel79@nate.com)
24. [s8g32@naver.com](mailto:s8g32@naver.com)
25. [andy1109@hanmail.com](mailto:andy1109@hanmail.com)
26. [kenea0420@hotmail.com](mailto:kenea0420@hotmail.com)
27. [naroo77@paran.com](mailto:naroo77@paran.com)
28. [saylee1008@hanmail.net](mailto:saylee1008@hanmail.net)

四、對該校未來交流展望

五、其他意見

- 1、參觀本活動的大部分韓國學生都埋怨不知道在哪裡找尋有關於台灣各大學的留學資訊。韓國是網路搜尋非常普及的國家之一。然而，目前在網頁上尚未有介紹台灣各大學的網站，導致學生的不便。筆者建議早日能建立一個全盤並有系統的台灣諮詢網，而且能提供韓文版。
- 2、事實上，韓國學生的英文能力不太理想。因此，若下次再重辦本教育展，筆者建議多派具有韓文能力之人士。
- 3、各校代表除了自身所負責學校的資訊之外，對其他學校的了解不太深。因此，關於其他學校的疑問，無法當場給予好的答案。因此，筆者希望下次訪問韓國，可以事先舉辦小型的說明會，讓各校代表理解他校的概況。
- 4、目前在韓國很多家長們非常關心孩子的『早期留學』。本活動期間不少家長帶著孩子參觀本活動，並且詢問關於台灣外籍兒童的教育現況以及留學管道。該項目雖然與本次活動無關，但是筆者認為『台灣教育部』也不妨建立有關網站並提供該方面的資訊。
- 5、可以設置『留學問題討論區』網頁。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

一、紀錄學校：國立臺灣大學

紀錄人：曾書嫻（國際學術交流中心）

電話：02-3366-2007

E-mail：[shtseng@ntu.edu.tw](mailto:shtseng@ntu.edu.tw)

代表成員：黃奕珍（中文系副教授）、曾書嫻

二、記錄報告

（一）3月25日---展前佈置作業 + 歡迎茶會

由於 26 所學校，加上駐韓文化組共 27 個單位，必須分享 10 個攤位，因此每校可佈置空間有限。駐韓文化組並準備了數幅大型海報，希望能營造統一，搶眼的視覺效果，佈置材料可說是十分充足，全團花了約 2 個小時的時間便佈置完畢。隨後返回飯店準備歡迎茶會，茶會進行順利，會後有成均館大學教授（台大校友）邀請黃副教授及我於在韓期間一起餐敘並參觀該校；另外還有全南大學校的商學教授表達今年暑假期間想來本校做短期研究的意願。

（二）3月26-27日---教育展

展場十分現代化、專業化，並位居市中心，但是觀展人數並不如預期的多。可能原因有（1）除台灣之外，其他參與國家並無名校參展，多為代辦或駐外使館代表參加（2）據當地人告知，3/26-27 適逢韓國假日，許多家長都帶小孩出城遊玩。兩天下來，表示興趣的學生約 50 名，表達申請意願的學生則只有 5 名左右。出乎意料的是，有許多留學諮詢機構前來洽詢，已於會中及會後提供其本校入學申請相關資訊。

### (三) 3月28-29日---學校參訪

本校共參訪四個單位(1)國際教育振興院(2)韓榮高中(3)建國大學(4)延世大學。

(1)國際教育振興院：本參訪團受到國際教育振興院熱情的接待，雙方相談甚歡，但並無具體結論。

(2)韓榮高中：在與校長會晤之後，他們便安排各校代表與近40位有興趣出國唸書的學生進行宣傳。簡報之後，該校安排我們參觀學生餐廳，並與老師們一起享用營養午餐。

(3)建國大學：該校為一綜合性私立大學，資金雄厚，校方對本參訪團十分友善，並宴請所有代表晚餐，該校主動表達對與本校締結姊妹校十分有意願，本校將評估是否與其締結姊妹校之可能性。

(4)延世大學：該校為韓國私立大學中排名第一的學校，校園風景優美，宛如美國的史丹福大學。在國際交流方面，該校有四百多所姊妹校，約560名交換學生及100多名的留學生，本校也將評估是否與其締結姊妹校之可能性。

### 五、其他意見

此次活動感謝中央大學的費心安排及教育部的經費支持，駐韓文化組及旅行社也都提供了相當多的協助。惟教育部對經費使用的原則及額度，最好能夠有一致的做法，而不要臨時變卦。至於展場的規劃，一個小小的攤位，得由2-3所學校來共用，在宣傳效果上，十分容易模糊焦點，宣傳文宣及張貼之海報琳瑯滿目、目不暇給，參觀者很難在短時間之內找到有興趣的學校，甚至往往不知是在跟那一所學校洽談。衷心的建議教育部以後在規劃時，以一校一個攤位為原則。並且，教育部本身也應另租用一個攤位，除擺放共同文宣之外，同時也代表其他無法參展的學校，為台灣高教做統一的宣傳，參展學校攤位則可集中全力為各校招生課程及優惠做宣傳。

## 參加韓國留學展參訪團心得

國立台灣科技大學機械系教授 黃安橋

安橋有幸於 3/24 ~ 3/29 代表學校參加由教育部主辦的韓國留學展參訪團。本團是我國歷年來最大的留學展團，總共有 26 所學校參與，團員將近 50 人。其全程皆由教育部呂次長帶領，同時亦有中央大學與嘉南藥理大學的校長同行，另外且有多位研發長或教務長級人士參加。雖然韓國並非本校招收外籍生的目標國家，但學校仍然重視此次機會，因此指示安橋代表前往，以了解韓國學子留學的現況，以及藉此機會與國內他校之外籍生相關業務人員，互相交換經驗。

24 日夜抵漢城，次日一早即直奔世貿中心的展場中佈置會場。由於主辦學校的中央大學以及駐韓辦事處人員事前悉心的規劃，我們只要將帶來的文宣資料張貼擺放整齊即可。另外，事前由國內寄來的包裹也無誤地送到會場，讓我們的佈置工作更為順利。

駐韓代表處為我們租了 12 個展覽攤位，本校有幸與台大共用一個攤位。26、27 兩日的正式展覽所吸引來的韓國學子還算踴躍。但各種留學代辦的人員卻頗為活躍，其間不乏一些投機業者，企圖利用外籍生入學管道，將一些已在國外求學數年的台灣學生，回銷國內，以規避競爭激烈的大學或研究所入學考試。這在我們今後辦理外籍生入學審查時，要格外注意。

兩天展覽下來，其成果與預期相仿。對理工有興趣的韓國學生都跑到美國館、歐盟館或日本館去了。會到台灣館或中國館的學子，大都是要學習語文、歷史等文科者。期間我還是抓了幾個工科的學生想要細談一下，但是即使我用最緩慢的英語，也無法喚起其基本英語溝通的信心。這種情形普遍發生於其他團員身上。後來我們才知道，原來韓國人的一般英文程度與我們有相當大的差異。看來他們未必稀罕我們的科技教育，而我們也礙難恭維其普遍的英語能力。相信短期

內不易有韓籍生在本校出現。

本次行程也未必全無收穫，事實上接下來的出訪才是精彩萬分。駐韓代表處為我們安排了一天半的參訪活動，在這三個半天的時段中，每人只要挑選其中的一個時段即可，剩下的時間即可自由搭地鐵暢遊漢城。由於安橋有重要的任務在身，因此這三個半天的行程我全都報名參加。28日上午由呂次長帶領，一行10人直奔韓國教育部，拜訪其所屬的教育振興院。由於此次訪問的層級較高，因此事前曾挑選過參加者。安橋能獲選參加，且未辱使命，實屬萬幸。由於台韓兩國在國際舞台上總是處於競爭者的態勢，因此本次參訪也頗看得出韓方極為重視。尤其其留學政策，頗值得我們借鏡。

當日下午訪問建國大學，次日上午訪問慶熙大學。此兩所大學在韓國皆為屬一屬二的高等學府，其簡介在網路上皆極易取得，此處從略。安橋此處只想說說參觀後的感想。這兩所大學佔地都很廣，校內好像有蓋不完的大樓。他們的大樓蓋得非常具有特色，與校園景觀亦相當契合，一眼望去即知是經過慎重設計後的成果。在慶熙大學，我曾打趣地敲敲厚重的實木門板後問說這扇門要用多久。陪同者毫不思索地回答” **Hundreds of years!**” ---就是這種氣魄，讓安橋當場目瞪口呆！在美求學期間，天天處在這種大氣魄的環境裡，早已如魚忘水。回國後到過這麼多校園，總是覺得少了些什麼，這回竟然在韓國的慶熙大學中找到了失去已久的感覺。嗚呼！在國內那一所學校有此” **Hundreds of years!**” 的豪氣？政治作為的炒短線也就罷了，教育的規劃就非得要有 **Hundreds of years** 的大氣魄不可。韓國能，我們當然也能！共勉之！

## 台灣高等教育韓國訪問團參訪報告

清華大學 曹逢甫

本人這次代表清華大學參加台灣高等教育韓國訪問團到韓國漢城參加教育展及後續的參訪活動覺得收穫豐碩，不但個人對韓國的高等教育有一全盤的認識，也有機會把台灣的高等教育，尤其是其中與清華大學有關的介紹給韓國的教授和學生。我們除了在 3 月 26、27 兩天跟其他很多國家與地區參加在 Co-Ex 舉行的海外留學的博覽會外，我們也於展後參訪了國際教育振興院、建國大學、延世大學。以下的參訪報告就分這兩部分來寫。

### 韓國海外留學博覽會的部分

一般說來我們的攤位雖然不是在中央區，但也不是在最邊緣地區，而且我們的佈置也很用心很有吸引力，所以吸引來的人群數目還不算少，但真正有興趣想要更深入了解各大學的人還不是很多。我想我們最主要的敗筆在於我們的文宣中韓文的部分過少，我們的文宣多半是英文的，這樣子做當然是可以「放諸四海而皆準」，但對韓國的學生和家長而言卻相對地失去了針對性，因為一般韓國人英語都不是很靈光，要吸引他們的目光最好是韓文，其次是中文，最後才是英文。其次是我們團中的韓文人才太少，除了中國文化大學韓文系的林明德主任之外，就只有靜宜大學的金裕真修女，以及台灣師大的一位韓籍研究生。好在文化大學有 6 位在韓國進修的交換學生，他們在我們與韓生和家長交談時幫了個大忙。

第二點個人覺得我們原先預期宣傳的對象與實際來參觀的學生中間有不少落差。原先很多學校都希望能招收對理工生醫有興趣的韓國學生來台就讀，而實際上多半來參觀的人都是對中國語文或其他與台灣或中國有關的人文社會學科有興趣想要更深入研究的人。如果個人的這一項觀察不錯的話，那麼這一點也指向國內要多設置華語教學中心，部裏要設法多扶植這一學門的重要性。

## 會後參訪部份

會後我們首先參訪了「國際教育振興院」，那是韓國教育部的附屬單位。看完簡報之後，個人深深覺得韓國把僑生與外國學生的語文教育統一由「國際教育振興院」來辦理是一種明智的作法。個人的觀察這樣子做有兩個原因：第一，就語言教學的理論層面而言，這兩種都可以納入韓語為第二語言之教學(Teaching Korean as a Second Language)。第二，中央政府只要設置一個機構來負責就可以收到事權統一的效果而不像國內僑教歸僑委會，而外籍生又歸教育部負責的多頭馬車的情況。

參訪過幾所在漢城的大學之後我們發現他們的高校與我們有幾點明顯不同。第一，他們國立大學佔所有大學的比例似乎比台灣小得多。第二，他們最好的學校有很多是私立大學。第三，他們的學費比我們高一倍，因此出國留學的人數也比我們高好幾倍。第四，他們每校的師生人數平均多我們一倍以上。個人認為為了提升國際競爭力，我們的高校將來是不是合適採取高學費、學校規模擴大等政策是值得我們思考的問題。

## 參加韓國「2005年海外留學及語言博覽會」成果報告

### 一、參展者：

本次參加韓國「2005年海外留學及語言博覽會」計有含本校在內之26所台灣公私立大學，由中央大學策劃，銘傳大學及文化大學協辦，本校則由教務長及專案助理林靜妮代表。

### 二、活動內容：

3月25日安排會場佈置及舉辦由駐韓代表文化組協辦的新聞記者及媒體說明會，3月26日及27日兩日則實際參展。其中，26日下午並於會場中舉辦留學代辦及有興趣學生集體說明會，28日安排參訪韓國教育振興院及建國大學，29日則參訪延世大學。

### 三、活動實況：

韓國來華學生多以學習華語華文為主，少數則散佈在社會科學、管理科學領域。此次活動教育部總共補助一百萬，扣除文宣等費用，每校實際補助1.5萬元，不足費用由參展學校自行負擔。在官方活動部分由教育部次長呂木琳帶隊，其他活動由各校負責，總共租用10個參展單位，以兩個學校或三個學校共同使用一個單位為原則，本校則與清華大學共同經營一個攤位。來洽談的學生、家長或留學代辦，多偏重來台學習語文為主，偶而也有關心醫學領域者，除西醫外，中醫藥方面也是興趣所在，至於生科、公衛等基礎領域方面則鮮有關心者。

由於韓國學生英語學習的情形與日本較類似，所以一般學生對本校英語教學學程並不甚適用，漢字對韓國人相對不是那麼困難，這在建國大學及延世大學的參訪過程中可顯現一二。在首爾的建國大學及延世大學均為私立大學，建國大學約有三萬六千名學生，而延世大學則有五萬六千名學生，兩校

均有醫學院及學校經營的醫學院，醫學系的學生每年招收約 40 名。在國際化方面的情形，兩校均有專責單位，建國大學規模較小，但已有建築完工約兩年的國際學生宿舍及些許英語授課學程。在延世大學方面，特色較多，交換學生約 1000 名，到韓國之外籍生則以 **Korean Studies** 為主題，單獨使用一棟建物，另設 **Global Lounge**，內以非韓語交談為主，並設有語文家教式的小間，促進外語環境的環境。

#### 四、展後建議：

因本校並無華語相關教學，在招收韓籍學生方面吸引力較低，醫學系之學費相對可接受，加上學校之低宿舍費政策，仍是吸引外籍稍通華語的學生，這方面可繼續努力，另外學校的國際衛生學程，宣傳度仍可加強，尤其是與我有邦交的國家，以增加申請學生的人數，發展出本校的特點。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

一、紀錄人基本資料

服務單位：陽明大學 教務處

姓名：林靜妮

電話：(02)28267000 ext 2002

E-mail：[jnlin@ym.edu.tw](mailto:jnlin@ym.edu.tw)

二、記錄報告

(一) 活動名稱/訪問單位：「台灣高等教育韓國訪問團」招待茶會

(二) 日期：2005/3/25 主辦單位---駐韓國台北代表部

(三) 對方出席之人員：韓方記者數名、韓國僑界華文教學代表、韓國首爾附近  
大學華文教學教授及台灣兩位電視台記者

(四) 進行方式：活動於韓國樂天飯店會議廳舉行,現場備有精緻水果茶點。由  
教育部呂木琳常務次長、中央大學劉全生校長發表此次來韓舉  
辦教育展之目的,陸續由文化大學韓文系林明德主任以韓文配  
合電腦幻燈圖片說明。

三、活動成效

透過韓方記者的報導,宣傳 3 月 26 及 27 日兩天的教育展活動,及台灣來韓  
參展的 26 所大學,藉媒體的力量,吸引韓籍學生來台留學,讓中韓文化交流  
更加密切。

四、對該校未來交流展望

本活動非參觀大學

五、其他意見

無

## 韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

### 台灣高等教育韓國訪問團

#### 雲林科技大學工作報告

報告人 / 顧理 陳信華

94 年 4 月 15 日

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」

「2005 年台灣高等教育韓國訪問團」在教育部呂木琳次長帶領下，3 月 24 日中午由台北出發，當日晚間抵達韓國首爾（漢城）進駐投宿飯店。3 月 25 日上午 9 時由主辦單位中央大學劉校長全生帶領參與「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」之 27 所學校 48 位代表，至首爾 COEX（世貿大樓）三樓進行展場佈置。參與學校在相互支援下克服諸多繁瑣細部之認知差異，也充分發揮團隊成員合作無間的功能。下午轉赴住處蠶室樂天世界飯店，出席記者貴賓招待會。席間呂木琳次長、劉全生校長及文化大學韓文系林明德主任，分別就台灣高等教育現況、此行來訪目的、參訪學校概況，做了清晰的說明與簡介。隨後由出席之記者、韓國友校代表、韓國留學代辦代表與訪問團自由交換意見，場面熱烈融洽。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」於 3 月 26、27 兩日於 COEX 展覽會場舉行，計有 20 餘國二百餘所大學參予展出，該展覽會迄今已舉行第二十屆，台灣代表團本此參與熱烈，致使十個展出單位擠入 27 所學校，場地略顯擁擠，但也造成人潮陣陣之熱鬧現象。代表團準備之全團資料及參與學校自備之資料及紀念品，在參與學校代表無間合作下，快速而有效的發放。期間韓方學生、韓方學生家長、留學代辦代表詢問頻繁，宣傳之效果已然啟動，致於招生的成效，尚待後續觀察。雲科大帶去數量龐大的宣傳媒介，除於展會期間全程發放外，亦請友校代表協助發放，並留下部份資料給駐外文化辦事處，請代轉索取之學校。

台灣代表團於 3 月 26 日下午 4 時，於展場會館二樓，另闢室辦理一場「台灣留

學說明會」，由駐外單位于超屏組長介紹留學台灣、台灣獎學金和台灣學制等內容。並由領隊劉全生校長及文化大學韓文系林明德主任答覆韓籍學生與家長所提相關問題。由於發言至為踴躍，使行程超過預定時間。3月27日展會繼續進行，人潮依舊，詢問留學細節者亦較前一日更為踴躍，展會於傍晚時分結束，隨即進行撤展之工作，全體團員通力合作下，約一小時餘圓滿完成。

### 延世大學參訪

次日，代表團的行程為兵分二路，分別參訪慶熙大學與延世大學兩校。本校代表所參與之行程為延世大學參訪，當日上午9時30分由住宿飯店出發，一行人在陽明大學教務長許萬枝教授與中央大學研發長劉振榮教授領軍下，於10時20分抵達該校。延世大學由國際教育交流中心咸在鶴副院長、國學研究院院長全寅初及國際教育交流院趙仁洙課長等人接待。隨即由國際教育交流中心咸在鶴副院長用影片做10分鐘之簡報，由簡報中得知延世大學建校迄今已有119年之歷史，在教會背景下，以追求自由與真理的真諦為韓國社會培育了無數領袖人才。也為韓國社會養成許多高品質的人。如今更深覺不僅在韓國社會、泛亞太地區甚而國際社會，延世大學都將努力扮演一個具有國際化並豐富多元的大學校院。目前在 **Seoul Campus** 有19個學院89個學系，在 **Wonju Campus** 有4個學院34個學系。此外，有17個碩博士班的課程，三個研究中心。現有大學部學生數34279人，研究所學生數12294人，另分屬語言教育、兒童發展及國際交流教育等中心之學生3798人，總學生數約5萬餘名。專任教師1421人，兼任教師1368人，訪問及研究學者588人，職員5750人。學校現有相關研究機構127所，住宿生5524人。圖書館藏書2014076冊，校友計248192人。延世大學計有正科及語言外籍生4355人，其中包含交換學生393人。

由簡報中可以發現延世大學在國際化及國際交流上的努力與成果。在學校簡報之後，咸在鶴副院長分別介紹了相關接待的校方工作人員給訪者。之後由訪問團陽明大學教務長許萬枝教授代表致詞，緊接著成員做簡單的自我介紹。隨後的時

間，由訪問團的成員與延世大學國際教育交流中心成員，就學校國際化、國際學生學習、國際課程設計、相互識認參訪、如何交流結盟、延世大學的識別系統等課題，做了交流的認知。在延世大學的答詢之中，發現到該校並無國際化與本土化的矛盾。延世大學也設定了語言的基本要求，並無因為國際學生的存在而降低授課程度的問題，反而因為國際學生的存在而造就雙語學習環境。國際課程的設計大致分成三類，其一為給交換學生學習，也同時開放給本國學生學習之課程；其二為韓國學生開，但不使用韓語，部份開放給國際學生學習之課程；其三為國際學生和韓國學生開，用國際語言上之課程（非單指英語）。至於結盟方式，延世大學也本乎創校的自由精神，答覆有意交流結盟的訪者，可依循系對系或院對院的對等層級進行，學校樂觀其成但並無審核結盟等之機制。在經過良好的答詢之後，由國際教育交流院趙仁洙課長致詞，國學研究院院長全寅初接著以華語致歡迎詞。結束訪談前，許萬枝教授與劉振榮教授代表訪問團，致贈紀念禮品予延世大學，由咸在鶴副院長代表接受。

11 時 50 分訪問團結束座談開始校園巡禮，延世大學派出一位醫學院的研究生，擔任導覽的工作，由於留學紐約茱莉亞音樂學院的背景，這位工讀同學有熟練的英語能力，甜美的笑容與親切的態度，使得訪問團成員對延世大學又有了加分的印象。延世大學的校園幅員寬廣，樓宇與樓宇之間有山坡林園間隔，環境清幽，校區開闊，有道是環境造人，亦使該校學生散發出落落大方之從容態度。一行人參觀了國際學習中心，迎門正面有 15 個螢幕，同時播放著世界主要語言之重要頻道，但見各色人種之學生三五成群，只覺身處小型地球村，確實有其實質規模與作用。途中並行經該校一座環山而築的弧形階梯式露天音樂廳，所用傳音方式如同希臘劇院之結構，古為今用的精神反應在校園建設也是一種巧思。

在校園巡禮中亦見識到延世大學校園的營造與境教所發揮的功能。學生在課餘活動的活力與熱情，在小型地球村的國際化學習，或在待人接物方面的謹守分際，再再呈現了延世大學，意欲於 2012 年擠身名列世界百所著名大學的雄心與深耕，讓代表團成員留下深刻印象。

「2005 年台灣高等教育韓國訪問團」在 3 月 29 日中午時分結束整個留學博覽會及參訪行程，傍晚隨即搭機返台。

工作檢討及意見：

1. 本次留學展參予學校眾多，攤位擁擠，類似活動宜爭取更多空間。
2. 海外招生工作宜找對方下游學校進行，或經由仲介公司經手。
3. 本次留學展見識到大陸學校在國際交流 及海外招生皆設有專責部門，不容忽視。
4. 延世大學之國際化作法可資借鏡，受限行程時間的短暫，無法對規模頗大的延世大學做更深入的了解。。
5. 參訪團的成員數可再精簡，使類似活動能進行的更為流暢順利。

活動記實圖片：



教育部呂木琳次長在「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」記者招待會中致詞



「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」記者招待會中央大學劉校長全生致詞



「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」留學說明會文化大學韓文系林明德主任  
致詞



「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」展出盛況



延世大學參訪團到達延世大學國際交流中心



延世大學於座談會開始做學校簡報



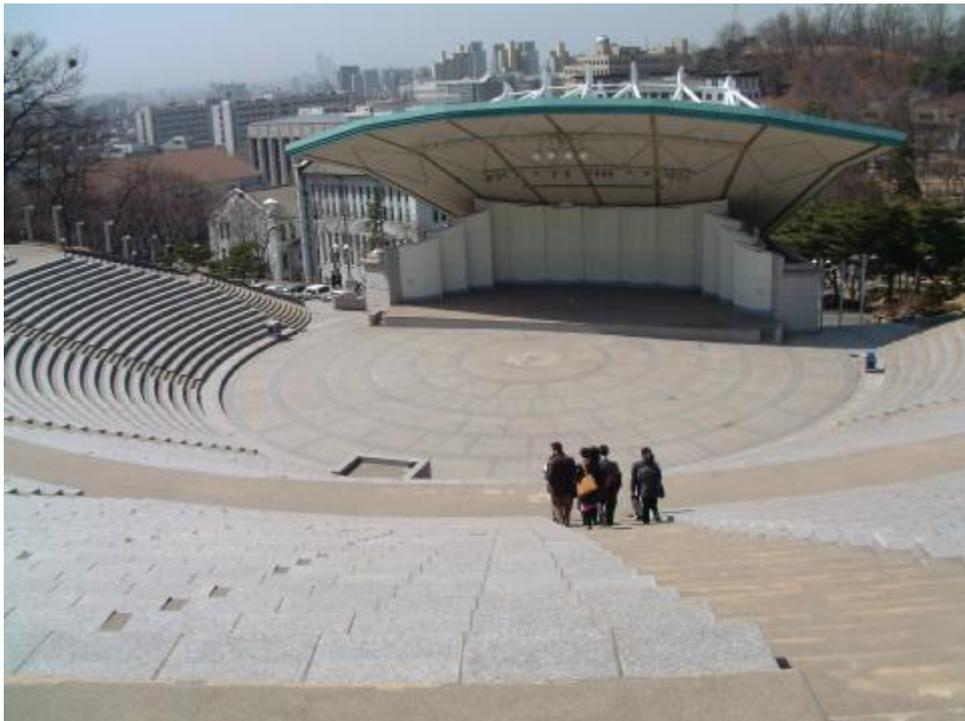
座談會由延世大學國際教育交流中心咸在鶴副院長（執麥克風者）



延世大學國學研究院院長全寅初於座談會用華語致詞



延世大學校園參訪之一



延世大學校園參訪之二



延世大學校園參訪之三



延世大學校園參訪之四



延世大學校園參訪之五



參訪團結束延世大學校園參訪行程

## 2005 韓國海外留學博覽會參訪心得報告

- 一、單位：朝陽科技大學教務處張鐵軍、休閒與管理系顏建賢教授
- 二、本次由教育部主辦，並由中央大學承辦之韓國海外留學博覽會之台灣參訪團，不但十分成功並深具意義，不但是中韓斷交後，規模最大的一次中韓學術交流，更是韓國此項教育展舉辦 20 年來台灣第一次派團參加，也因為這一次的參訪，使得大多數的台灣高等院校有機會對韓國國家發展與高等教育有所認識與瞭解，相信借由類似交流對台灣與韓國雙邊的教育交流的促進是有很大的效果，也期盼未來在教育部的主導下，能持續舉辦此類參訪團，使台灣的各大學能更積極走出台灣，參與類似之交流活動。再者，要特別感謝承辦單位中央大學對整各項行程安排之費心與完善，以及駐韓代表處之協助，建國大學校、慶熙大學校、漢榮高中之熱誠接待，都使此行更加充實而有收穫，也能藉此一窺韓國大學之樣貌，實屬十分難得。

### 二、韓國教育學制與高等教育概況

韓國教育學至為 6-3-3-4，與我國相同，即小學六年、國中三年、高中三年、大學四年。大學每年招生分為兩期，為每年三月(第一期)和每年九月(第二期)，畢業時間則在每年二月和六月(原則上春季班以三月入學，二月份畢業為原則)。其次，根據韓國教育暨人力資源發展部(Ministry of Education & Human Resources Development；以下簡稱韓國教育部)公佈之 2003 韓國教育統計年報題示(資料來源：韓國教育部網頁)，韓國現有專科(Junior College)以上學校共有 380 所，其中專科等級學校 162 所，大學 218 所，研究所共有 985 所(含未設立大學部的獨立研究所 25 所；詳如表 1、表 2、表 3 所示)。在學大學生大數約 328.6 萬人(其中專科等級約為 93 萬人)，另在學碩士研究生 23.4 萬人、博士研究生 3.8 萬人。此外，在 235.8 萬的大學生中，每年出國留學人數約為 14 萬人。韓國大專以上學生在各專業領域之學生人數，如表 4、表 5 所示。

再者，在中等教育方面，韓國實業界高中(相當於我國職業學校)學校

數，其中國立 5 所、公立 424 所、私立 305 所，總計有 734 所。另外，整體高中學校數，國立 17 所、公立 1,128 所、私立 950 所，合計 2,095 所(2003 韓國教育部年報)。

此外，在學習中文風氣方面，韓國學習中文的風氣相當興盛，在大學設有中文相關系所者就有中語文學系、中國學系、中語中文學系等，大學系、所學生數如表 6、表 7。再者，韓國大學及專科學校入學時，一般學雜費最高最低標準金額，如表 8 所示。另外，韓國坊間之補習班林立，據統計韓國語文部份之補習班數有 19,857 所，學生數有 1,995,258 名，有關中文部份並無正確之統計數，但其中約半數是學習中文者。

表 1 韓國專科以上學校數統計

校別 年度	專科(學院)					大學							
	專 科 學 校	同 等 專 校	網 路 學 校	企 業 大 學	合 計	大 學	教 育 大 學	產 業 大 學	技 術 大 學	空 中 大 學	同 等 大 學	網 路 大 學	合 計
2003	162	1	2	1	162	169	11	19	1	1	3	14	218

註：根據 2003 年度教育統計資料顯示，韓國總人口約為 4,793 萬人，就學人口約為 11,573,498 人。

資料來源：2003 Brief Statistics on Korean Education,  
<http://www.moe.go.kr/en/etc/statistics.html>

表 2 韓國專科以上學校數統計—以公、私劃分

學校別	國公立學校數	私立學校數	合計
研究所	172	858	1030

大學	教育學院	一般大學	空中大學	產業大學	技術大學	教育學院	一般大學	空中大學	產業大學	技術大學	202
小計	46					156					
專科	15					143					

資料來源：2004 韓國教育統計年報。

表 3 韓國各級學校就學人口數統計表

各級學校	男	女	小計
幼稚園	283,276	258,437	541,713
小學	2,177,233	1,938,962	4,116,195
中學	1,022,950	910,593	1,933,543
一般高中	644,719	587,291	1,232,010
職業高中	273,859	240,691	514,550
專科	568,045	329,544	897,589
大學	1,161,156	675,493	1,836,649
研究所	157,737	119,181	276,918
其他	82,945	141,386	224,331
總計	6,371,920	5,201,578	11,573,498

註：其他包含特殊學校、公民學校、高等公民學校、高中之各種學校、放送通信高中及大學之學生數。

資料來源：2004 韓國教育統計資料，中華民國駐韓代表處提供。

系列別	國、公立	私立	合計
人文系列	1,326	34,097	35,423
社會系列	4,812	178,555	183,367
自然系列	3,912	64,170	68,367
醫藥系列	1,749	82,408	84,157
藝體能系列	5,022	142,437	147,459
師範系列	634	31,183	31,817
工學系列	303,534	43,750	347,284
合計	320,989	576,600	897,589

表 4 韓國專科學校系列別學生統計表

資料來源：同表 3。

表 5 韓國大學系列別學生統計表

系列別	國、公立	私立	合計
人文系列	38,173	213,284	251,457
社會系列	82,208	420,513	502,721
自然系列	82,812	153,306	236,118
醫藥系列	12,582	51,371	63,953
藝體能系列	20,693	159,516	180,209
師範系列	457,752	68,038	525,790
工學系列	23,862	52,539	76,401
合計	718,082	1,118,567	1,836,649

資料來源：同表 3。

表 6 南韓中文相關學系系所暨學生數乙覽表

系所名稱	系所數	學生數	女學生數
------	-----	-----	------

中國語系	9	2,016	1,035
中國語文學專攻	1	208	153
中國語專攻	8	914	606
中國語中文學系	1	238	148
中國語學系	5	418	236
中國語學專攻	2	160	81
中語中文系	1	5	0
中語中文日本語學群	1	296	222
中語中文學系	45	5,267	3,433
中語中文學專攻	24	4,603	3,420
中語學系	3	385	222
合計	100	14,510	9,556

資料來源：同表 3。

表 7 韓國研究所設有中文相關科系數暨學生數乙覽表

系所名稱	碩士班		博士班		
	系所數	學生數	系所數	學生數	學生數小計
中國語翻譯學系	1	11	0	0	11
中國語傳、翻譯	1	10	0	0	10
中語中文學系	36	487	20	156	643
中國學系	1	1	0	0	1
合計	39	509	20	156	665

區分	標準	公立學校				私立學校		
		入學金	授課費	期成會費	總金額	入學金	授課費	總金額
人文社會系列	最高	381,000	1,872,000	2,662,700	4,915,700	812,000	5,930,000	6,742,000
	最低	148,000	606,000	1,682,700	2,436,700	149,000	1,680,000	1,829,000
自然系列	最高	381,000	2,104,000	3,794,900	6,279,900	812,000	7,292,000	8,104,000
	最低	148,000	578,000	2,109,600	2,835,600	387,000	3,842,000	4,229,000
工學系列	最高	381,000	2,356,000	3,775,700	6,512,700	812,000	7,710,000	8,522,000
	最低	142,000	588,000	2,166,000	2,896,000	149,000	3,300,000	3,449,000
藝體能系列	最高	381,000	2,356,000	5,155,300	7,892,300	823,000	8,156,000	8,979,000
	最低	148,000	576,000	2,176,000	2,900,000	387,000	3,045,000	3,432,000
醫藥系列	最高	150,000	856,000	5,920,300	6,926,300	830,000	8,964,000	9,794,000
	最低	148,000	856,000	2,801,100	3,805,100	424,000	6,832,000	7,256,000
區分	標準	公立學校				私立學校		
		入學金	授課費	期成會費	總金額	入學金	授課費	總金額
專科學校	最高	362,000	2,236,000	1,826,000	4,424,000	700,000	6,128,000	6,828,000
	最低	93,000	302,000	498,000	893,000	300,000	3,607,000	3,907,000

資料來源：同表 3。

表 8 韓國大學及專科學校一般學雜費最高最低標準金額 (單位: 韓元)

註：入學金僅新生才繳納，期成會費是雜費之一種，其費用可由學校自行運用。美金兌韓幣匯率為 1：1015 計算。

資料來源：同表 3。

### 三、對吸引韓國學生與國際交流

以目前台灣的學費而言，僅約韓國國內大學的 40% 左右，但在教育的內涵上仍不亞於韓國，並具有一定水準，特別是工商管理、科技研發、社會文化等領域之發展，也都有相當的水平與特色，這對有意學習中文或中華文化的韓國學生是相當有吸引力的。

然而不可諱言的，面對大陸近年在經濟與教育的長足進步，以及與韓國地域的接近等因素，如果台灣的政府及大學希望拉近來台韓國留學生與大陸的差距(參見表 9)，就必須提出更有誘因的配套方案，包括：全額或半額獎學金、住宿優惠、中文課程的補助、對外籍學生更具關懷的教學服務體系(諸如更為完善的英文網頁、申請手續協助、外國學生服務中心設立、生活輔導、外籍學生社團等)。以網頁而言，目前台灣各大學英文網頁的內涵都遠遠不及中文網頁，這對不懂中文的外籍學生是相當不方便的，對於招收外籍學生可能也是有待加強的。

再者，由於各校基本條件與發展歷史不同，因此對吸引國學生的目標及策略也都會有差異。以朝陽為例，目前本校似乎應善用現有 32 所姐妹校來推展國際交流，特別是雙方平等互惠的交換學者與交換學生，藉此來提升學生之國際體驗與國際觀，並加強教師之交流及國際研究合作。另外，共同舉辦國際研討會，也是值得推行之交流模式。至於與韓國交流方面，除了落實與現有結妹校韓國國立順天大學間之交流外，也可朝逐步增加幾所姐妹校，

然因本校目前並無華語中心，因此可能仍以互換教師與學生來推動較為可行。

#### 四、其他建議

最後，建議下年度再舉辦時，各校在文宣品印製、攤位設計上，能考慮以韓文來撰述，對吸引韓國學生會較有幫助。其次，如果參觀的學校能以首爾市(Seoul)以外的學校為對象，可能也會有助於更多方面的看到韓國的大學樣貌。

表 9 韓國學生海外留學主要國家留學人數統計

單位：人

年度	美國	加拿大	中國大陸	日本	澳洲	紐西蘭	台灣
2003	49,047	14,058	18,267	17,339	17,775	9,870	776
(%)	30.7	8.8	11.4	10.8	9.9	6.2	0.5
2004	56,390	13,307	23,722	16,992	17,847	13,297	1,053
(%)	30.0	7.1	12.6	9.1	9.5	7.1	0.6

資料來源：同表 3。

附件一：

#### 2005 韓國海外留學博覽會-台灣參訪團紀要

- 一、第一天由台北出發搭下午 3 點的長榮班機，於晚上 7 點左右到達大韓民國首都仁川永州國際機場，途經仁川跨海大橋到首都首爾市(Seoul)。跨海大橋的過橋費相當貴，自用車約為台幣 220 元，客運車則要 300 元。回程則在晚間 10 點 30 分左右到達桃園中正國際機場。
- 二、韓國固為民族性的因素，韓國通常會較愛用國貨而不買外國貨(例如 Nokia)而偏好 LG 及 Samsung 等韓國國產的商品。此外，因為駐韓美軍因素，韓國 2002 反美，2004-2005 則因與日本人爭取獨島的所有權而反日，這也使得日

本觀光客減少許多，許多商店甚至必須掛起歡迎日本人，否則日本不敢上店購物。

三、韓國因為冬天時間長，加上冬地上結冰，因此騎機車危險較高，所以很少人騎機車(馬路上真的不多見)，除了是用來送貨。首爾市共有 10 條地鐵線，不以距離計費，搭乘多遠都收約台幣 23 元(一票到底)，但有時間管制(以 2 小時為限)。首爾主要區分為市中心，江北、江東、江南、江西等五區塊，漢江貫穿首爾市，全長約 512 公里，共有 26 座大橋橫跨江面。首爾市的自來水完全來自漢江。目前最高大樓是 63 大樓(韓國生命大樓)，韓國幾乎沒有夜生活，商店晚上 8 點就關門，地鐵站的地下街則到晚上 9 點或 10 點關門。此外，就必須到東大門(年青人購物)或南大門(年長者購物)才有商店 24 小時開放。一般而言，江北是屬於較差的地段，江南則是房地產最貴的地段。

四、韓國是人蔘的故鄉，韓國人習慣進補，一年三次，即初服(進入夏天)、中服(夏天最熱的時候)、末服(夏天結束)，一般就是喝人蔘酒，但是窮人因吃不到人蔘，所以改吃營養湯(狗肉湯)，但 1988 年因韓國辦奧運受到世界上許多國家的議論，因此就日漸減少，現在已經少很多了。再者，1988 開始禁止使用「用一次即丟的物品」，必須使用可多次使用的器皿，因此不銹鋼碗與湯匙、筷子很普遍，韓國相對較少路邊攤，因此路上、街上很少有垃圾筒，但街上仍是十分乾淨。

## 嘉南藥理科技大學韓國教育展成果報告

本校代表由校長帶隊參加由教育部委託中央大學主辦之韓國教育展參展團。所有團員於 3 月 24 日於中正機場集合後，即搭機前往漢城，並於傍晚抵達仁川國際機場。參加人員於次日早晨前往展覽會場布置場地後，於下午返回飯店參加由駐韓代表處所安排的記者會。

國際展正式展覽時間為 3 月 26 與 27 日。自 26 日早上開始，參展人員即於會場中發送相關資料、文宣品等予參觀人士，並配合需要做詳細說明。各校代表皆全力以赴，盡其所能推銷自己的學校。代表處並安排於 26 日下午舉辦說明會，介紹所有參會學校以及回答參會人士有關赴本國或各校留學之相關問題。大會並於 27 日之下午 6:00 正式結束。本校於現場接受 3 位韓國人士報名申請就讀要學系，且校長當場口頭裁示給予免學雜費之獎學金。

3 月 28 日由代表處安排訪問參觀韓國之振興院(等同於本國教育部之國際文教處)，部分人員並接受其午餐之招待。下午各校代表則參觀建國大學，並做簡單之各校介紹。另文化大學韓文系林主任，也特地安排參展學校校長分別與我駐韓代表及韓國西京大學韓哲洙校長餐敘(曾任韓駐我國大使)，對擴展學術交流當有所助益。

各校代表於 3 月 29 日早上參觀延世大學(部分團員參觀慶熙大學)後，便前往機場等候返回台北之班機，並於晚上約 10 點抵達。本校代表抵達台南已近半夜 2 點，結束所有行程。

此次為本校第一次赴海外參加教育展及招生現場招收 3 位成果應是不差。而此行也見識國際教育展之種種，對本校在國際招生及今年 8 月承辦教育部委託之泰國教育展助益良多。

## 韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

### 台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

#### 一、紀錄人基本資料

服務單位：中國文化大學

姓名：林明德、陳虎生

電話：28610511 轉 228

E-Mail：[Husheng@faculty.pccu.edu.tw](mailto:Husheng@faculty.pccu.edu.tw)

#### 二、紀錄報告

(一) 活動名稱/訪問單位：參展團說明會、教育展覽、訪問建國大學、慶熙大學、延世大學、教育振興院、高中。

(二) 邀訪或參加人員：

說明會：韓國首爾附近各大學中文系教授韓國國內各大報社電視台記者。

韓國大學教育展：本訪問團所有參展團員。

訪問建國大學：本訪問團部分團員及該校校長及教授和相關行政人員。

訪問慶熙大：本訪問團部分團員及該校校長及教授和相關行政人員。

(三) 活動成效：

1. 說明會：韓國的一些大學的中國文學系的教授們均到場聆聽我國的大學教育的概況介紹，同時也詳細說明了我國所設立的台灣獎學金事宜。韓國大學中的中國文學系的老師對於學生留學的選擇，必有極大的影響力。所以這些教授們的出席說明會，必定對於我國招收外國學生有助益。
2. 教育展：由教育部在韓國的代表，全力及精心的安排之下，我國參展的 26 所大學均在會場上設有攤位。展覽期間均儘量能讓我國的各大學的優勢學門、校譽等傳播給韓國的大學生或是他們的家長們，甚至一些專門辦理介紹留學資訊的仲介機構。尤其是特別著重在我國所設立的台灣留學獎學金，展覽期間，各校參展人員均互相協助，不分彼此，最後幾乎將所有的文宣資料

發放完畢。整體而言，所有參展學校在教育部的領導下，澈底的表現了團隊的精神。

3. 訪問建國大學：部分參展學校成員，由中央大學劉校長領隊，拜訪了建國大學。拜會期間，我方對建國大學的教授及相關的行政人員作了台灣各大學的英文簡報，同時，也詳細介紹了台灣獎學金。建國大學帶領訪問人員參觀校園，並款待晚宴。台韓雙方作了一次極佳的交流。
4. 訪問慶熙大學：部分參展學校成員，在劉校長的率領之下拜訪了慶熙大學。拜訪其期間，慶熙大學首先介紹該校並放映簡報。我國的各大學亦分別介紹各校的情況，同時文大林明德教授也特別以韓文介紹台灣獎學金。討論及心得交換完畢後，慶熙大學帶領成員參觀校園並以午宴款待。

#### (四) 對該等學校未來交流的展望

1. 中國文化大學與建國大學早年即建立了姐妹校的關係。每年文化大學及建國大學均相互交換教授及學生，均未間斷且仍相互交流，所以可說文大與建國大學關係極為密切。經過此次的訪問，可更加增強兩校的關係，尤其是我國可提供台灣獎學金，這對於吸引建國大學生至台灣留學必有極大的吸引力。
2. 中國文化大學與慶熙大學也已建立姐妹校關係 經由此次的訪問，文化大學與慶熙大學預期可以建立更密切的關係，譬如交換教授與學生等。

#### (五) 其它意見

1. 我國為此教育參展團所辦理的說明會，邀請了韓國大學中文系教授，特別是曾經到我國留學的教授們參加。並且希望這些教授們能介紹韓國學生至台灣修讀學位。此說明會針對招收外國留學生到台灣留學應有相當的效能。
2. 整個參展團為一個整體，可將參展團的主要的工作予以適當的分配，各自完成。譬如參展期間不需要所有的人員均守在展覽會場，也不需要每一學校均派員介紹自己的學校。在會場時，可由大家相互支援，分發文宣資料，其他空出之人力，則可安排至各相關高中或是大學，與當地的學生直接的接觸，介紹各校及台灣獎學金，或各校所能提供的就學優惠措施等等。如此可在有

限人力的條件下，作出更大的效能。

3. 如時間允許，團長或領隊可拜會參訪學校的校長等，討論如建立姐妹校或交換教授學生等較高層的事務。其餘各校的訪問人員則儘可能的與學生接觸，直接將學校的訊息傳達給學生，以吸引學生至台灣留學。本次之訪問，各校對於建立友好關係極有功效，但與學生直接的接觸較少，如能加強則效果必會更大。
4. 台灣獎學金數目如能增加則能增強吸引力。
5. 中國大陸的磁吸效應不能忽視 根據許多韓國老師及學生的反應認為大陸的就學花費較便宜、完成學位的時間較短、可在讀書期間建立重要的人脈關係等等，均是現在的韓國學生捨台灣就中國大陸的主要原因。

## 輔仁大學

### 韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

#### 檢討報告

國際化為近年來台灣高等教育普遍之呼聲，亦為本校未來發展之重點方向。為求持續擴大外籍生在本校之數量，本校參與教育部主辦之 2005 年韓國海外留學及語言博覽會專團赴韓國進行招生活動，成效與評估分點說明如后。

#### 第一部份：基本組織面

1. 學校可以派出的人手名額不足，非招生專職人員，工作負擔大。

就本校而言，招生事務主要由教務處招生中心負責。然受限於招生中心本身人力之語言能力問題，因此必須由研發處負責派員前往參加海外招生博覽會。研發處人員雖具備語言能力，但並非招生專職人員，對於招生事宜相當陌生；況且受限於研發處本身人力資源限制，只得派出一名人員參與，獨力攜帶大量文宣資料隨團前往韓國，工作量相當沈重。

2. 各校與教育部並未形成明顯之團隊，各校形同各自獨力奮鬥。

此類國際教育博覽會中，團隊形象極為重要，本團由教育部補助，各大專院校派員參與，並由中央大學負責統籌聯絡事務。但可惜各校與教育部並未形成團隊，共同戮力完成海外招生事務，各校實際上各自籌畫執行招生事宜，各自為政，難以凸顯團體國家教育環境與形象。

3. 共同參訪行程與參訪對象決定時程太晚，無法安排自訂行程。

中央大學籌畫共同行程極為辛苦，但行程決定延宕甚久，導致各校無法斟酌狀況安排自有行程，無法充分發揮韓國行之最大利益。

#### 第二部分：實際執行面

4. 語言問題：文化韓文系具備先天優勢，招生效果應較為凸顯。

語言因素為國際教育博覽會中極為重要之一環，普遍而言韓國學生之英文能

力不足以應付流利的交談需求，隨行之韓生父母相當熱心，但英文能力亦極為有限，語言隔閡之因素造成需求與供給雙方之間難以建立順暢之溝通橋樑。相對而言文化韓文系成爲唯一能夠利用韓文充分呈現本身特色之校系，獲得較多之注意力。

#### 5. 文宣品量多重複。

教育部雖然有製作共同文宣品，但各校亦自行攜帶大量宣傳品，導致文宣品數量過多，而文宣品內容又多所重疊，大量發送結果造成資源浪費，雖然文宣品之大量發送爲此類展覽無可避免之共通現象，然對於文宣品之內容設計與發放效能仍然必須嚴密管控，以免失之浮濫。

#### 6. 文宣品不符需求。

各校自備之文宣品多半著重於學校概括性之整體介紹，但是此類參展會場合中，學生往往需要針對若干系所或主題之較爲精細之訊息，因此文宣品不盡然符合韓國當地學生之需求。參展學校應多準備有關註冊程序、學習途徑、獎學金、學費、生活環境、系所狀況等等相關詳細資料，這些也是韓國當地學生最關切之事項，然此種資料往往並不屬於參展人員經常業務範圍內所熟悉之事務，因此無法提供肯定翔實之資訊。此點宜與第一點所陳述之事項合併考慮，針對類似場合派遣適宜之人員，最好兼顧語言與業務兩項因素，行前充分規劃，方能充分完成任務。

#### 7. 對於中文學習之需求。

韓國學生普遍而言不具中文能力，來台先行修讀語言爲合理之首要步驟，因此當地學生似乎對於來台學習語言興趣較濃厚，對於語言中心相關資訊之詢問度較高，對於正常科系之就學詢問度相對而言較低。

#### 8. 後續招生成效尙未顯現。

本校歷年來便招收相當數量之韓籍學生，目前韓籍學生共有 37 名，均具有相當之中文能力，就讀系所分佈於文、法、管、藝、醫等學院，理工科系之韓籍學生數量極少。本次教育展後，與韓國當地學生並未能建立密切之聯繫，

後續效果有待觀察。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

台灣高等教育韓國訪問團」記錄報告

一、紀錄人基本資料

服務單位：義守大學

姓名：黃翠曼/簡意宜

電話：(07)657-7711 分機 2040/2035

E-mail：[steffi@isu.edu.tw](mailto:steffi@isu.edu.tw)/[yiyic@isu.edu.tw](mailto:yiyic@isu.edu.tw)

二、記錄報告

(一)活動名稱 / 訪問單位：參訪 / 同德女子大學、翰林大學

(二)日期：2005 年 3 月 25-26 日

(三)對方出席之人：

同德女子大學：中文系金教授、建設處處長 Dr. Yoo 與公關暨國際交流處金先

生。

翰林大學：張鈺星教授

(四)進行方式：到校參訪與校外會談。介紹本校華語文中心設立宗旨及未來展望，並討論兩校學術合作之可能性。

三、活動成效：

(一)瞭解同得女子大學與翰林大學之歷史背景及未來規劃。

(二)介紹本校華語文中心，交換未來學術交流之可能性。

四、未來交流展望：本校國商系李慧珠主任本身留學韓國，因此對於韓國教育體制與各校之辦學績效十分了解。此次除藉機向兩所韓國高等學府介紹台灣教育、本校及華語文中心之規劃與運作外，更希望建立初步之友好關係並推廣本校華語文中心，促成未來兩校師生之學術往來。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會台灣高等教育韓國訪問團」義守大學參展

成果報告

一、本校參展人員：

(一)沈季燕博士

通識中心主任暨電機工程學系教授

(二)傅儀琳博士

秘書室國際合作組組長暨應用英語系助理教授

(三)李慧珠博士

國際商務學系主任

二、訪韓行程表

本次參展，本校除參與 3 月 26-27 日教育展、歡迎茶會及台灣高等教育和獎學金座談會外，為配合本校國際化政策與達成最高效益，參訪學校概由本校自行規劃。本次參訪之安排與接洽由本校國際商務學系主任李慧珠負責。

日期	3 月 24 日	3 月 25 日	3 月 26 日	3 月 27 日	3 月 28 日
星期	四	五	六	日	一
行程	上午	前往韓國漢城 立榮 07: 05- 10: 25 遠東 08: 15- 11: 50	參訪同德大學	11: 00- 18: 00 教育展	返回台灣 立榮 11: 25- 13: 05 遠東 13: 05- 1500
	午餐				
	下午	自理	自理		
	晚餐			9: 00- 19: 00	
	晚間				

### 三、活動分配：

- I 教育展：沈季燕主任、李慧珠主任、傅儀琳老師
- I 參訪當地韓國大學：沈季燕主任、李慧珠主任。
- I 記者招待會：傅儀琳老師
- I 獎學金座談會：傅儀琳老師

### 四、參展成果

為期二天(3月26-27日)的教育展，本校與輔仁大學同一攤位，在兩校合作推廣下，本校準備的三百多份簡介和紀念品於27日下午四時左右被索取一空。二天期間三位參展人員並回答許多當地學生之詢問，華語文學習為詢問之重點。

本校此次參展重點為即將成立之華語文中心，在參展人員的大力推廣下，本校知名度大為提升。此外，此次參展國家中以中國大陸為最大參展國，佔有展場約四分之一的場地，台灣參展學校也有二十餘所，成為本校華語文中心設計與運作之師法對象，使得本校獲得十分寶貴的經驗。

此次展場500個攤位中，除了有歐美、中國、台灣等大學外，尚有許多代辦處申請設攤，進行招生宣傳活動，本校亦與其中幾家接洽，期能進行日後深入交流活動。

另外，本校亦參與記者招待會及獎學金座談會，瞭解該地學生對台灣教育之興趣與問題，會中所得資訊對於本校華語文中心或招收外籍生政策之規劃與修訂極有助益。

### 五、未來展望

1. 加速華語文中心之成立。
2. 擬定獎學金、生活照顧、輔導等配套措施及政策，吸引外籍學生來校就讀。

## 六、建議事項：

在海外留學方面，韓國學生來台主要是以修習華語為主，但此次參展發現中國大陸學校不論是在招生積極度、配套措施與留學費用上，皆比台灣學校更具優勢。因此建議我國應以此為鑑，由教育部作整體規劃與補助，搭配各大校院配合宣傳，才能提高外籍生來台就讀之意願。

此外，此次參展與參訪中發現韓國學習中文風氣興盛，不僅大學廣設置中文相關科系，中文語言補習班也林立。中文學習風氣鼎盛，不僅是韓國的趨勢，同時也是全球的趨勢；建議未來教育部鼓勵各大學設立華語進修推廣中心，或制定政策提昇台灣的華語文教育，藉此擴大來台學習華語之外籍生人數，更可提升台灣高等教育之國際競爭力。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

台灣高等教育韓國訪問團」檢討

義守大學

1、各校華語文中心之課程規劃。

未來招生情形及提供可就讀相關課程：

華語文中心主要是針對有興趣修習華語文的外籍學生而設立，預定九十四年度第二學期先開設一班。

2、設立獎學金、住宿及生活輔導等配套措施與政策。

本校目前已設立專責輔導外國學生機構，分別是：

- Ⅰ 學務處僑生輔導組：生活輔導/定期活動
- Ⅰ 秘書室國際合作組：交換學生及姊妹校往來事宜
- Ⅰ 通識中心：提供華語文課程及加強外籍生華語能力

未來將特別針對外籍生之獎學金、住宿及生活輔導方面擬定相關配套與政策，以提昇本校招募外籍生之優勢與競爭力。

3、本次赴韓參展與參訪之具體收獲、成效以及改進情形之說明。

收獲：

- Ⅰ 參訪多所大學校院可建立未來合作關係。
- Ⅰ 聯合促銷與招生，團結力量大。

成效：擴大台灣及本校之國際教育知名度，觀摩學習他國與他校之成效。

改進：多校共用一個展示攤位，各校特色難突顯。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

一、紀錄人基本資料

服務單位：義守大學國際合作組

姓名：黃翠曼

電話：(07)657-7711 分機 2040

E-mail：[steffi@isu.edu.tw](mailto:steffi@isu.edu.tw)

二、記錄報告

(一) 活動名稱/訪問單位 韓國之國際教育展，同德女大、翰林大學、建國大學

(二) 日期 2005 年 3/24 至 3/28

三、活動成效

向國外學生介紹台灣教育及本校，並學習他校華語文中心之設計及規劃，與韓國大學進行出步接洽。

四、對該校未來交流展望

討論兩校學術合作的可能性

## 五、其他意見

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪問團」記錄報告

一、紀錄人基本資料

服務單位：銘傳大學

姓 名：徐鍾民

電 話：(02)28809776

E-mail：[hus@mcu.edu.tw](mailto:hus@mcu.edu.tw)

二、記錄報告

(五) 活動名稱 / 訪問單位：參訪 / 韓榮高中 (Hamyong Foreign Language High School)

(六) 日期：28/ 03/ 2005 星期一上午十點

(七) 對方出席之人：Dong-Ha Woo, Director of International Education & Affairs

(八) 進行方式：先拜會校長，再由（直接）校內崔戴光老師帶至教室與三十名左右男女學生（一年級生）座談及介紹各校。

三、活動成效：該校為語言(英、中、德、法、日)專門高中，校長到任不到三個月，英語不甚流利，對於參訪團亦不甚重視。另座談學生係因高中一年級生，即不懂英文且不懂中文，加上參訪團多所學校共同進行簡報，效果不彰。

四、對該校未來交流展望：美國多所知名大學，如史丹佛大學、哈佛大學、芝加哥大學、加州大學及賓州大學等皆每年深入到該所高中進行招生，此可為我國宣傳國際教育之借鏡。故，建議我國各大學可深入該類高中，進行教育宣導並招收外籍學生。

五、其他意見：此類語文高中，在南韓計有五所，其目標在培養韓國中學生之國際化能力，建議可列為未來招生宣傳重點發展學校。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會台灣高等教育韓國訪問團」銘傳大學會後  
成果報告

一、招生成果：

(1) 教育展成果：

於為期二天的教育展場上經本校的積極宣傳及另外二所大學：台中靜宜大學及高雄餐旅學院的共同合作配合之下，共計 15 名韓國學生填寫本校外籍生申請報名表，經本校審核委員會通過，錄取 6 名學生，包含包括 2 名國際學院-國際國企系、2 名國際事務研究所、1 名觀光研究所及 1 名傳播研究所等 6 名。另外，尚有多位韓國學生申請資料正於審核流程中。

(2) 未來招生情形及提供可就讀相關課程：

配合教育展活動，本校於今年榮獲教育部「九十四年度教育部獎勵大學校院擴大招收外國學生補助計畫」。其中，本校特別針對韓國提報子計畫，將增設韓國(漢城)應用中國文學研究所「華語教學組」碩士在職專班計畫，以擴大招收東北亞地區外籍生。此外，於此計畫特別針對韓國學生設置獎學金以鼓勵該國學生至本校就讀。

二、會中交流活動：

於二天的教育展場上，本校與歐、美及大陸等多所參展大學進行會談，並已互換學校資料，此外，於會中場展約 500 個攤位中，除了有歐美、中國、台灣等大學外，尚有許多 Agent（含韓國、歐美、大陸等）申請設攤，進行招生宣傳活動，本校亦與幾個 Agent 進行聯繫，期能進行日後深入交流活動。

三、會後交流成果：

(1) 交流學校：

經該次教育展後，本校與多所韓國大學進行交流合作，如東亞大學、大邱藝術大學及明知大學，三所大學皆已簽訂 MOU。其中更與東亞大學簽訂校際合作，於 94

學年度起將與東亞大學進行為期一年的交換教授，東亞大學教授預計於本校進行開設教授韓語等相關課程，本校亦於 94 學年度甄選講師赴韓國攻讀博士課程，以深耕培育本校師資結構，東亞大學更提供本校赴韓講師學費全免之優惠政策。於同學年度東亞大學將有 5 位學生於本校國際學院進行為期一學期交換學生計畫，銘傳大學亦有 6 位學生至該校進行就讀等學習課程。另外，大邱藝術大學等長等多位教授透過民主太平洋聯盟於我國及本校進行為期近一個月的政治經濟等教育研究。

## (2) 遊學團

透過韓國代表處推薦，有多所韓國高中及小學至我國進行遊學活動，由本校進修推廣處負責接待等安排活動事宜。

## 四、建議事項：

韓國學制與我國大致相同，大學入學分兩期入學，入學期間為三月及九月，二月及六月畢業，韓國學生至台灣留學人口僅約 1,053 人，此次教育展結束，發現我國最大競爭者是美國(韓國學生赴美就讀人數約 56,390 人)、加拿大(韓國學生赴加拿大就讀人數約 13,307 人)、日本(韓國學生赴日本就讀人數約 16,992 人)、澳洲(韓國學生赴澳洲就讀人數約 17,339 人)、紐西蘭(韓國學生赴紐西蘭就讀人數約 13,297 人)及中國大陸(韓國學生赴中國大陸就讀人數約 23,722 人)等地，非我國各大校院。我國應以提升整體外籍生人數，輔以各大校院共同宣傳政策，以配合教育部擴大招收外籍生計畫為最大國際教育競爭力。

建議一：我國多所學校共同參與該教育展時，可就國內各大校院特色進行聯合作戰方式，將各校具特色科系或招生優惠等政策，配合韓國當地學生需求，進行歸類及招生文宣製做(韓文、中文為主，英文為輔)，以達海外參加教育展之成效。

建議二：於參訪韓國校院時，我國各校應就各校具特色科系或特有政策進行宣傳，不應以整校進行全面性行銷，如此，除了使得對方學校於聽取各校簡報時

易感疲憊外，亦模糊我國欲整體性將台灣高等教育推展海外之參訪重點。

建議三：韓國學習中文風氣興盛，每間大學幾乎皆設置中文相關科系，加上學習語言補習班林立，在在顯示韓國對學習中文之熱切程度。建議於教育展時，我國除了宣傳大學正式學籍之外，亦在大力推廣我國各大校設有的華語進修推廣中心，鼓勵韓國學生可先至台灣，並配合台灣生活環境以快速學習華語之外，於華語學習結束後，即可馬上進入台灣各大校進行具正式學籍等入學申請。如此，不僅可擴大我國外籍生人數，更可將台灣高等教育深植東北亞地區。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

台灣高等教育韓國訪問團」檢討會議

1、各校現有韓語、東亞語言文化或其它相關課程之辦理與招生情形，以及未來針對韓籍學生來台就讀可提供相關課程之規劃。

交換教授：

銘傳大學將於 94 學年度起與韓國東亞大學進行為期一年的交換教授，預計於本校進行開設教授韓語等相關課程。

交換學生：

於同學年度東亞大學將有 5 位學生於本校國際學院進行為期一學期交換學生計畫，銘傳大學亦有 6 位學生至該校進行就讀等學習課程。

未來招生情形及提供可就讀相關課程：

本校於今年獲得「九十四年度教育部獎勵大學校院擴大招收外國學生補助計畫」其中子計劃特別針對韓國，將增設韓國(漢城)應用中國文學研究所「華語教學組」碩士在職專班計畫，以擴大招收東北亞地區外籍生。此外，於此計劃特別針對韓國學生設置獎學金以鼓勵該國學生至本校就讀。

2、各校現有韓籍學生人數、就讀系所或領域之統計，與未來規劃招收人數。

現有學生：

截至目前為止，本校具正式學籍之韓國學生共計有 15 名(4 女 11 男)，就讀科系分別為本校國際學院-國際國企系 6 名(1 女 5 男)、觀光管理 5 名(2 女 3 男)、數位資訊傳播 2 名(2 男)、資訊管理 1 名(男)及應用語文學院之應用日語學系 1 名(女)等共 15 名。

未來規劃招收人數：

本校 94 學年度已招收 6 名，包括 2 名國際學院-國際國企系、2 名國際事務研究所、1 名觀光研究所及 1 名傳播研究所等 6 名。另外，尚有多位韓國學生正於申請流程

中。

3、本次赴韓參展與參訪之具體收獲、成效以及改進情形之說明。

收獲：參訪多所大學校院可建立未來合作關係。

成效：擴大台灣於國際教育知名度。

改進：多校共用一個展示攤位，各校特色難突顯，亦使韓國學生不易找到所屬校院。

「韓國 2005 年 海外留學及語言博覽會  
台灣高等教育韓國訪問團」紀錄報告

一、紀錄人基本資料

服務單位：私立世新大學 國際學術交流中心

姓名：陶珮

電話：02-22368225 分機 2322

E-mail：[atao@cc.shu.edu.tw](mailto:atao@cc.shu.edu.tw)

二、紀錄報告

(一)活動名稱/ 訪問單位：韓國 2005 年海外留學及語言博覽會第二天

(二)日期：2005 年 3 月 27 日

(三)對方出席之人：參展群眾

(四)進行方式：台灣各學校代表於攤位上向參展群眾解說學校特色

三、活動成效

條乎已經是台灣高等教育訪問團一行抵韓的第三天，也是此行最重點活動「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會」的第二天展覽。經過第一天的暖身，各校代表對於攤位上的應對及宣傳似乎越來越胸有成竹，並於是日上午九時三十分依約在我們所下榻的江南樂天飯店大廳集合準備一起搭車前往 COEX 的展場現場，開始第二天的工作。十時十五分，台灣代表團是最早抵達展場的隊伍，並於 COEX 雄偉的現代建築前照了一張團體照才進入展場準備十一點開始的展覽。駐韓國代表處文化組的同仁早已在展場中等候，並協助各校及代表團與大會聯絡相關事宜。

由於是日為星期假日，韓國當地的氣候亦開始回升出現陽光普照的好天氣，不少學校代表展現對於參觀人潮增加的正面期望，並開始擔心自己所攜帶的文宣品是否足以供應人潮所需。果不其然，午餐時間過後，參觀人潮開始持續的增加，台灣展區短短的通道擠滿了對到台灣留學有興趣的學生及其家長、朋友在各校攤位前駐足翹首，以期望能多了解台灣的學校及各項獎學金的辦法。此時台灣展區的熱烈景況也引起了展場中其他攝影記者的注意，紛紛前來拍攝。各校代表馬不停蹄向韓國學子解說台灣高等教育現況並對韓國學生表示高度及熱誠的歡迎之意。下午三時，呂次長木琳前來展場了解關心，並給大家加油打氣。

根據訪問各校代表結果顯示，絕大多數學校代表表示展覽第二日的踴躍程度較展覽第一日好，教育部及中央大學所共同設計及規劃的台灣高等教育文宣及提袋也發揮了功能。由於人潮的踴躍，攤位空間略顯擁擠，不少學校建議單一學校單一攤位或規劃共同的「學生面談」區域。在跟韓國學子接觸的過程中發現，韓國學子對於華語學習仍是其到台灣就讀的最大動機，但是台灣在專業學位上仍對韓國學子具有吸引力，有幾位韓生連續兩天到台灣展區參觀、詢問收集資料，顯示到台灣學習專業科目的高度興趣。

下午四時三十分過後，人潮漸歇，大部分學校代表移往留學台灣說明會現場支援現場 Q&A。

第二日展覽自上午十一時開始至下午六時結束，整日行程可謂行雲流水，一氣呵成，圓滿結束。

#### 四、 未來展望

學展不單單只是各校招生之活動，亦為極佳管道向國際人士誠懇的介紹台灣的發展及現況。透過這樣的活動，台灣高等教育界可對他國高等教育市場有進一步的了解，同時也增進了他國與台灣學術間的交流及認識。感謝教育部、台灣駐韓代表處文化組及中央大學的美意及辛勞，讓參展各校都能有豐碩的成果，相信此行

將會對各校未來國際化工作產生深遠的影響。

五、其他意見

## 東吳大學參加韓國「2005年海外留學及語言博覽會」成果報告

一、簡茂丁教務長於參加博覽會活動之餘，特別撥冗造訪韓國梨花女子大學及建國大學，洽談與該兩大學之交流合作事宜。

二、本校九十四學年度錄取之韓籍學生有車基英(歷史系學士班)，陳明哲(政治系學士班)，金母賢、宋英石(日文系學士班)，盧階良(企管系碩士班)等五位。

### 參加韓展報告

東吳大學 黃剛

一、感謝 教育部的統籌規劃及資助各校國際化之餘，還盼多多益善。

二、呂次長的親和風格，令人敬佩！駐韓文化組之竭盡心力，有目共睹。

三、有關之心得及感想為：

#### (一)籌備工作

1. 編印參展資訊：英、韓文備齊，印刷精良（中央大學執行有方，蔡佩書小姐的愛心與耐心應加分，文化大學林明德老師的精練翻譯，當一謝再謝!）。
2. 旅行社服務：甚好。

#### (二)在韓旅程

1. 行程：安排參訪韓國教育機構及知名學府，獲益不少。
2. 住宿：豪華（實在可以簡省一些，究竟此行的目不是旅遊）。
3. 飲食：安排精心（可是也花了不少車程）。

4. 導遊：隨團導遊「非常」熱忱。
5. 行程：不知道為什麼每次從在大廳集合到開車總要等上三十分鐘？

### (三) 參展

1. 場地：展區集中，頗為醒目，亦具聲勢。惟每一攤位三、兩校共用，擠了些！
2. 工讀生：通曉韓語，積極熱忱。
3. 參訪者動線：應當在我國展區之兩端各設一攤位，僅分發資料袋及整體資料；各校僅需負責自我薦介，不必再重複送資料袋及整體資料。

### (四) 建議

我國此次參展，於整體形象之塑造及推廣，當有助益；惟應輔以「針對性」，以竟其功。按韓國之科技發展及國民所得和我國相仿，研習理工科技者多赴歐美留學，故我國僅能吸收有志學習華語者或已有相當中文程度之文、史、哲、法、及商科學生來臺修讀高級學位，當請駐韓文化組詳細調查韓國各大學中之中文科系及施教方針，列表週知我國相關大學並請直接寄送資訊，以廣招徠。

### (五) 附言

1. 我國之公、私大學對外國學生之收費應完全一致；蓋私校學生因學習能力之暫時較弱或學習環境差異等因素而無法進入公立大學就讀，致使其家長除要負擔其子女的高額學雜費外，還得透過納稅之方式資助公立大學及其學生，又再負擔完全沒有納稅之公立大學外國學生，未免沉重!!
2. 教育主管機構應儘速建立具有國際公信力之中文程度檢測標準，以利外國學生來台前已有一自我檢驗之客觀標準，亦有利於我國學校之施教。

## 韓國教育展心得

南台科技大學

參展代表：

研發處黃永慈處長

管資系施武榮主任

1. 感謝這次機會，使南台科技大學國際化的腳步更大
2. 教育展中與韓國學生接觸，發現最大競爭對手來自於中國大陸，台灣若要爭取韓國學生來台，必須有特色。
3. 拜訪韓國大學，值得學習處有三：
  - 1) 學校簡介之 VCD 相當出色、生動
  - 2) 用學生導覽，活潑有朝氣
  - 3) 其 global lounge 之設置頗有特色

建議：

多安排參訪且以小團體方式，提供介紹台灣學校特色的機會。

「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

台灣高等教育韓國訪團」記錄報告

---

一、紀錄人基本資料

服務單位：聖約翰技術學院

姓名：曾錦城、鄧有光

電話：02 28013131 ext. 6137, 6865

E-mail：[Lawrence@mail.sjsmit.edu.tw](mailto:Lawrence@mail.sjsmit.edu.tw)

二、記錄報告

(一) 活動名稱/訪問單位：韓國 2005 年海外留學及語言博覽會台灣高等教育  
韓國訪團」記錄報告

(二) 日期：如下行程表

日期	3/25	3/26	3/27	3/28	3/29
星期	五	六	日	一	二
行程	上午 佈置教育展 展場 9:00-19:00	11:00-18:00 教育展 16:00-16:50 臺灣留學說	11:00-18:00 教育展	10:00 參訪國 際 教育振 興院/韓 榮高中	10:00 參訪 慶熙大學/ 延世大學

	午餐		明會			慶熙大學午宴
	下午	15:00	記者貴賓招待會 (蠶室樂天世界飯店)			14:00 參訪建國大學
		晚餐				
	晚間	9:00-19:00				
備註	<p>3/24 桃園中正國際機場第二航廈 台北~漢城 長榮航空 BR160 14:45-18:10</p> <p>3/29 韓國仁川國際機場 漢城~台北 長榮航空 BR159 19:15-21:00</p>					

(三) 對方出席之人：國際教育振興院羅鍾化院長及院內官員，建國大學鄭吉生校長及校內師生，慶熙大學金秉默校長及校內師生，延世大學國際交流處長為首之國際交流人員座談。

(四) 進行方式

2005年3月25日(五) 台灣高等教育韓國訪問團 招待茶會

### 招待茶會 議程

15:00	招待茶會開始	場所：蠶室樂天世界飯店 3F Emerald Hall
15:00 約 3-5 分鐘	教育部 呂次長致詞	中華民國教育部次長 文化組黃恆勝先生擔任翻譯（司儀）
約 3-5 分鐘	中央大學 劉校長全生致詞	文化組黃恆勝先生擔任翻譯
約 3-5 分鐘	文化大學韓文系主任 林主任明德致詞	以韓文介紹台灣高等教育和獎學金
約 3-5 分鐘	于組長超屏致詞	
15:15 約 15 分鐘	台灣高等教育簡介	放映簡報
15:30 約 10 分鐘	自由交談、問答	
15:40	茶會結束	結束後赴 COEX 繼續展場佈置

### 2005 年 3 月 26 日(六) 留學台灣說明會 議程

16:00	留學臺灣說明會開始	地點：COEX 3F 320 室
引言人	呂次長木琳	文化大學林主任明德翻譯
主講人  (同時放映 無聲簡報)	于組長超屏	留學臺灣說明 5-10 分鐘 介紹留學臺灣、臺灣獎學金 和臺灣學制等內容 (請黃恆勝先生協助翻譯)
問答時間	提供韓國家長和學生詢問	10-20 分
學校簡介	視問答情況，由主要學校做簡介	

主要備詢人員	國立中央大學校長 劉全生 (Dr. Liu, Chuan-Sheng)
	中國文化大學韓文系主任 林明德 (Dr. Lin, Ming-Teh)
16: 50	結束說明會

參訪國際教育振興院 2005/3/28(星期一)

時間	日程	備註
上午 10: 00	抵達國際教育振興院	
10: 00- 10: 15	會見羅鍾化院長	
10: 20- 10: 35	觀賞簡報	
10: 40- 11: 20	與該院海外留學研修部人員座談 討論	該院參加人員 4-5 名
11: 30	拜會結束	
振興院連絡人：鄭鍾勳先生 電話號碼: 82-2-3668-1381 傳真號碼: 82-2-741-7408 E-mail: <a href="mailto:hun03111@ied.go.kr">hun03111@ied.go.kr</a> <a href="http://niied.interedu.go.kr/index_e.asp">http://niied.interedu.go.kr/index_e.asp</a>		

參訪建國大學 2005/3/28(星期一)

時間	日程	備註
下午 14: 00	抵達建國大學	
14: 20- 15: 00	會見建國大學鄭吉生校長	會議室
15: 00- 15: 20	觀賞建國大學簡介影片	會議室
15: 20- 15: 30	休息	
15: 30- 16: 30	國際交流相關座談會	會議室
16: 30- 18: 00	校園導覽（紀念攝影）	本館入口

18:00	歡迎晚餐	校園 Sky 餐廳
18:00-18:10	校長歡迎詞	
18:10-18:20	訪問團代表致詞	
18:20-19:30	晚餐	校園 Sky 餐廳
19:30	返回飯店	
<p>建大連絡人：柳雲錫 科長</p> <p>電話號碼: 82-2-450-3259 傳真號碼: 82-2-450-3257</p> <p>E-mail: <a href="mailto:wsyoo@konkuk.ac.kr">wsyoo@konkuk.ac.kr</a>,</p> <p><a href="http://www.konkuk.ac.kr/eng/user/main/main.php">http://www.konkuk.ac.kr/eng/user/main/main.php</a></p>		

參訪慶熙大學 2005/3/29(星期二)

時間	日程	備註
上午 10:00	抵達慶熙大學	
	會見慶熙大學金秉默校長	
	觀賞學校簡報	
	和國際交流處長爲首之國際交流 人員座談	
	校園導覽	
<p>慶熙大連絡人：朴洙憲（譯名）處長、이진섭</p> <p>電話號碼: 82-2-961-0032 傳真號碼: 82-2-962-4343</p> <p>E-mail: <a href="mailto:cie@khu.ac.kr">cie@khu.ac.kr</a></p> <p><a href="http://www.kyunghee.edu/">http://www.kyunghee.edu/</a></p>		

參訪延世大學 2005/3/29(星期二)

時間	日程	備註
上午 10:00	抵達延世大學	
	觀賞學校簡報，與國際交流人員（和中文系主任）座談	
延世大連絡人：                  (譯名: 金保勳)小姐 電話號碼: 82-2-2123-3486  傳真號碼: 82-2-362-8083 <u>E-mail: bhkim@yonsei.co.kr</u> <a href="http://www.yonsei.ac.kr/yu/eng/index.html">http://www.yonsei.ac.kr/yu/eng/index.html</a>		

### 三、活動成效及內容

三月二十五日抵達韓國首都首爾世界貿易中心 COEX 太平洋大廈佈置教育展展，  
本校由招生組組長曾錦城及研究發展組組長鄧有光參與國際教育展出



本校招生展之攤位佈置



記者招待茶會，由教育部 呂次長致詞



記者招待茶會，由領隊中央大學 劉校長致詞



文化大學林主任明德翻譯，留學臺灣說明 5-10 分鐘，介紹留學臺灣各個大學、  
臺灣獎學金和臺灣學制等內容



本校與中山大學、師範大學招生展聯合攤位



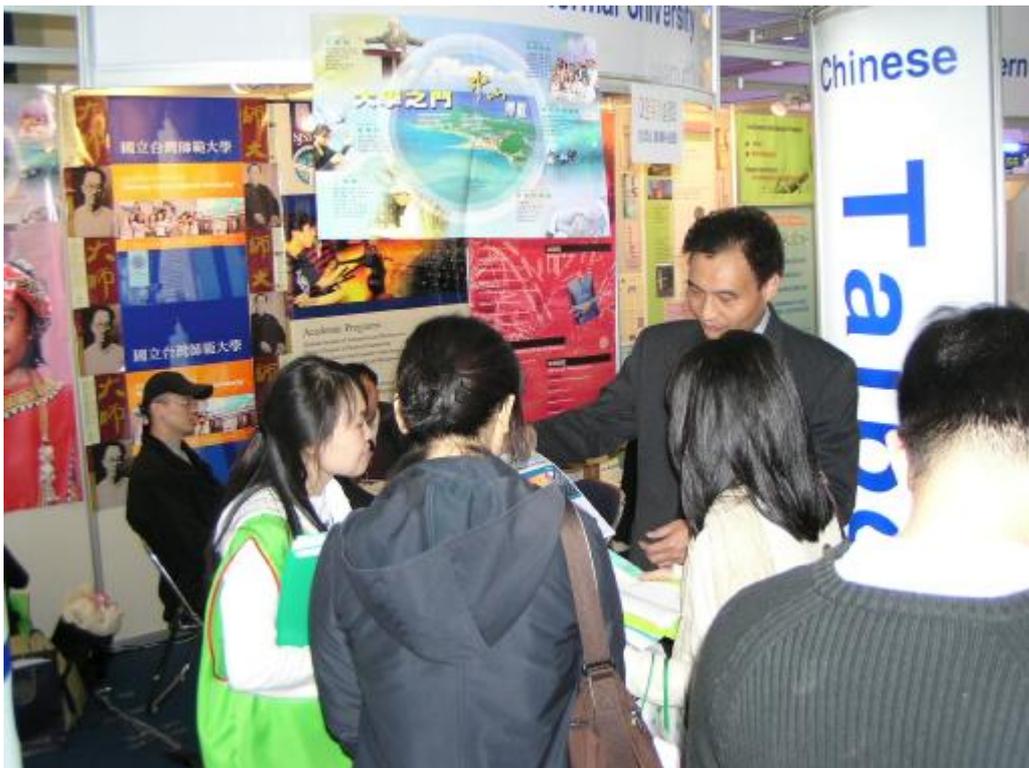
教育部 呂次長親臨本攤位並向本校加油打氣



台灣區展覽場人氣非常高



本校與中山大學、師範大學招生展聯合攤位，  
韓國學生詢問來台就學情形(一)



本校與中山大學、師範大學招生展聯合攤位，  
韓國學生詢問來台就學情形(二)



參訪建國大學校長會談、資料觀覽、國際交流座談



參訪建國大學校長歡迎台灣高等教育聯合訪問團之晚餐致詞



參訪延世大學校區各項國際學生教學研究及宿舍生活設施 (一)



參訪延世大學校區各項國際學生教學研究及宿舍生活設施(二)



#### 四、對未來交流展望與心得

- (a) 參訪韓國這些大學時發現韓國此兩所國際交流活動非常活躍，與美國、中國、日本、歐洲等多個國家近百所國外大學簽定了校際友好交流協定，每年選派交換學生約 200~400 名學生出國，給與交換學生鼓勵並資助不同金額的獎學金，另外向國外友好大學派遣大量自費語言留學生和獎學金語言進修生，回校後承認其學分。韓國大學對國際合作相關事項及校方經營觀念讓學生認為以國際交流之經驗部分亦是求學成長之重點而加以推廣鼓勵，值得我們學習與省思。
- (b) 建國、延世兩所大學研究教學型大學，學科和專業設置齊全，屬於韓國較大型之學校，各設有約 20~25 個學院，50~60 個學部，系，60~80 個專業，70~90 個碩士點，50~70 個博士點，有 50~70 個研究所，學校附屬綜合性醫院，語言學院和成人教育學院，每年招聘 20~40 名國外大學教授進行教學和研究，並每年鼓勵教師輪流交換派遣 50~80 余名教授到國

外大學進行訪問和研究活動。足見韓國振興院(教育部)與各大專院校經營者之國際觀，能實際鼓勵各項國際交流措施並推廣至教師與學生，值得我們借鏡與學習。

- (c) 技職教育是培育基礎經建人才，提昇整體國家競爭力的主要動力。台灣能成功地由傳統農業社會轉型為現代化工業資訊社會，技職教育提供了豐沛完整而優秀的人力資源，擴大產業技術發展的利基，功不可沒。展望未來，邁向高科技開發國家，接受知識經濟的挑戰，掌握科技發展的趨勢，使高知識、高技術、高附加價值成為未來產業的特質，加速經濟發展、提昇國家競爭力，技職教育扮演極為重要之角色。技職教育體制的我們，必須考慮推廣較進階的國際交流相關措施，才能面對與因應此國際化之時代潮流與現實壓力。

## 五、其他建議

- (a) ” 2005 年海外留學及語言博覽會” 是我們加入 WTO 會員後，一個全球性之國際活動，各國政府均全力加強國際學生之招生宣導活動；教育部非常重視此國際交流活動，並選出全國優質之二十幾所大專院校名單參加教育展，希望於此博覽會中能展現留學台灣與華語學習之優點，以強化我國國際學術交流之磐石；整體活動立意甚好，各學校大部分均全力配合，而較令人感到錯愕的是教育部之經費補助部份，協調會公告一員全額補助，但後來竟然只有每校 15,000 元，如此之經費補助令參展學校在短時間內需準備各項多媒體、文宣、禮品及機票旅館費等必需費用，各學校需自行負擔大部分費用，如此條件情形下，各校擔任相關招生、國際合作及會計預算之相關業務單位，均須負擔極大之額外壓力，招生及國際合作整體戰力與活力均受挫折，這也是此次活動大部分參與人員普遍感疑惑之處。

## 「韓國 2005 年海外留學及語言博覽會

### 台灣高等教育韓國訪團」心得報告

---

(一) 活動名稱：2005 海外留學及語言博覽會台灣高等教育韓國訪團

(二) 日期時間：2005 年 3 月 24 日～3 月 29 日

(三) 地點：韓國 首爾

(四) 心得感想：

本次在韓國舉辦的海外留學及語言博覽會，由中央大學統籌規劃，從事前準備工作到會場的活動進行，都非常的辛苦，而其餘的大學院校也都全力配合，除了舉辦二天的博覽會外，還有一場記者招待會，及留學台灣說明會，除了接觸到當地的學生，也與當地的教師、媒體及留學代辦人員有所接觸。

本次教育展，除了介紹台灣高等教育外，也藉機會讓當地學生家長了解台灣各校特色及獎學金，而我們也從中了解韓國當地的教育現況及風土文化，了解韓國學生的需求，以訂定日後招生的策略，除此之外，能在會場和 27 所學校做交流，了解各校辦理外籍學生招生的狀況，這是一次很難得的機會也讓我們獲益良多。

這次我們發現原以為招收外籍學生，設立華語語言中心是重要且迫切的，但目前想學中文的學生都會考慮至中國大陸，設置華語文中心已經無法吸引外籍學生來台就讀，要如何突破這個問題，是我們接下來招收外籍學生重要的課題。

本次活動圓滿的落幕了，不過還有許多進步的空間，本次的文宣資料印製得非常精美，但美中不足的是，因為沒有第二次校稿，因而發生許多錯誤的情況，而花了許多的人力及時間做事後的補救，建議下次文宣資料應有更確實的校對。原本要各校提供的二頁 PowerPoint 檔，也因事前溝通不足，而造成許多的困擾及糾紛，發揮的作用也不大，是否應該更換其他的方式進行，應該是可以再思考改進的。此外，我們發現很多當地的學生都不知道有教育展的活動，現場人潮明顯稀少，雖然我們不能控制參展人數，但可以盡量在事前做宣傳工作，如發文至各高中學校，運用報紙媒體等，雖然舉辦了一場記者招待會，花了很大一筆經費，

但效果似乎不是很好。

參加教育展，隨時都可能有意外狀況發生，但主辦學校中央大學，盡力處理各種狀況，使活動能順利進行，是本次教育展最大的功臣。希望下次的海外招生，能以這次的經驗，使參展學校更能發揮所長，招收到許多優良的外籍學生，達到此活動設立的目標和意義。

服務單位：元智大學 教務處

姓名：羅文伶

電話：03-4638800 分機 2319

E-mail：[winnie1229@saturn.yzu.edu.tw](mailto:winnie1229@saturn.yzu.edu.tw)

## 韓國 2005 教育展參展報告

靜宜大學傅雅蘭

### The Korean Student Fair

The educational fair took place in Seoul, Korea at the COEX. It was said that over 30,000 people visited the fair and numerous universities from around the world participated in the exhibition. The event started off somewhat negatively when people from the Taiwan Higher Education Delegation walked into the exhibition hall and discovered that Taiwan was represented by several signs that read “Chinese Taipei” instead of “Taiwan”.

The physical arrangement of the Taiwanese booths was less than desirable. Three universities were squeezed into a small space and there was very little room for potential international students to carry on serious conversations regarding future studies with representatives from Taiwan when the fair became crowded. It may have been more helpful to do as other countries did and allow each participating university to have their own booth.



In addition, the Taiwanese government did an excellent job preparing materials for the exhibition. However, each university also prepared a great deal of written materials and many of them could be found in the dumpster located in the hall at the end of the day. It may have been more convenient, less expensive and more ecologically friendly to just use the materials prepared by the Taiwanese government.

Lastly, if educators from Taiwan are serious about attracting international students, we need to consider what kind of image of higher education in Taiwan the public gains when they attend an educational event and they are bombarded with an over abundance of materials from professionals and staff members who are jammed into a small booth. Sometimes less is more.

Participation in the 2005 Korea Spring Fair was very important since it is said that Korea leads the way when it comes to sending students to study abroad. I am pleased to report that this year Providence University has eleven more fulltime degree seeking Korean students.

#### 韓國教育展

教育展於韓國漢城舉行。約計 3 萬人參觀及許多來自世界各國的大學參展。展覽會於揭幕時曾發生些許不愉快事件，即台灣代表團在會場大廳發現會場指示牌上註明是「中華台北」，而非「台灣」。

韓展中臺灣攤位部份之設置差強人意，三所大學共同擠在一個小空間中，人群湧現展場之後，倘有前來詢問之外籍生欲與台灣方面的代表進行進一步詳談，可供容身的空間相當有限。若能參考其他國家作法，每個參展學校皆獨有一個攤位，幫助或許較大。

**除此之外，台灣政府在教育展資料方面有極充份的準備。然而，各大學亦**

準備了許多的資料，而參觀者皆可於當日結束時在會場大廳處取得這些資料。但如果可以僅使用台灣政府所準備的資料，將會更加方便及節省經費。

最後，倘若來自台灣的學校代表希望吸引外籍學生，試想這些觀展的大眾從一群擠在一個小攤位中的教授與職員手上，拿到過量的文宣資料，我們應思考來自台灣的高等教育機構在這些大眾面前呈現的，是如何的形象。

據說在學生赴海外求學方面，韓國居領先地位，故能參與 2005 韓國春季教育展，是相當重要的。在此很高興提出來，本學年靜宜大學多了十一名來自韓國的外籍學生。

#### Hanyoung High School and Kyung Hee University

The visit to Hanyoung High School was a very positive experience. Students were attentive and seemed authentically interested in each presentation. I was surprised that students preferred that representatives from Taiwan use English when introducing their institutions as I was originally under the impression that students were fluent in Chinese. I strongly believe that higher educational institutions in Taiwan should be targeting high school aged students and should promote both Chinese language instruction and English taught programs.



As far as the visit to Kyung Hee University is concerned, I really cannot comment as I was seriously ill with food poisoning during the visit and was taken by Jing-Ya Huang of the Taipei Mission in Korea to see a doctor. Providence University did offer to become an exchange partner with Konkuk University, but has not signed an agreement yet.

Thank you for giving Providence University the opportunity to be represented at the 2005 Korea Spring Fair!

#### 有關參訪漢榮高中與慶熙大學

參訪漢榮高中是相當正面的經驗，對於各位代表的報告，學生皆專注聆聽，並顯得相當感興趣。行前本人以為韓國學生中文流利，讓本人感到驚訝的是，學生偏好來自台灣的代表以英文進行介紹。本人強烈相信，台灣的大專院校應針對海外高中之學生，推廣華語語言課程與英語授課課程。

至於慶熙大學之參訪行程，本人實難予以評判，由於本人當時食物中毒強況嚴重，由駐韓國台北代表處黃靖雅小姐陪同就醫。靜宜大學已向慶熙大學提出締結姐妹校，唯尚未簽訂合約。

感謝鈞部給予本校參與 2005 年韓國教育春季展的機會！

## 特別訪談

題目- “願為台韓交流搭建堅實的橋樑”

副題- 率領由台灣各大學 50 餘位人士所組成的臺灣高等教訪韓團，是史上最初、規模最大之教育訪韓團，來韓參與韓國留學博覽會，並提供留學台灣的情報

中華民國教育部呂木琳常務次長

### 前言

為了提供完整的台灣留學資訊，大規模的台灣教育訪問團來韓訪問。台灣教育部的呂木琳常務次長以及由 50 多位台灣各大學相關人士所組成的史上最初、規模最大的教育訪問團參加了韓國的留學博覽會。此次訪韓的目的是為了參加 3 月 26~27 日在首爾 COEX3 樓大西洋廳舉行的「第 20 屆海外留學、語言研習博覽會」。駐韓國台北代表部為了教育訪問團的來訪，特別在 3 月 25 日下午 3 點於蠶室樂天飯店舉行歡迎會兼台灣高等教育韓國訪問團招待會。接下來教育訪問團從 3 月 26 日下午 4 點開始，在 COEX3 樓 320 室以「台灣高等教育與台灣獎學金」為題舉辦了留學說明會。參加這次教育展示會的學校有國立的，如台灣大學、台灣師範大學、政治大學、中央大學、清華大學、交通大學，以及優秀的私立學校，如中國文化大學、銘傳大學、輔仁大學、嘉南藥理科技大學等 26 所學校。展示內容包括台灣高等教育、優秀大學的專業特色發展以及外國學生的入學優惠，提供了一個讓韓國人可以蒐集台灣完整留學資訊的好機會。25 日「台灣高等教育韓國訪問團招待會」結束後，我們訪問到台灣教育部實務負責人呂木琳常務次長，並聽取了有關台灣留學的全盤資訊。

本文

中華民國(以下簡稱台灣)的教育制度反映了台灣人對教育的高度關心。台灣的九年國民教育是從 1968 年開始實施的。

中華民國政府為各種年齡的台灣人民提供了廣泛的教育機會。台灣學生在唸完高中高職之後可直接就讀以技術教育為重心的 2 年制專科學校、技術學院、科技大學或藝術學院以及綜合大學。台灣的「學院」相當於韓國的單科大學。

此外還有肩負特殊教育，為視障、聽障、肢體障礙、精神障礙者所設的學校。這些學校主要由政府運作。政府的教育預算除支付公立學校之所需外，還輔助私立學校。國立空中大學學生人數眾多。學生可以透過選讀廣播、電視及網路的教學而取得大學學位。

9 年國民義務教育包括國小 6 年及國中 3 年，教師與學生的比例是 1 比 19.41。中等教育包括 3 年高中，高等教育則為 4 年綜合大學或學院(醫學院 7 年)，研究所碩士課程是 1~4 年，博士課程是 2~7 年。

技職體系的學校有 3 年制的高職和 5 年制的專科學校、2~3 年制的專科以及 4 年制的技術學院及科技大學。

大專校院有 159 所，學生人數共有 128 萬 5867 名，包括碩士班學生有 13 萬 5992 名，博士班學生有 2 萬 4409 名。

首先請問呂常務次長您是第幾次來到韓國？此次訪韓目的為何？

我訪問韓國好幾次了。十幾年前我率領台灣的年輕學生和老師來訪問過幾次，前年也來訪過，那時我是來考察一些華僑學校。因為已經來過好幾次，韓國對我而言並不陌生，但是這幾年韓國的變化與發展真的是日新月異。

我知道您這次訪韓是爲了參加「第 20 屆海外留學、語言研習博覽會」，請問您覺得今天的台灣留學說明會辦的怎麼樣？反應如何？

關於這次訪韓的成效，我想應該還要看明天的博覽會和說明會，韓國學生、家長的反應，以及看看兩國今後教授、學生實際交流情形，等到具體掌握這些狀況之後，才會知道成效如何。現在韓國 180 萬的學生當中，有超過 5 萬人在美語國家留學，超過 2 萬人在中國留學，而在台灣留學的韓國學生不過 1 千多人而已，由此看來我認爲來台灣留學的學生人數還有成長的空間。台灣的學費不僅只有韓國的一半，教育水準也一直獲得很高的評價。

一般韓國留學生都認爲台灣的學費比中國昂貴，而且都認爲中文一定要在中國學習，使用起來才不會有問題。您認爲要用什麼方法來克服韓國留學生的這種思考呢？

台灣的學費雖然比中國來得貴，但由於台灣的平均教育水準高，留學生在台灣可以得到優質的教育，這一點是我想強調的。要支付較低的學費來接受普通水準的教育，還是寧願多花一點錢來接受高水準的教育，我想這是打算留學的學生所要選擇的問題。另外我們爲了減少外國學生來華留學所造成的學費負擔，我們爲外國學生設了台灣獎學金。我們要讓優秀的學生利用獎學金來接受優質的教育。

所謂台灣獎學金，具體來說是什麼性質的獎學金呢？

台灣獎學金是爲了鼓勵具有潛力的外國學生來台留學，提升他們對台灣風土民情及國家發展的了解並學習專業，也是爲了增進國際間的交流與合作所設的獎學金。台灣獎學金有 3 種。第一種是大學部獎學金，外國學生在台灣的大學攻讀學士學位時，每人每個月可以領取新台幣 25,000 元(約韓幣 750,000 元)的獎學金，最長領取期限是 4 年，由教育部和外交部發給。第二種是碩士獎學金，提供學生

每個人每月新台幣 30,000 元(約韓幣 900,000 元)的獎學金，最長領取期限 2 年，由教育部、國家科學委員會和經濟部發給。

另一種是博士獎學金，提供學生每人每個月新台幣 30,000 元(約韓幣 900,000 元)，最長領取期限 3 年，由教育部、國家科學委員會和經濟部發給。

這 3 種獎學金將會依照外國學生在各大學的出席狀況和成績來支付，但學費、食宿、保險費和雜費等不另外提供。

拿到各種獎學金的學生可以在台灣各大學所附設的中文教育機構學習中文，最長期限是一年。這個獎學金對唸書的學生來說是相當足夠的金額。現在領取台灣獎學金的外國學生是 6 百人，之後我們希望擴充到 1 千人。

台灣獎學金是公費獎學金，也就是政府獎學金(用韓國話來說就是國費獎學金)。針對赴台留學的學生，各校也設有獎學金，每個學校稍有出入。另外我們還提供很多打工機會給支付學費有困難的外國學生。甚至於我們還考慮到不懂中文的外國學生，還為他們創設了以英文授課的班級，台灣政府為了吸引外國學生來台留學可說是不遺餘力

獎學金要如何申請呢？

韓國學生若要申請台灣獎學金，必須通過韓國教育部國際教育振興院的推薦和審查選出，並接受駐韓台北代表部文化組的審查。台灣獎學金不接受個別申請。同時申請者必須直接向中華民國國內大學申請就讀大學部或研究所，並在每年 6 月 30 日以前提出入學許可的文件。

公費獎學金的學生不用說，對自費留學的學生而言宿舍也是一個很重要的問題。請問台灣各大學的宿舍狀況如何？

台灣各大學都有宿舍，並優先提供給外國學生。外國學生在收到入學許可後即可向各大學負責宿舍的單位詢問。現在很多台灣的大學都打算建造外國學生宿舍。以台灣大學而言，他們是由太子建設蓋宿舍，並以一定的價格租給學生住。這就是民間建築企業建造宿舍，提供學生租住的型式。

租金每個學校不盡相同，即使是同一個學校也會因房間大小和設備的不同而有所差別。4 人一間、3 人一間、2 人一間以及是否為套房，價格又有所不同。像是文化大學，一個學期的宿舍費不到新台幣 1 萬元，外國學生都可以分配到宿舍，不需要擔心。

如同呂次長先前所說，現在韓國學生中有 5 萬人為了學英文正在英語圈國家留學。有人擔心如果到台灣留學，將不能充分學到國際上最通用的英文，關於這一點您有什麼樣的想法？

其實我國政府對英語教育一直都很重視。部分職類公務員考試將考英文，念研究所也規定要有一定的英文程度才可以。雖然每個科系、每個學校不盡相同，但大都有這樣的規定。由於很多大學的課是以中文為主並輔助以英文，因此我認為在這樣的環境下提升英文能力應該沒有什麼問題。即使課程是用中文進行，有的學校規定畢業之前一定要通過某一程度的英文考試，因此學生們都很認真學習英文，英文能力沒有問題。

台灣和中國由於一邊使用正體字一邊使用簡體字，聽、說、寫都有差異，因此有人擔心到台灣學的中文到大陸會不能用。您認為有什麼方案可以減少這種差距呢？

在台灣學中文雖然學的是正體字，但仍然可以看得懂中國的簡體字。也就是說在台灣學中文的人即使到中國，在讀的方面也不會產生任何問題，當然在說的方面也是這樣。以前我在行政院大陸委員會工作的時候，每天都在看和中國有關的資

料，而且完全看得懂。相反的，到中國去學中文的人，就看不懂以前的古書和香港的出版品了。因此，我認為台灣的教育水準及教正體字，來台灣留學應該有很多地方是比到中國好的。

去年 3 月開始台灣和韓國恢復直航，兩國交流的提升令人期待。對到台灣留學的學生而言，他們都希望政府能夠有方案可以和航空公司締結協定，讓機票價格更加便宜。關於這一點次長您的看法如何？

據我所知，台灣政府應該沒有和航空公司簽訂協定性質的條約來調整留學生的機票價格。但是我想，和航空公司交涉，提供較為便宜的機票應該蠻好的。回國之後我想可以和航空公司談談。

現在在韓國的首爾，每天被送往海外當小留學生的國小、國中、高中生高達 34 人。到中國和東南亞的學生日漸增加，台灣也有接受韓國小留學生的意願嗎？基本上，應該是樂於接受的。我們也要先行了解來台留學的國小、國中、高中學生要如何照顧，以及學生父母不住台灣只留下小朋友在台留學是否可行？台灣有外國學校，父母居住在台灣的外交官子女或是公司職員的兒女可以就讀國小、國中、高中。至於一般中小學校，回國之後，我會和國小、國中、高中校長們及政府相關部門商討這件事。剛開始或許可從台灣的私立小學、中學開始，學費雖較昂貴，但對學生有無微不至的照顧及妥善的教育。

剛剛您也提到，韓國有高達 2 萬名的學生在中國留學，其中有很多是高中畢業後為了準備進入中國的大學，先到中國接受語言課程，等到取得入學所需的水平考試 6 級成績後再選擇要就讀那一間大學。請問這些學生也有機會申請台灣的大學嗎？

中文程度這麼好的韓國留學生，我想他們要申請台灣的大學時不會有太大的困難。

除了學費和宿舍，對留學生而言，身體不適時讓他們可以獲得治療的醫療保險也是很重要的。台灣的醫療保險制度如何呢？

留學生在取得居留證的同時，如果已經在台灣滯留 4 個月以上的話，就可以用國民健康保險第 6 類被保險人的身分加入國民健康保險。學籍留在外國的學生可以向留學中的學校申請加入保險，語言學校的學生可以詢問就讀學校，或向居留證上記載的居住地所屬鄉(鎮、市、區)申請加入保險。

保險費用大約多少呢？

第 6 類保險對象每月負擔的保費是新台幣 1007 元，其中 40%(NT403 元)由衛生局補助，因此被保險人實際負擔的是保費的 60%，也就是 NT604 元。要是以後第 6 類保險對象的保費調整，外國學生也要依照調整繳納保險費。健康保險的適用範圍包括診療、住院、中醫、牙科、配藥、檢查及預防接種等各種項目，讓留學生在台期間都可以有完整的保障。

要是能讓來台未滿 4 個月而去看醫生的留學生也可以享用醫療保險，而衛生局也增加補助比率，讓留學生可以減少負擔的話就很好。關於這一點呂次長您的想法如何？

我們之所以會將保險資格限定於滿 4 個月以上的原因，是爲了將不爲留學而是爲了觀光或其他目的滯留台灣的人區分開來。外國學生未滿 4 個月，在台身體不適時可在醫院獲得診治，但能否像台灣人一樣加入保險？這一點我回國以後會仔細了解。台灣的醫療保險費用並不昂貴。關於是否能縮短外國學生適用醫療保險的時間，我會再和相關單位商議。

結語

呂木琳常務次長是教育專家。1946 年呂次長出生於不甚寬裕的鄉下農家，幼年時代的呂次長就在野外割取牛要吃的草，幫忙家人做農家的事，他就在這種環境下成長的。

學生時代即表現出優異成績的呂次長，進入了當時學費由國家負擔的師範院校就讀。師範系統的學生大部分都是像呂次長一樣，成績優秀，但需要靠公費支付學費的學生。

呂次長有小學、國中、高中、大學任教的經歷，從事了數年的教學工作。之後呂次長通過國家公務員考試，當了 20 多年的國家公務員，到教育部任職也已 7 年了，他是一位資深的次長。在這期間，呂次長曾任省、縣教育廳(局)督學、科長以及省立博物館館長、行政院大陸委員會文教處處長、內政部主任秘書、教育部主任秘書等。

在台灣的教育部部長之下有政務次長和 2 名常務次長。呂木琳次長擔任高等教育、教育文化和國際交流的業務。因此呂次長擔任了教育公務員的最高職務，也是最了解實務運作的人物。

在韓國菜當中最喜歡人參雞和牛雜湯的呂次長，認為親切是韓國人最大的優點。「韓國的發展速度真是太快了。我和漢城大學校長見了面，整體的設備似乎十分完備。比起在台灣和漢城大學位階相同的台灣大學來，有很多優點。現在連續劇“大長今”在台灣大受歡迎，看來韓國的文化事業也發展得很好。將“大長今”翻譯成中文的人是文化大學林明德教授所指導的研究生。韓國文化透過「86 年亞運」和「88 年奧運」廣為人知。”“大長今”和“商道”等戲劇強調韓國文化的精神面，是很好的節目。

身為教育專家，呂次長說人格教育比知識的傳授更重要。在生活上，呂次長說看到私利重於大義的人和團體，會讓他覺得不舒服。

「我當然會因忠於大義和名份的改革案，因既存的陋習和利己主義而遭遇挫折而沮喪。舉個例子，現在要讓台灣的大學教育有效率發展的話，一定要改變校長遴選方式，並要給選出的校長較多權限。台灣的大學校長多經由選舉產生，並在接受任命狀之後開始經營大學，難以推動改革；想強化校長的權限以改變革新學校，卻又受到教授的反對，這樣的情形在韓國好像也差不多。我和漢城大學校長見面時，他也提到他的苦衷。我聽到他說，他是經由選舉選出的校長，但許許多多想法觀點不一樣的教授的意見實在太多了。」

呂次長給人的第一個印象是人很柔和，而且很理智。但在訪談當中，呂次長對於原則的部分仍然表現得很堅定。如果教育行政業務的推動因為周遭的變數而遭致拖延時，呂次長會不高興，呂次長說這些不愉快都是用打網球和登山來排除的。

呂次長的夫人李秀鳳女士在學校擔任音樂老師，不斷從事音樂活動，也指揮學校樂團，兩人之間育有 1 男 1 女，呂次長本人還兼任臺灣國家交響樂團的團長。呂次長的千金主修音樂。呂次長說，夫人擅長教學，子女的教育也做得很好，呂次長因為某些事情煩心的時候，夫人還會用音樂來幫次長排解心情，對於夫人，呂次長表示非常感謝。

總之，呂次長表示這次率領大規模教育訪問團到韓國訪問，他願為臺灣韓國交流搭建堅實的橋樑。

採訪：金銀玉 發行人

整理：洪性南局長

攝影：안상규 次長

韓翻中：許怡齡

## 2005 中華民國台北留學博覽會施行基本計畫

### 1. 目的

- A · 藉由擴大吸引中華民國留學生，奠定國內大學國際化的基礎，增進兩國的教育交流合作。
- B · 緩和留學，研修收支赤字，並減緩國內大學學生的募集困難及財政困難。

### 2 · 基本方向

- A · 由於最近韓流之故，前往韓國留學的需要逐日增加，因而國際教育振興院這次在中華民國，特地主辦了這次的留學博覽會。
- B · 由於國內對於韓國語言產生濃厚的興趣，藉由這次新舉辦的”韓國語文能力測驗” 2005 · 09 · 25 (日)，和日程連接，便可提高廣告效果。
- C · 經由訪問當地教育機關，舉辦留學說明會，提供韓國留學資訊，主辦”吸引留學生會議”，研討吸引中華民國留學生的方案，並增加兩國教育交流的機會。
- D · 藉由駐台北代表部，台北韓僑學校及韓國觀光公社，和台北支社緊密的合作讓這次的留學博覽會更為成功。

### 3. 留學博覽會概要

A. 時間：2005. 09. 24(六) - 09. 25(日) 《2天》

B. 場所：台北天成大飯店

02)2361-7856, fax : 02)2311-8902

C. 主辦單位：國際教育振興院

D. 預計參加的學校：共 23 所

(西江大學，光云大學，明知大學，漢陽大學，大邱大學，亞洲大學，建國大學，慶熙大學，淑明女大，圓光大學，全北大學，京畿大學，東國大學，忠南大學，延世大學，東西大學，濟州大學，全

南大學，慶北科學大學，金浦大學，明知專門大學，釜山慶尙大學，  
首爾藝術大學)

E ·

日期	行程	內容	備註
第一天9·23 (五)	13:50 15:30 19:00	仁川機場出發(韓 亞航空) 抵達台北 準備布條及準備 各大學的介紹書 準備開幕式	OZ0711天 成大飯店 活動準備
第二天9·24 (六)	09:30 10:30— 17:00	—開幕式(剪綵) —各別大學留學 洽談	天成大飯店
第三天9·25 (日)	09:00— 17:00	各別大學留學洽 談	
第四天9·26 (一)	09:00— 17:30  18:00	—訪問當地教育 機關及留學說明 會 —訪問中國文化 大學 —留學情報研討 會	訪問教育機關及 留學說明會

第五天9·27 (二)	09:00— 17:30	—訪問當地教育 機關及留學說明 會 訪問國立淡水高 中	訪問教育機關
第六天9·27 (三)	09:00  10:00  16:30  17:55	— c h e c k o u t —訪問國立中央 大學及當地教育 機關及留學說明 會 —從中正機場出 發 —抵達仁川機場	訪問教育機關

#### 4. 廣告計劃

##### A. 報紙廣告及新聞廣告

###### ○中國時報(3色 彩色廣告)

—次數： 19日, 21日, 23日(3次)

—版面大小： 25\*14

—其他：新聞廣告

###### ○ 蘋果日報(10\*56 彩色廣告)

—次數： 20日, 22日(2次)

—版面大小： 25\*14

—其他：新聞廣告

## B. 收費網際網路媒體廣告

### ○ Yahoo. com tw

- 日期：9. 21(三) - 9. 25(日)
- 精品旅遊館首頁精華 T-Bar/5 日

### ○ Yam com tw

- 日期：9. 21(三) - 9. 25(日)
- 首頁超值情報/5 日
- 新聞網 Super Banner/5 日
- 旅遊黃金文字/5 日
- 生活頻道學習/5 日
- 旅遊玩樂報/ 隨時

## C. 海報

- 駐台北代表部以公文的方式寄給 100 多個大學及高級中學有關這活動的介紹海報，並委託貼在佈告欄上。

## D. 傳單紙

- 委託當地韓國留學生為台北留學博覽會廣告要員（約 10 名）發放。

## E. 免費網站廣告

- 利用當地留學生廣告要員，公告召開活動消息於大學免費網站的佈告欄。

## F. 公告召開活動消息於駐台北代表部的網站公佈欄。

## 5. 訪問當地教育機關及召開留學說明會

### A. 訪問台灣中國文化大學

### B. 訪問國立淡水高級中學

- C. 訪問國立中央大學
6. ‘韓國留學說明會’ 召開會議計劃
- A. 日期：2005. 9. 26 15:00 - 17:00
  - B. 場所：中國文化大學會議室
  - C. 主講人：林明德教授(文學博士, 韓國研究學會理事長)  
扈貞煥教授(中國文化大學韓籍教授)
7. KOSNET CD 資料發放
- 在韓國留學博覽會活動場所，會發給關心韓語學習的學生在軟體上可以學習韓語的 KOSNET CD’ 資料。
8. 發放韓國觀光介紹資料
- 發放韓國觀光公社－台北支社的韓國觀光介紹資料，提高對韓國的興趣及提高到韓國留學的興趣。